

ISSN 2713-9638

# 經濟學 q

2025. 6.

韓國經濟學會



---

# 經 學 9

2025. 6.

---

## 〈연구논문〉

조선시대 『서경』 「금등」에 대한 인식과 변용 ..... 陳亦伶	1
조선과 에도 문인들의 완물론(玩物論) 수용과 극복 양상 ..... 신정수	27
웨이드 컬렉션(Wade Collection)에 나타난 유가경전 및 소학류 서적에 대한 검토 ..... 신원철	63
『시경(詩經)』을 통해 살펴본 놀이문화 소고(小考) ..... 박순철 · 최윤금	93
梅軒 尹奉吉 관련 시문집의 실제와 서찰을 통해 본 고전적 교양의 수용 양상 ..... 김기엽	119

## 〈부록〉

한국경학학회 회칙	/ 155
한국경학학회 논문 투고 규정	/ 159
한국경학학회 편집위원회 규정	/ 166
한국경학학회 연구윤리 규정	/ 171
經學 論文 審查書	/ 181
한국경학학회 임원	/ 182
회원가입안내	/ 183
원고 모집 안내	/ 184



# 조선시대 『서경』「금등」에 대한 인식과 변용<sup>\*</sup>

陳亦伶<sup>\*\*</sup>

- 
1. 前言
  2. 經學問題上的箚疑
  3. 史料紀錄的采借化用
  4. 文學創作的涵化攝取
    - 1) 對本國史事的抒發胸臆
    - 2) 以周公爲題的詠史詩歌
    - 3) 失眠夜讀詩作
  5. 結語
- 

## ■ 국문요약

「金縢」은 『今文尙書』에 속하지만, 예로부터 학자들의 관심도는 『古文尙書』의篇章 못지 않았다. 「금등」에 대한 기준 연구는 주로 저자 문제, 작성 시기, 周公이 동쪽에 거처했는지의 여부, 『시경』「鷩鴃」와의 관련성 등을 다루었다. 최근 清華簡「금등」편이 나타나면서 많은 학자들은 지금까지 전해지는 「금등」과 청화간「금등」을 비교하여 주공이 동쪽에 거처했는지의 여부 등의 문제를 탐구했다. 한편 四書五經을 학자들의 필독서로 삼았던 조선시대에도 「금등」에 대한 연구가 있었다는 점에 주목하는 이는 드물다. 따라서 본 논문은 ‘경학

---

\* 本文爲「Using the Korean Reception and Critique of Cai Shen 蔡沈's *Shujizhuan* 書集傳 to Identify Divergences Between Chinese and Korean Confucian Thought」研究計劃部分成果，計劃得到香港政府大學教育研究資助局優配研究金資助(UGC ECS: Ref. no. 22619922)，謹此致謝。

\*\* 香港城市大學 中文系 教授 / cillmy17@hkbu.edu.hk

문제에 대한 토론’, ‘역사 기록의 수집과 활용’, 그리고 ‘문학 창작에서의 수용’ 등 세 가지 측면에서 조선시대의 「금등」에 대한 논의와 연구를 살펴보자 한다.

요컨대 경학 연구에 있어서, 宋代 학자들이 「금등」을 논변한 것과 달리 조선 학자들은 경전의 注疏에 대해 곤혹스러워하며 타당하지 않다고 생각하면서도 경서 자체를 의심한 것은 아니었다. 또한 ‘辟’자의 해석을 출발점으로 하여 周公이 과연 동쪽에 거주하였는가 등의 관련 문제를 논의한 점은 조선 학자들이 『書集傳』만을 전적으로 숭상한 것이 아니라 또한 의심을 제기하고 반박하기도 했음을 보여준다. 역사 기록에 있어서, 조선시대는 「금등」의 문학을 수용하여 중요한 문서의 보관, 기원과 축복, 충성, 추념, 오해와 억울함의 해소 등의 의미를 담아내었다. 문학 창작에 있어서, 주공과 「금등」을 주제로 삼아 咏史詩와 經義詩의 창작과 기록이 이루어졌다. 역사 기록이든 문학 창작이든 각 측면에서 조선 학자들의 「금등」에 대한 논의의 중점은 그들의 문화적 배경과 융합하였기 때문에 중국 전통학자들과 달리 주목하는 부분이 있음을 보여주며, 동시에 일상생활에서의 응용과 글쓰기에서도 그 독특함을 드러낸다.

**주제어**: 한국경학, 『서경』, 『서집전』, 조선유학, 경전해석

## 1. 前言

<金縢>是《尚書》中少數偏向記事之篇章，孔穎達(574-648)便曾言：「此篇敘事多而言語少」<sup>1)</sup>。由於此篇以敘事為主且具故事性，加以文字淺易亦予人起疑<sup>2)</sup>，故自宋代起便出現懷疑此篇真實性之說，如程頤(1033-1107)<sup>3)</sup>、明王廉(1369年在世)<sup>4)</sup>、王夫之(1619-1692)<sup>5)</sup>等

1) 孔安國傳、孔穎達等正義：《尚書正義》，《十三經注疏》(臺北：藝文印書館，1955年)，頁185。

2) 歷來由經文的難易來判斷今古文的真偽者，常引朱子之言：「伏生所傳皆難讀，如何伏生偏記得難底，至於易底全記不得？」為據，為己立說。見黎靖德編、王星賢點校：《朱子語類》(北京：中華書局，1986年3月)，卷七十八，頁1978。

人。清袁枚(1716-1797)更是直言：「<金縢>雖今文，亦僞書也」<sup>6)</sup>。2008年之後清華簡<金縢><sup>7)</sup>的出現，雖證實此篇敘述史實的真實性，但隨之而來的討論卻不減反增，仍相當熱絡。綜觀學界對此篇的探究，多是著重於作者問題、成書年代、周公居東與否、此篇與《詩經》<鵲巢>的相關問題等。其中，在「周公居東」問題上，“辟字解”、“居東與否”、“罪人指涉對象爲何”等內容更是談論重點。清華簡出現後，不少學者比對傳世本<金縢>與清華簡<金縢>內容，探究其紀年、稱謂、避諱等用字異文問題，或兩種傳本孰先孰後、優劣等內容。其中，歷來爭論不休的「周公居東」問題，亦爲關注焦點。如劉國忠<清華簡<金縢>與周公居東的真相>一文，更是梳理了歷來十四種說法。<sup>8)</sup>顯示<金縢>篇中衆說紛紜的問題，未因清華簡的出現迎刃而解，反因新材料的出現，萌發更多新解與觀點。

然而，綜觀前人研究成果，卻鮮少人留意到同樣曾奉四書五經爲士人必讀經典的朝鮮時代對此篇的探究。就筆者目前所見，韓國學界對此篇的討論，有元勇準「*청화간 『금등』의 문헌적 성격과 사상사적 의*

- 
- 3) 程頤曾從文辭上懷疑此篇真實信：「《尚書》文顛倒處多，如<金縢>尤不可信」，《二程遺書》卷二十二上<尹川先生語>八，《文淵閣四庫全書》電子版。
  - 4) 依據清朱彝尊《曝書亭集》卷六十二<王廉傳>載有：「王廉，字希陽，青田人，僑居上虞。洪武二年用學士，危素薦授翰林編修。……廉窮研經史，所著《迂論》多闡先儒所未發，其論<金縢>，曰<金縢>非古書也」，可知此處所指之王廉，雖確切生卒年不詳，但1369年仍在世。本文所引《曝書亭集》爲收入《四部叢刊》之初編縮本(臺北：臺灣商務印書館，1967年)，頁469。
  - 5) 王夫之於《尚書稗疏》中曾言：「<金縢>一篇，可疑者不一」，並自穆卜起列舉十三條致疑之處，詳見《尚書稗疏》卷四，收入《船山全書》第二冊(長沙：嶽麓書院，2011年1月)，頁151-156。
  - 6) 袁枚：<金縢辨>上，《小倉山房詩文集》卷二十二，收入《四部備要》集部第523冊(臺北：中華書局，1965年)，頁一。
  - 7) 原題爲<周武王又疾周公所自代王之志>，學界目前通稱爲清華簡<金縢>。
  - 8) 劉國忠：<清華簡<金縢>與周公居東的真相>，《出土文獻》第一輯(上海：中西書局，2010年8月)，頁31-42。

의」<sup>9)</sup>、김정남「清華簡『金縢』을 통해 본『尚書』‘詰屈聱牙’ 현상의 유형적 고찰—출토문헌과 통행본의 대조를 중심으로」<sup>10)</sup>、朴載福「尚書에 보이는 갑골첨복 고찰—최근 발견된 출토자료와의 비교분석을 중심으로」<sup>11)</sup>、李殷鎬 「「金縢」篇“周公居東”解석에 관한 一考」<sup>12)</sup>。其中元勇準、김정남、朴載福的研究是以出土文獻對照探究傳世本「金縢」，而李殷鎬則是以史書典籍及歷代經學家對此篇的註解分析周公居東與周公奔楚問題。故此，本文旨以朝鮮時代為研究對象，藉由對《韓國經學資料集成》、韓國古代文人書信文集等各文獻史料中論及〈金縢〉的梳理，從經學、史學、文學三方面探究朝鮮時代對《尚書》〈金縢〉篇的談論與書寫。

## 2. 經學問題上的箚疑

雖自程頤起，古人始對〈金縢〉篇章提出疑問，但在今古文論爭中，很少人斬釘截鐵地質疑此篇不可信，如蘇軾(1037-1101)《東坡書傳》、林之奇(1112-1176)《尚書全解》、蔡沈(1167-1230)《書經集傳》對此篇的論述，也是對書序的質疑，並非懷疑此篇經文的真實性。誠如東坡所言：「緣周公所作，非周公所作」<sup>13)</sup>。而在朝鮮時代，對此篇

9) 元勇準：〈청화간『금등』의 문헌적 성격과 사상사적 의의〉，《東洋哲學研究》第72輯(2012年11月)，頁95-126。

10) 김정남：〈清華簡『金縢』을 통해 본『尚書』‘詰屈聱牙’ 현상의 유형적 고찰—출토문헌과 통행본의 대조를 중심으로〉，《中國文化研究》第27輯(2015年3月)，頁485-510。

11) 朴載福：〈尚書에 보이는 갑골첨복 고찰—최근 발견된 출토자료와의 비교분석을 중심으로〉，《東洋古典研究》第61輯(2015年12月)，頁407-438。

12) 李殷鎬：〈「金縢」篇“周公居東”解석에 관한 一考〉，《東洋哲學研究》第97輯(2019年2月)，139-161頁。

13) 蘇軾：《東坡書傳》卷十一，收入《叢書集成初編》第3575冊(北京：中華書局，

的致疑則首見於星湖李灝(1681-1763)：「<金縢>素嘗致疑，近見明人有非古書之論，不可全非也。但註釋多錯，尤惹迷惑。」<sup>14)</sup>可見星湖對<金縢>的疑問，主要來自小註的紊亂。同時，星湖所見古人疑<金縢>之說來自明人，而非程頤。之後順庵安鼎福(1712-1791)談論此篇時，也認為「然所采既博，亦或失當」<sup>15)</sup>，小註的內容龐雜，使得在周公居東的註解上，<金縢>與<洛誥>前後矛盾令人感到困惑。因而，與宋代學者對<金縢>書序進行論辨不同的是，朝鮮學者是對小註的內容展開討論，對經傳的註疏感到困惑，進而認為不妥，並非質疑本經。以下以“辟字解”為例，進一步說明。

歷來對“我之弗辟”的“辟”字雖有衆多闡釋，但約而言之，可歸為三類：

- (1) 依據《說文解字》將辟解為法，為孔傳即採此解，認為周公居東是去討伐管叔、蔡叔等人罪行，即主張周公東征說。
- (2) 將辟視為攝政，《史記》<魯周公世家>採此解，認為成王尚幼，周公若不攝政，國家將陷入分崩離析狀態，故周公需東征以穩定天下情勢。
- (3) 將辟讀為避，則為躲避，馬融(79-166)與鄭玄(127-200)皆採此說，周公東居為避居東都，而非前兩者的東征。

可知，依據將“辟”字解為“法、攝政、躲避”等義，將影響對後文的詮釋周公是否居東，是征東抑是躲避？討罪對象為誰？等一連串問題，故茶山丁若鏞(1762-1836)曾言：「居東、征東，大訛也」<sup>16)</sup>對此，朝鮮學者

---

1991年)，頁351。

14) 李灝：〈答尹幼章甲戌〉，《星湖先生全集》卷二十，收入《韓國文集叢刊》第198冊（首爾：民族文化推進會，1997年），頁417。  
15) 安鼎福：〈經書疑義〉，《順庵集》卷十一，收入《韓國文集叢刊》第230冊（首爾：民族文化推進會，1999年），頁25。

雖留意到朱子有初、晚年之見，於《詩集傳》中採僞孔傳之說，但晚年與學生談論此問題時，又改採鄭玄之說，故蔡沈《書集傳》錄朱子晚年說。即，跟從鄭玄將“辟”讀為“避”，解為躲避管、蔡流言避居東都。然而，大部分的朝鮮學者對此多有割疑，如邵南尹東奎(1695-1773)於《邵南遺稿》〈經說〉中言：

弗辟之說，朱子〈與董叔重蔡武夷帖〉已勘斷兩說，後學所當遵守勿違，然心有不能有所沛裕者，何也？周公既受先王末命，輔沖子王之責，而天下存亡都在周公一身上。今已流言之故，而遽避冢宰之位而去，文武之成烈，孺子之輔導，其誰責之？其於〈君奭〉之誥，公之誠意概可知矣。夫身任國家安危之大臣所不忍爲者，況周公之元聖而其如是輕疏耶？……愚意“弗辟”之“辟”與“辟不辟”、“辟四方”、“子明辟”之“辟”同義。……若以避位，則東西南北無所不可，何必居東？於此亦可驗其非避位也。<sup>17)</sup>

尹東奎認為聖賢的周公不可能無視年幼成王面臨的困境，只因流言蜚語而草率行動，除不能認同鄭玄將辟字解為躲避外，亦指出若欲避位，四面八方皆可，何以居東？由居東反推，檢視避位之說。此外，朝鮮學者若不能信服於鄭玄之解時，多僅委婉地提出個人困惑想法，不會直接批判之，仍因朱子晚年採其說之故，如尹東奎言「後學所當遵守勿違」。然而，茶山卻以相當嚴厲的態度批評鄭玄之解，其於《尚書知遠錄》中言：「朱子既以馬、鄭之說爲鄙生腐儒之論，其答蔡沈之帖遽變前見，此後學之深恨也。」<sup>18)</sup>接著將鄭玄、梅《傳》、朱子《關風》註、蔡

16) 丁若鏞：〈居東二年〉，《尚書知遠錄》下丑七，收入《韓國經學資料集成》第64冊（首爾：成均館大學校出版部，1994年2月），頁609。

17) 尹東奎著、임형택編譯：《邵南遺稿》（首爾：東亞細亞學術院、大東文化研究院，2006年7月）。

18) 丁若鏞：〈我之弗辟〉，《尚書知遠錄》下丑六，收入《韓國經學資料集成》第64冊

沈《書集傳》、《史記》〈魯世家〉、《御批資治通鑑綱目前編》等六家對於居東、東征之說列表闡明<sup>19)</sup>，並言：「避居東方之說，始作俑者，鄭玄也。今詳鄭玄之說，其迂曲謬戾，不一其端。」<sup>20)</sup>如引《史記》：「成王七年，始營洛邑」之語認為「本無東都，安所避居？」等駁斥鄭玄之說外，亦指出毛奇齡(1623-1716)會以八條論據攻訐鄭玄之說，最後更下定論：

總之，周公當時安得避居？文王諸子，周公最賢，興師伐紂、命叔監殷、革大命、移神器、宗廟社稷、百官羣后，天下萬事皆出周公，惟武王惟王耳。武王既崩，周公仍是周公，非如庶姓外臣乘國家不幸之會盜弄威福，或遭人言佯作巽避之狀者，周公安得避居？周公霎時暫避，卽家傾國滅，天命去、人心散、土崩瓦解、天翻地覆，周公安得避居？周公心事，觀於〈大誥〉一篇可以知之，鄭說其可用乎？……朱子〈豳風〉之註當為定論，朱子他說，未敢從也。<sup>21)</sup>

(首爾：成均館大學校出版部，1994年2月)，頁608。

19) 丁若鏞：〈居東二年〉，《尚書知遠錄》下丑七，收入《韓國經學資料集成》第64冊（首爾：成均館大學校出版部，1994年2月），頁610-611：

20) 同上註，頁612。

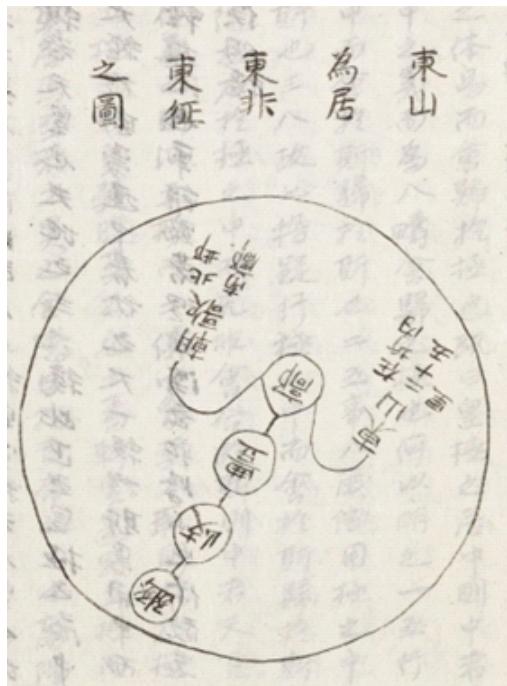
茶山明確表明無法跟從《書集傳》採鄭玄之說的立場外，字裡行間極度讚揚周公之賢能，甚言武王雖有王位，但天下大事皆需周公處理，以其在當時的重要性，申明周公絕不可能避居，駁斥鄭說。同時在上則引文中，茶山也留意到朱子在不同時期的解經差異，並能擇其善者而從之。

此外，九龍齋白鳳來(1717-1799)雖未闡言對辟字解的看法，但於《三經通義》中以<東山爲居東非東征之圖>申明「周公以至精至公之聖人，當其成王疑公之日，豈忍逆探三叔之惡，而不告成王擅自東征之理乎？」<sup>22)</sup>又輔以朱子訓解「東山」，考證武庚所在之處在朝歌之北邶、南鄘，與周公所在的東都相距甚遠，認為周公於當時應不可能征東：

---

21) 同上註，頁613-614。

22) 白鳳來：《三經通義》，現藏於首爾大學奎章閣韓國學研究院，館藏編號奎15594-v.1-2。



<東山爲居東非東征之圖>

圖片來自首爾大學奎章閣韓國學研究院 奎15594-v.1-2

此外，歷代學者多從穆卜、予仁若考、多材多藝等討論周公代死問題。朝鮮文人於上述問題多從朱子之說，如「王發不如旦多材多藝，不能事鬼神」並非周公爲自誇而貶抑武王，實爲欲代其死不得不然，認爲周公於周王室的忠心精誠無庸置疑。但將焦點轉向周公祝禱時植璧秉珪的禮器問題，與設置壇壝的祭祀問題上，此亦顯示朝鮮時代對禮學的重視。

### 3. 史料紀錄的采借化用

朝鮮學者對於〈金縢〉篇的剖疑與辨正，雖有如茶山般激昂力陳己見者，但大體不脫歷來傳統之說。反觀史學層面，融合韓國古代史事的化用，則別具特點，興味盎然。查找韓中兩國對應時期的官方史書如《明實錄》、《清實錄》、《朝鮮王朝實錄》、《承政院日記》等，關於〈金縢〉的記載，除了常見的實錄<sup>23)</sup>中經筵講習的紀錄<sup>24)</sup>，或臣下向君王諫言時徵引〈金縢〉經文<sup>25)</sup>的史料外，朝鮮時代另有數種攝取經文涵義之化用。

首先，最早出現的史料應用是借用「金縢藏書」，作為保管重要文書之意涵。如朝鮮王朝開國之初，功臣鄭道傳(1342-1398)曾依《周禮》之制撰《朝鮮經國典》進獻太祖(李成桂，1335-1408)。建國伊始正是百廢待舉之際，太祖高興之餘下賜白銀、良馬、綢緞外，更言：「藏之金縢，願相傳於永世。」<sup>26)</sup>，顯示其對此書的重視外，在此將〈金縢〉視為保管重要文書之義。在中國古代也有類似的概念，例如《承政院日記》中提到1875年4月12日冬至兼謝恩使李會正(1818-1883)回到朝鮮半島

- 
- 23) 查找韓中兩國對應時期之官方史書，可知「金縢」一詞於《明實錄》出現五筆、於《清實錄》出現四筆、於《朝鮮王朝實錄》則出現四十七筆、《承政院日記》達七十三筆之多。
- 24) 如《承政院日記》中記載了朝鮮仁祖在位第九年三月間的四次進講紀錄：「講《書傳》周書〈金縢〉」，之後孝宗朝也有類似的紀錄。本文所徵引的《承政院日記》來自韓國國史編纂委員會出版、建置之電子版《承政院日記》<http://sjw.history.go.kr/>。
- 25) 例如《肅宗實錄》一年一月十六日乙亥條記事中，有儒生在上疏中，為彈劾宋時烈之罪狀申辯時，徵引〈金縢〉內容，認為當時出現的虹貫異相(即日暈)，如同〈金縢〉中「天大雷電以風、禾盡偃、大木斯拔」上天給予成王的警示般，將之視為上天給予肅宗的警訊。本文所徵引的《朝鮮王朝實錄》來自韓國國史編纂委員會出版、建置之電子版《朝鮮王朝實錄》<http://sillok.history.go.kr/>。
- 26) 鄭道傳：*〈教告文〉*，《三峰集》卷十四，收入《韓國文集叢刊》第5冊(首爾：民族文化推進會，1988年)，頁541。

後，在向高宗(李喨，1852-1919)稟告此行出使經歷時，高宗問到同治皇帝(1856-1875)爲何未立後嗣，李會正回答：「兩皇太后有教，今皇若生子，入承同治昭穆之意，書之金縢藏之矣。」<sup>27)</sup>亦是取“金縢之匱”爲典藏重要文書之意。

此外，朝鮮時代曾有倣效<金縢>中周公設壇祝禱之行，爲君王祈求安康之例，如世宗七(1425)年的這條記載：

兵曹判書趙末生、吏曹判書許稠等聞上疾增劇憂懼，與諸代言議，欲禱於宗廟、山川，使吏曹正郎金宗瑞就問可否於領敦寧柳廷顯、領議政李稷、右議政柳觀，皆曰：「宜速行祈禱。前此國君有疾，只禱於宗廟、山川。」知申事郭存中曰：「社稷乃一國土神之主，禱於山川，而不禱於社稷，於義未盡。」大臣皆曰：「可。」於是倣<金縢><sup>28)</sup>故事，擇吉以大臣、近侍分禱於宗廟、社稷、昭格殿、三角、白嶽、木覓、松嶽、開城、德積、三聖、紺岳、楊州城隍，其祭文稱領議政府事臣李稷等云云。初，大臣欲并祈佛宇，上聞而止之。<sup>29)</sup>

提議祝禱的趙末生(1370-1447)、許稠(1369-1440)爲麗末鮮初的文臣，可知在朝鮮初期之前，已有在國君病重時，祝禱於宗廟山川之習。故當兩人提出此項建議時，獲得大臣的一致贊同，並認爲應盡速辦理。不同以往祈禱於宗廟山川外，諸臣們認爲應效仿周公，加禱於社稷以期完備。選定吉日後，大臣們在宗廟、社稷等十二處進行祝禱之事，其中昭格殿(後改名昭格署)是朝鮮時代專門管理道教科儀祭祀相關事宜的場所與機構，而楊州城隍並非現今華人信仰之城隍爺，實爲仙王堂，是

27) 《承政院日記》高宗十二年四月十二日戊寅記事。

28) 原作金縢。

29) 《世宗實錄》世宗七年閏七月二十四日辛酉第三條記事。

神木信仰的一種。祝禱文中寫上領議政李稷等人之名外，大臣們甚至希望加祭於佛教寺廟，後被世宗制止而作罷。

除了作為祈福之用外，另有以〈金縢〉作為測試臣子忠誠的化用，如燕山君(李樞，1476-1506)即位後十一(1505)年十二月時曾召見領議政、六曹參判等官員並言：

移風易俗，大臣不渝始終忠誠之志，言雖堅矣，不如文券。右意製文，如〈金縢〉之書，藏於可藏之地。仍傳曰：「周公輔政，三叔流言，周公避居東都，成王啓〈金縢〉之書，見周公爲武王祝辭，知周公之忠。」

其令大提學，述今大臣之志，兼敍同寅協恭，一從王命之意，藏之於可藏之地，以備後考何如？」領議政柳洵等啓：「上教允當。」<sup>30)</sup>

燕山君在韓國史的歷史定位爲暴君，有別於其他仿效〈金縢〉是爲生病的人祝禱，取其正面之意，燕山君卻以之測試臣子的忠誠，頗有脅迫之意。由於燕山君的殘暴，無人敢反抗，隔年四月便於太平館舉行儀式：

傳曰：「三公、六卿，寅亮弘化，與國同休戚之臣，竝書名於金勘所製文內。設局於太平館，倣〈金縢〉遺意刻書於玉，政丞監領嘉禮廳提調監造，百官詣闈奉進，藏之實錄閣，使傳永世垂示無極。昔周公當武王不豫，請以身代，後遭流言，啓〈金縢〉之書，然後知周公忠誠。若使後人觀此文，則亦可以知當時剪除群兇，躋世隆平，實由君臣上下推誠協心，有以致之也。其以掃除奸兇之意，令金勘又列書罪人姓名，并錄其罪以示後世。」<sup>31)</sup>

30) 《燕山君日記》燕山君十一年十二月三日癸丑記事。

31) 《燕山君日記》燕山君十二年四月一日庚戌記事。

燕山君首先下令金勘(1466-1509)起草文書，先借用〈周官〉篇「貳公弘化，寅亮天地，弼予一人」之典故，要百官們遵從上天頒下的旨命，忠心輔佐燕山君一人，加上一班諸臣姓名，雕刻於玉後，藏於實錄閣。燕山君最著名的殘暴事件，為其即位後，為其生母廢妃尹氏(1455-1482)平反復位，報復當時曾參與尹妃賜死相關人士，並藉此剪除異黨。由記事內容可知，燕山君借用的周公平亂流言之事，為自己的殘暴行爲合理化，認為日後若有人將其評為暴君，可由此玉書證明，說明此事是為使朝鮮走向隆平盛世，君臣上下一心下，不得不為之舉。同時，又令金勘將罪人惡行及姓名一併書寫揭之後世。然而儀式舉行完不過半年，燕山君便被廢黜流放江華島，並於同年病逝。想必燕山君定是心中亦有所懼，擔心後世歷史評價，故仿效〈金縢〉之舉，為其明證。有別於其他例子，燕山君採借用意具負面色彩。

之後到了英祖(李昑，1694-1776)時，君王本人仿效御書〈金縢〉字句並有藏書之行，但究其采借之蘊義則為解開冤屈，而這也是朝鮮時代用〈金縢〉典故中較為特殊者。此例最具本土化特點且具悲劇色彩，無論是當時史書或文人文集中，多有記載：

嘗御徽寧殿，濟恭以知申入侍時，先朝屏去史官，獨命賤臣進前以御書一文字，使之藏於神位下，卽貞聖王后神位褥席中，卽筵本所稱〈金縢〉中二句也。其文曰：「血衫血衫，桐兮桐兮，孰是金藏千秋，予悔望思之臺。」<sup>32)</sup>

又如

32) 蔡濟恭：〈書與嶺南士友書〉，《樊巖先生集》卷三十六，收入《韓國文集叢刊》第236冊(首爾：民族文化推進會，1999年)，頁143。

辛卯又以知申密承命旨，藏〈金縢銘肝篇〉於貞聖王后神位褥席下，至正廟癸丑，濟恭以領相冒陳血疏，〈金縢〉始乃頒布。<sup>33)</sup>

朝鮮時代史書或文人文集中的“金縢之詞”或〈金縢銘肝篇〉指的是英祖爲思悼世子洗刷冤屈的內容。思悼世子是英祖的長子孝章世子夭折後過七年，才又誕下之子，「三宗血脉，今有所托，欣喜曷喻？內殿取子，元子定號，豈容小緩？卽爲舉行，上告廟社，下頒八道。」<sup>34)</sup>從《英祖實錄》中的這段文字，能清楚感受到英祖欣喜若狂之情，而英祖自然也對喪子之痛七年後，喜獲之麟兒寄予深切期望。但也許是英祖給予思悼世子的壓力過高，思悼世子開始有異於常人的行爲，日後經史學家考證其得了火病，即現今醫學所言之憂鬱症。曾寄予厚望的世子表現不如預期，加之以有心人士的讒言，誣陷其有謀反之心，使得英祖不得不說出：「吾死則三百年宗社亡矣，汝死則宗社尙保，汝死可矣。吾不斬汝一人使宗社亡乎？」。<sup>35)</sup>最終在1762年時，英祖以思悼世子離經叛道的行爲爲由<sup>36)</sup>，將其廢爲庶人並囚禁於米櫃致死。多年之後，英祖內心悔悟想爲自己的兒子平反，但礙於當時世孫（即日後即位的正祖）年幼，加之黨派勢力無法明言，故效仿周公親筆書寫“金縢之詞”（或稱〈金縢銘肝篇〉），並命蔡濟恭（1720-1799）藏於貞聖王后（達城徐氏1692-1757）神位褥席下<sup>37)</sup>，希望日後世孫即位後，公開當時其父（思悼世子）遭誣陷之事，如此才能鞏固世孫王位的正統性，不受老論勢力的牽制。之後正

33) 《承政院日記》高宗三十六年十一月十二日丙辰條記事。

34) 《英祖實錄》英祖十一年一月二十一日乙卯第一條記事。

35) 《李光鉉日記》壬午年閏五月十三日。

36) 經由實錄可知，當時思悼世子已有殺人、常與尼姑巫師往來等反常行爲，而其本人也知是火症（憂鬱症等精神疾病）所致，詳見《英祖實錄》英祖三十八年五月二十二日，壬午第二條記事：「上推臆大責曰：『汝搏殺王孫之母，引僧尼入宮，西路行役，北城出遊，此豈世子可行之事？……』……世子泣對曰：『此果臣之本病火症也。』」。

37) 另有一說是藏於祭祀思悼世子牌位的垂恩廟。

祖即位，爲己父平反，並進行“洗草”將《承政院日記》中關於思悼世子的記錄刪去。但由於英祖書寫的“金縢之詞”（或〈金縢銘肝篇〉）未能流傳下來，僅能從朝鮮文集中的記載，隱約得知其內容有「血衫血衫，桐兮桐兮，孰是金藏千秋，予悔望思之臺」詩句。故而，英祖對〈金縢〉篇的效仿，是化用於爲自己兒子平反，解開逆謀誤會。

綜括而言，朝鮮時代對〈金縢〉篇的文化採借有取其保管重要文書、祝禱祈福、顯示忠誠、追念、解開誤會冤屈等涵義。無論哪一種，都融合當地歷史文化風俗，而有新的詮釋與化用，也讓我們看到經學於不同地域的傳播面貌。

## 4. 文學創作的涵化攝取

抒情言志的古典詩歌一直是文人創作的主要體裁，但融合經學內容的經義詩，由於抒發胸臆的侷限，在歷代詩作中相對較少。然而，在朝鮮時代不少性理學者卻相當熱衷以經學內容入詩<sup>38)</sup>，以〈金縢〉爲主題的詩歌亦不少。就筆者所見，韓國古代以〈金縢〉爲主題的韻文創作種類豐富，除有古詩、操、賦、絕句、輓詞、上樑文等，而依其內容又可略分數類，舉例如下：

### 1) 對本國史事的抒發胸臆

益齋李齊賢（1287-1367）的〈黃土店〉是筆者所見韓國古代最早以〈金縢〉入詩之作：

38) 如宋時烈有〈次疇孫讀金縢韻〉、〈次疇孫讀顧命韻〉等詩，見《宋子大全》卷四，收入《韓國文集叢刊》第108冊（首爾：民族文化推進會，1988年），頁165。

世事悠悠不忍聞，荒橋立馬忽忘言。幾時白日明心曲，是處青山隔淚痕。

燒棧子房寧負信，翳桑靈輒早知恩。傷心無術身生翼，飛到雲宵一叫闔。

咄咄書空但坐愁，式微何處是菟裘。十年艱險魚千里，萬古升沈貉一丘。

白日西飛魂正斷，碧江東註淚先流。滿門簪履無雞狗，飽德如吾死合羞。

寸腸冰炭亂交加，一望燕山九起嗟。誰謂鱣鯨困蠻蠻，可憐蟻蟲訴蝦蟆。

才微杜漸顏宜赭，責重扶顛髮已華。萬古金縢遺冊在，未容群叔誤周家。<sup>39)</sup>

此詩題下有「聞上見譜不能自明」小字，此處之“上”指的是高麗忠宣王（王璋，1275-1325）。忠宣王王璋之母莊穆王后（1259-1297）是元世祖忽必烈（1215-1294）之女，王璋立為高麗世子後便被帶到元朝大都撫養，日後也迎娶元朝公主為妻，故其相當迷戀在元生活，曾召李齊賢前往元朝隨侍。忠宣王在位期間改革高麗舊制弊端，而影響權門世家的勢力，致使在元高麗宦臣伯顏禿古思向元帝進讒言誣告，使得忠宣王不得不上表請求退位，並被謫居留置吐蕃。此詩便是李齊賢在得知忠宣王的處境後，為其抱不平所寫之詩。除最末兩句攝取〈金縢〉中周公被管、蔡流言攻擊的典故外，另采用《史記》〈留侯世家〉中張良（?-前186）說服漢王燒棧道以去除項王疑心、春秋時代晉人靈輒（?-?）報答趙盾（前655-前601）救命之恩、《詩經》邶風〈式微〉、賈誼（前200-前168）〈弔屈原賦〉等典故。哀嘆忠宣王的處境外，並闡明自己對忠宣王的忠心，不會因此離棄君王。

39) 李齊賢：〈黃土店〉，《益齋亂藁》（首爾：民族文化推進會，1979年），卷二頁15。

此外，立齋鄭宗魯(1738-1816)的〈惠慶宮志哀〉一詩也是攝取〈金縢〉典故於朝鮮史事之作：

八旬陰化潤東溟，聖子神孫日覲局。英廟金縢淚暗血，顯園松柏夢長青。

政嗟沙麓靈違筮，忽報瀛籌漏盡瓶。昭事雲鄉應似昨，願扶宗社億斯齡。<sup>40)</sup>

衆所周知，惠慶宮(豐山洪氏，1735-1815)是正祖生母，顯園指的是思悼世子安眠之處顯隆園，此首詩為哀悼惠慶宮別世之作。詩中提到英祖的悔恨與〈金縢〉，並以《後漢書》〈元后傳〉的沙麓地名借喻，嘆息惠慶宮無法成后外，最後遙祝惠慶宮與思悼世子在另一個世界能重逢。

## 2) 以周公為題的咏史詩歌

一般認為東漢班固(32-92)以緹繁上書救父為題創作的“詠史”為中國咏史詩之祖，縱使鍾嶸(?-518)曾評此詩“質木無文”<sup>41)</sup>缺乏文采，但歷來咏史詩作創作不墜。三國時期著名詩人曹植(192-232)也曾以周公〈金縢〉故事入詩作〈怨歌行〉<sup>42)</sup>，借周公的處境抒發自己受曹丕父子迫害，宣洩抑鬱不得志的情緒。而韓國古代以周公為主題的咏史詩歌，筆

40) 鄭宗魯：〈惠慶宮志哀〉，《立齋先生文集》(首爾：韓國古典翻譯院，2018年)，卷六頁31。

41) 王叔岷：《鍾嶸詩品箋證稿》(臺北：中央研究院中國文哲所，1992年3月)，頁55。

42) 曹植著、趙幼文校註：《曹植集校註》(臺北：明文書局，1985年4月)，頁362：「爲君既不易，爲臣良獨難。忠信事不顯，乃有見疑患。周公佐成王，金縢功不刊。推心輔王室，二叔反流言。待罪居東國，泣涕常流連。皇靈大動變，震雷風且寒。拔樹偃秋稼，天威不可干。素服開金縢，感悟求其端。公旦事既顯，成王乃哀嘆。吾欲竟此曲，此曲悲且長。今日樂相樂，別後莫相忘。」

者所見最早有高麗末著名文人牧隱李檉(1328–1396)的樂府詩歌〈周公操〉：

維父維兄兮，維命之明。金縢以藏兮，流言行。風雷作兮，鵠鶡詠。赤鳥几几兮，周之禎。<sup>43)</sup>

前半段闡述〈金縢〉中周公遭受流言攻擊的故事外，後半段引用了《詩經》豳風〈鵠鶡〉、〈狼跋〉的典故，讚美周公面對流言蜚語處變不驚。<sup>44)</sup>又如周世鵬(1459–1554)〈詠史〉詩中的第十二首：

周公朝百辟，於背負六尺，管蔡竟流言，未免東山役，天風偃嘉禾，爲啓金縢策，禮樂炳宇宙，于今沐遺澤。<sup>45)</sup>

周世鵬的〈詠史〉詩一共有二十首，從“太極生兩儀”開始，以時間爲綱，敘述歷代史事，其中第十二首便提到〈金縢〉中的周公故事，最後一首以“紫陽集大成”描述朱子的學問作結。此外，也有以人物爲綱，盡數歷朝歷代聖賢哲人史蹟者，如申光漢(1484–1555)的〈周公〉與〈成王〉詩：

吐握求賢坐待朝，殷勤王業賦鵠鶡，洛陽禮樂斯爲盛，風雨年年海亦調。

43) 李檉：〈周公操〉，《牧隱藁》卷一，收入《韓國文集叢刊》第3冊(首爾：民族文化推進會，1988年)，頁521。

44) 除此之外，李檉另有〈有感〉詩，以短短四十個字將〈金縢〉中敘述周公的艱難處境完整描繪出來：「成王初卽政，公旦致流言。赤鳥天心顯，金縢雨氣昏。鵠鶡雖戛戛，鳳鳥竟翩翩。負扆臨朝處，誰知理亂源。」見《牧隱藁》卷二十三，收入《韓國文集叢刊》第4冊(首爾：民族文化推進會，1988年)，頁312。

45) 周世鵬：〈詠史〉，《武陵雜稿》卷一，收入《韓國文集叢刊》第26冊(首爾：民族文化推進會，1988年)，頁473。

周召何嫌略異同。流言能使聖居東。王心一與金縢啓。緣是聰明不是風。<sup>46)</sup>

申光漢的〈詠史〉詩從堯、舜、禹、湯、泰伯、文王、武王、孔子、顏子、曾子、子思、孟子等古代先賢一直到明代寧國公主，一共六十五人，逐首吟詠。又如寒洲李震相(1818-1886)的〈周公〉：

商奄纔平管蔡橫。金縢啓罷更東征。主少民頑兼地逼。明堂負戾豈爲榮。<sup>47)</sup>

李震相是朝鮮後期著名的性理學者，屬於退溪學派中鶴峯系統的嶺南學派學者。這是其二十二首嘆古絕句中的一首，這些絕句中分別以伊尹、傅說、伯夷、陶淵明、杜甫等二十二人為題。上述樂府詩操、古詩、絕句等詩作皆是以三十字上下的篇幅，精煉地吟詠周公事蹟，但也有運用較長篇幅的韻文創作，詳細敘述〈金縢〉內容，將經文改為韻文詩歌者，如德溪吳健(1521-1574)的〈金縢賦〉<sup>48)</sup>與聲齋姜錫圭(1628-2695)的〈反風起禾頌〉<sup>49)</sup>等。有關周公的事蹟很多，但上述文人皆選擇〈金縢〉入詩，彰顯他們對周公印象中，這則典故的重要性與獨特之處。

---

46) 申光漢：《企齋集》別集卷一，收入《韓國文集叢刊》第22冊(首爾：民族文化推進會，1988年)，頁403。

47) 李震相：〈嘆古〉，《寒洲先生文集》卷一，收入《韓國文集叢刊》第317冊(首爾：民族文化推進會，2003年)，頁52。

48) 吳健：〈金縢賦〉，《德溪集》(首爾：韓國古典翻譯院，2013年)，卷一頁21-22。

49) 姜錫圭：〈反風起禾頌〉，《聲齋集》卷一，收入《韓國文集叢刊》續編第38冊(首爾：民族文化推進會，2008年)，頁114-115。

### 3) 失眠夜讀詩作

不僅現代人有失眠的問題，古人也有，只是現代人半夜睡不著時，多選擇看電視或上網消磨時間，但古人沒有電子3C產品，如何度過漫漫長夜？有趣的是，筆者常在韓國古代文集中讀到古人失眠夜讀《尚書》篇章的內容，如陽坡鄭太和(1602-1673)〈秋夜讀書〉：

蕭蕭黃葉窗前樹，耿耿青熒夜半燈，獨倚竹床無夢寐，卻將書傳讀金縢。<sup>50)</sup>

又如河西金麟厚(1510-1560)〈讀金縢篇〉：

茅齋半夜靜無眠，照卷青熒一點燈，就閱周書二三策，目擊姬公冊金縢。

寧王受命革商祚，未幾厲虐來侵陵，民心王室屬疑危，六尺沖子難可憑。

壇壝圭璧告先王，耿耿明誠如日昇，云予請代某之身，若考事神吾所能。

元孫顧有丕子責，忍使大命墜將興，卽命元龜卜習吉，感通神明終有徵。

將書納櫃比四載，昊天不弔王旋崩，元聖攝幼衆所疑，玉上一箇生青蠅。

公謂流言我當辟，赤渴几心戰兢。狂風疾雷偃禾木，君臣惴慄臨淵水。

知天動威彰聖德，發書涕泣慙恨仍。郊前親逆備羣儀，反風起偃年乃登。

吁嗟忠諒格幽明，寂寞萬古誰與朋。<sup>51)</sup>

---

50) 鄭太和：〈秋夜讀書〉，《陽坡遺稿》卷三，收入《韓國文集叢刊》第102冊（首爾：民族文化推進會，1988年），頁282。

兩首都是作者深夜無眠，就著燭火螢光閱讀〈金縢〉有感之作，鄭太和之詩僅是描述自身夜半失眠讀書之狀，著重在失眠當下的描述，並無涉及周公太多。但反觀金麟厚之作，除了將〈金縢〉中代死祝禱、占卜藏書之事入詩，更引用《詩經》小雅〈青蠅〉與豳風〈狼跋〉之典比喻小人與天子諸侯。最末讚揚周功德行美德，並認為無人能與之相比，故能精誠所至感天動地。

## 5. 結語

將朝鮮時代視爲“朱子學的國家”是人們的既有印象，便容易誤會朝鮮儒學、韓國經學皆全然遵奉朱子學爲圭臬，不斷地闡釋朱子學說，而無獨特之處。然而，本文從經學、史學、文學三方面梳理朝鮮時代對《尚書》〈金縢〉的談論與書寫，發掘其獨特之處。於經學上，探悉朝鮮學者並非全然地尊崇《書集傳》，亦有辨疑、駁斥之聲。於史學上，了解朝鮮時代對〈金縢〉篇的文化採借有取其保管重要文書、祝禱祈福、顯示忠誠、追念、解開誤會冤屈等涵義。於文學上，有咏史詩與經義詩的創作書寫等。每一項都體現朝鮮文人對〈金縢〉的談論重點因融合其文化背景，與華文學界關注視角的不同，同時生活上的應用與書寫，亦展現其獨特之處。無論哪一種攝取，都融合當地歷史文化風俗，而有新的詮釋與化用，也讓我們看到經學於不同地域的傳播面貌。

---

51) 金麟厚：〈讀金縢篇〉，《河西先生全集》卷四，收入《韓國文集叢刊》第33冊(首爾：民族文化推進會，1988年)，頁71。

## 參考文獻

### 1. 古籍原典

- 孔安國傳、孔穎達等正義：《尚書正義》收入《十三經注疏》。臺北：藝文印書館，1955年。
- 蘇軾：《東坡書傳》收入《叢書集成初編》。北京：中華書局，1991年。
- 王夫之：《尚書稗疏》收入《船山全書》。長沙：嶽麓書院，2011年。
- 《影印文淵閣四庫全書》。臺北：臺灣商務印書館，1984年。
- 曹植著、趙幼文校註：《曹植集校註》。臺北：明文書局，1985年。
- 王叔岷：《鍾嵘詩品箋證稿》。臺北：中央研究院中國文哲所，1992年。
- 朱彝尊：《曝書亭集》收入《四部叢刊》初編。臺北：臺灣商務印書館，1967年。
- 袁枚：《小倉山房詩文集》收入《四部備要》。臺北：中華書局，1965年。

### 2. 韓國原典

- 白鳳來：《三經通義》。首爾大學奎章閣韓國學研究院藏本。
- 《韓國經學資料集成》書經部分。서울：成均館大學校出版部，1993-1994年。
- 尹東奎著：《邵南遺稿》。서울：東亞細亞學術院、大東文化研究院，2006年。

### 3. 電子資料庫

- 朝鮮王朝實錄 <http://sillok.history.go.kr/main/main.jsp>
- 承政院日記 <http://sjw.history.go.kr/main/main.jsp>
- 韓國古典綜合DB <http://db.itkc.or.kr/itkcdb/mainIndexIframe.js>

## 朝鮮時代對《尚書》〈金縢〉的箚疑與化用

陳亦伶\*

〈金縢〉篇雖為今文《尚書》中的一篇，但歷來學者對其關注度，不下於古文《尚書》篇章。過往學界對此篇的探究，多是著重於作者問題、成書年代、周公居東、與《詩經》〈鵲巢〉的相關問題等。近來由於清華簡〈金縢〉的出現，使得不少學者將之與傳世本〈金縢〉比對，探究周公是否居東等相關問題。然而卻鮮少人留意到，同樣曾奉四書五經為士人必讀經典的朝鮮時代對此篇的探究。故此，本文從“經學問題的箚疑”、“史料的采借化用”、“文學創作的攝取”等三方面，探究朝鮮時代對《尚書》〈金縢〉篇的談論與書寫。

約而言之，於經學研究上，與宋代學者對〈金縢〉書序進行論辨不同的是，朝鮮學者是對經傳的注疏感到困惑，進而認為不妥，並非質疑本經。同時，從辟字解展開周公是否居東等相關問題上，顯示朝鮮學者並非全然地尊崇《書集傳》，亦有辨疑、駁斥之聲。於史料紀錄上，朝鮮時代對〈金縢〉篇的文化採借有取其保管重要文書、祝禱祈福、顯示忠誠、追念、解開誤會冤屈等涵義。於文學創作上，則有以周公與〈金縢〉為主題的咏史詩與經義詩的創作書寫等。每一項都體現朝鮮學者對〈金縢〉的談論重點因融合其文化背景，與傳統華文學界關注視角的不同，同時生活上的應用與書寫，亦展現其獨特之處。

關鍵字：韓國經學，《尚書》，《書集傳》，朝鮮儒學，經典詮釋

\* 香港浸會大學中國語言文學系助理教授/ cillmy17@hkbu.edu.hk

## Abstract

# Doubts and Adaptations of the “Jin teng 金縢” of *the Book of Documents (Shangshu 尚書)* during the Joseon Dynasty

Chen, I-Ling\*

Although the “Jin teng 金縢” chapter of *the Book of Documents (Shangshu 尚書)* is part of the modern script of the *Shangshu*, scholars have always paid as much attention to it as they have to the chapters of the old script. In the past, academic research on this chapter has mostly focused on issues such as authorship, the date of its compilation, the residence of the Duke of Zhou 周公 in the east, and its relationship with the “Chi Xiao 鳩鶠” chapter of *the Book of Poetry 詩經*. Recently, with the discovery of the Tsinghua Bamboo Slips version of Jinteng, many scholars have compared the transmitted version of “Jinteng” with the Tsinghua Bamboo Slips version to investigate whether the Duke of Zhou resided in the east. However, few have paid attention to the exploration of this chapter during the Joseon Dynasty, which also regarded the Four Books and Five Classics 四書五經 as essential classics for scholars. Therefore, this paper explores the discussions and writings on the “Jinteng” chapter of the *Shangshu* during the Joseon Dynasty from three aspects: questions about classical studies, the borrowing and adaptation of historical materials, and the incorporation of literary creation.

In summary, in terms of classical studies, unlike Song Dynasty scholars who debated the preface of the “Jinteng” chapter, Joseon scholars were confused by the annotations and commentaries on the classics, and thus

---

\* Hong Kong Baptist University, Department of Chinese Language & Literature, Assistant Professor / cillmy17@hkbu.edu.hk

deemed them inappropriate, rather than questioning the text itself. Additionally, in addressing questions such as whether the Duke of Zhou resided in the east through the analysis of the character “bi” 畔, it is evident that Joseon scholars did not entirely venerate *Shu-Ji-Zhuan* 書集傳, but raised doubts and objections. In terms of historical records, the cultural borrowing of the “Jinteng” chapter during the Joseon Dynasty included meanings such as safeguarding important documents, praying for blessings, demonstrating loyalty, commemorating the past, and resolving misunderstandings and injustices. In literary creation, there are historical poems and classical poems themed around the Duke of Zhou and the “Jinteng” chapter. Each of these reflects how Korean scholars’ focus, influenced by their cultural context, differs from the perspective of traditional Chinese scholars. Additionally, its practical application in daily life and literary expression also highlight its unique characteristics.

### Key Words

Korean Confucian Classics, *Shang Shu* (*The Book of Documents*), *Shu ji zhuan*, Korean Confucianism, Interpretation of the Classics

논문접수일: 2025.6.9., 심사완료일: 2025.6.24., 게재확정일: 2025.6.26.



# 조선과 에도 문인들의 완물론(玩物論) 수용과 극복 양상\*

신정수 \*\*

- 
1. 서론: 물(物)의 불완정성과 완(玩)의 양가성
  2. 완물상지(玩物喪志)와 유어예(遊於藝)
  3. 조선과 에도 문인들의 완물론
  4. 결론
- 

## ■ 국문요약

본 연구는 완물 담론이 발전하고 극복되는 과정을 동아시아 비교의 관점에서 통시적으로 고찰한다. 먼저, 완물의 어원 분석을 통하여 '물'이 '도'와 대비해서 불완전하고 '완'이 다층적 의미를 가지고 있음을 보여주었다. 이러한 특징은 완물이 송대 도덕론의 쟁점이 되기 전에 이미 자체적으로 해석의 여지가 많은 개념임을 보여준다. 다음으로 완물 담론에서 중요한 두 문장, '완물상지'와 '완물 적정'의 의미를 분석하였다. 전자는 군주의 사치에 대한 경고에서 시작하였으며 문인들이 자기-반성적으로 수용하면서 독서, 문장, 서화예술 등을 규제하는 준거로 작용한다. 후자는 '유어예'에 대한 주희의 해석으로 완물을 어느 정도 용인하였다는 점에서 기존의 완물상지론과 배치되는 면이 있다. 이러한 두 명제의 상충성과 양립가능성을 모두 고려하면서 조선과 에도 문인들의 완물론을 역사적 맥락에서 비교하고 분석하였다. 조선은 엄격한 유가사회였기 때문에 문인들

---

\* 일본의 완물론에 대하여 큰 도움을 주신 노요한 선생님께 감사드립니다.

\*\* 한국학중앙연구원 글로벌한국학부 / timberline@hanmail.net

은 완물을 부정하였으나 점차적으로 상고주의, 예술의 효용성, 격물과의 관계 성 등을 통하여 완물을 용인하였다. 반면, 일본은 성리학이 주류 학문이 아니었기 때문에 상대적으로 조선에 비하여 완물상지론이 심각하게 대두되지 않았다. 초기에는 승려들이 성리학을 수용하면서 재도론의 일환으로 완물상지론을 수용하였고 이후에 하야시 라잔, 오규 소라이 등이 ‘유어예’에 관심을 보이며 독자적인 해석을 시도하였다.

**주제어**: 완물상지, 완물적정, 완미, 주희, 김정희, 오규소라이

“Quomoedo; ergo,” inquis, “me expediam?”

Effugere non potes necessitates, potes vincere. Fit via vi.

“그러면 어떻게 나를 자유롭게 할 수 있습니까?”라고 물었다.  
필연을 피할 수 없지만 극복할 수 있다. 힘으로 길이 만들어진다.  
세네카, 「루실리우스에게 보내는 편지 37」

## 1. 서론: 물(物)의 불완정성과 완(玩)의 양가성

인간은 상징 작업과 예술 활동을 통하여 다양한 가치체를 생산하고 수집하며 감상하는 유일한 종이다. 곤충이나 동물들이 양식이나 집 짓는 재료를 모으지만 생존을 위한 반복적 노동이며 문화적 향유와 무관하다. 수집품은 소모품과 달리 소장자에게 ‘소유’되는 물건이다.<sup>1)</sup> 여기서 소유는 단순히 자산의 의미를 넘어서 소장자와의 관계성과 친밀성을 의미한다.<sup>2)</sup> 바꾸어 말하면, 인간은 사물에 집착하는 유일한 종이기도 한다. 이

- 
- 1) 류정아, 김현경, 「수집행위의 인류학적 기원과 상징적 가치」, 83-102쪽.『인류에게 박물관이 왜 필요했을까』, (사)한국박물관협회 편, 서원주 외 15명, 민속원, 2013년.
  - 2) 장 보르리아르, 『사물의 체계』, 지만지, 2011, 133-168쪽. 수집된 물건들은 기능으로부터 추상화되고 소장자의 감성이 배가 되어 있으며, 양과 질에서 유일하며 통제된 순환으로서의 시간과 관계성을 갖는다.

들은 수집물을 통하여 사회적 신분을 드러내고 사물에 대한 전문 지식으로 자신의 정체성을 확보한다. 그러나 수집을 할수록 소유욕은 더욱 커지기 때문에 수집벽은 완전히 충족되지는 않는다. 사회적 인간의 욕망이 상징계(the symbolic)에서 실재계(the real)까지 올라가지 못하고 미끄러지는 과정을 반복하는 것과 유사하다. 이러한 수집벽과 소유욕의 문제의식을 가지고 전근대 동아시아 문인 문화에 영향을 끼쳤던 완물론 형성과 극복과정을 논의하겠다. 본격적인 논의에 앞서서 ‘물’과 ‘완’의 다층적 의미를 살펴볼 필요가 있다.

19세기 말엽 갑골문이 발견되면서 ‘물’의 어원에 대한 연구는 새로운 단계에 진입한다.<sup>3)</sup> 왕국유(王國維)는 기준의 『설문해자』 설명을 비판하고,<sup>4)</sup> 갑골문의 사례를 소개하면서 물은 잡색우(雜色牛)라고 해석한다. 여기에서 여러 색이 있는 비단[雜帛]의 뜻이 파생되어 나오고, 이후 다양한 것, 여러 사물 등의 의미가 출현하게 되었다.<sup>5)</sup> 왕국유의 설명은 큰 반향을 일으켰고 이후 학자들은 모두 기본적으로 왕국유의 설을 기본으로 하면서 보완하였다.

현대 고문자 연구 성과 중에서는 裴錫圭의 연구가 가장 인정을 받는다.<sup>6)</sup> 허신은 物에서 勿을 성부(聲符)로 보았지만 裴錫圭는 勿도 의미를

3) 1899년 王懿榮(王懿榮)이 상나라 수도 은허(殷墟, 하남성 안양현 소둔촌)에서 갑골문을 발견하였을 당시 지역 사람들은 용골이라고 부르며 한약재로 사용하고 있었다. 이후 여러 학자들이 참여하여 중국 고대사 방면에 큰 성과를 이루었다.

4) 『說文解字注』 권2상, 10a: “물은 만물이다. 소는 큰 동물이다. 천지의 모든 것이 견우성에서 비롯되었다. 그러므로 의미는 소를 따르고 물은 발음이다.” 物, 萬物也. 牛爲大物, 天地之數, 起於牽牛, 故從牛, 勿聲.

5) 王國維, 『觀堂集林』(臺北: 河洛圖書出版社, 1975), 卷6, 13a 「釋物」: “古者謂雜帛爲物, 蓋由物本雜色牛之名, 後推之以名雜帛. 詩小雅 曰: ‘三十維物, 爾牲則具.’…… 謂雜色牛三十也. 由雜色牛之名, 因之以名雜帛, 更因以名萬有不齊之庶物, 斯文字引申之通例矣.” 楊樹達, 『積微居小學述林』(北京: 中華書局, 1983), 釋物 참조.

6) 裴錫圭, 「釋勿’ ‘發’, 『裴錫圭學術文集』 第一卷(上海: 復旦大學出版社, 2013), 140-154쪽.

나타낸다고 보았다. 갑골문에서 牛와 勿은 두 자가 병용되어 勿牛로 나타났으며 어떤 경우는 勿이 더 크게 牛 위에 나타나기도 한다.<sup>7)</sup>



(『甲骨文合集』 24542)



(『甲骨文合集』 37100)<sup>8)</sup>

따라서 物의 어원을 명확히 이해하기 위해서 근본적으로 勿의 의미를 살펴볼 필요가 있다. 勿은 무언가를 자르는 모양을 가지고 있으며 여기에서 ‘자르다’, ‘나누다’, ‘분할하다’ 등의 의미가 나왔다. 이후에 의미를 명확히 하기 위하여 刀가 추가되어 刎이라는 한자도 출현하였다. 앞서 왕국유의 설명에서 보았듯이, 勿의 또 다른 의미는 잡색(雜色)이다. 오늘날의 맥락에서 “자르다”와 “잡색”은 연관성이 없어 보이기 때문에 두 의미는 假借의 관계로 생각할 수 있다. 실제로 勿(자르다)과 物(잡색)은 죽간에도 혼용되어 쓰여져 있다.<sup>9)</sup> 그러나 보다 근본적으로 두 의미는 고대 중국인의 관념에서 ‘불완전하다’라는 뜻을 내포하였던 사실에 주목할 필요가 있다.

잘라내는 행위는 온전한 사물을 나누고 불완전하고 결국 바람직하지 못한 것으로 만들어버린다. 물의 부정사(不定詞) 용법 역시 여기에서 연원한 것으로 보이며 이러한 용례는 이미 갑골문에 보인다. 잡색 역시 牮이라는 純色과 비교하여 가치가 떨어진다. 희생 제사에서 색깔이 순일한 붉은 말이나 소를 뜻하는 성(驛)을 선호하고 잡색 소는 그 다음이었

7) 葉樹勸, 「老子“物”論探究」, 『中國哲學』(2021年 06 期). 물의 갑골문을 “소가 쟁기未來를 매고 땅을 갈다”로 풀이하는 해석도 있다. 시라카와 시즈카(白川靜) 저, 박영철 역, 『상용자해』 서울: 길, 2021, 345쪽.

8) <https://www.zdic.net/zd/zx/jg/%E7%89%A9>

9) 張立文, 高曉鋒, 「莊子道物關係的一種詮釋進路 — 以“物物而不物于物”為例」, 『中州學刊』 2021 第4期(總第 292期): 108.

다.<sup>10)</sup> 당시 사람들의 관념에서 잘라진 것이나 잡스러운 것은 완전성〔全〕이나 순수성〔純〕을 갖지 못하기 때문에 바람직하지 못하다고 생각했다. 후대 중국 문인들이 도와 대비하여 물이 부족하고 열등하다고 생각하는 관념은 이러한 고대 사고방식에 나타나 있음을 알 수 있다.<sup>11)</sup>

완물의 ‘완(玩)’ 역시 다양한 의미를 가지고 있으며 때로 상반되기도 한다. 기본적인 의미는 ‘희롱하다’지만,<sup>12)</sup> ‘음미하다’, ‘빈복 연습해서 자신의 것으로 만들다’, 완심(玩心), 완지(玩志)에서와 같이 ‘온 마음을 다 하여 노력하다〔專心致志〕’와 같은 여러 가지 의미를 가지고 있다.<sup>13)</sup> 따라서 문맥에 따라서 완의 의미와 용법에 주의할 필요가 있다. 예를 들어서 완동(玩弄)이라는 단어는 ‘연구하고 익히다〔研習〕’와 ‘사물을 희롱하다’라는 뜻을 모두 가지고 있다. 왕충(王充)의 『논형(論衡)』에는 두 가지 의미가 모두 나타나며,<sup>14)</sup> 이후에는 점차적으로 부정적인 의미로 사용된다. ‘완농’과 마찬가지로 ‘완물’ 또한 여러 가지 의미를 가지고 있으며 이에 대해서는 다음 장에서 본격적으로 논의하겠다.

---

10) 고대 희생의식에서 순색 소 驛을 선호하였다. 卜辭에 “夷勿”, “夷物”는 “夷驛”보다 차순위였다. 여기서夷은 剷이다.

11) 李若暉, 「早期中國的“物”觀念」, 『陝西師範大學學報』(哲學社會科學版) 2017年 第1期.

12) 『國語』『吳語』: “문종 대부는 용맹하고 지략이 출중하여, 장차 오나라를 허벽다리와 손바닥 위에서 희롱하며 자신의 뜻을 이룰 것이다.” 大夫種勇而善謀. 將還玩吳國於股掌之上, 以得其志. 월나라 문종은 九策으로 오나라 부차를 농락한 인물이다.

13) 『漢書』「嚴助傳」: “玩心神明, 秉執聖道.” 晋 張協, 「七命」: “游心于浩然, 玩志乎衆.”

14) 『論衡』「案書」: “劉子政玩弄『左氏』, 童僕妻子皆呻吟之.”; 『論衡·程材』: “五曹自條品, 簿書自有故事, 勤力玩弄, 成爲巧吏.”

## 2. 완물상지(玩物喪志)와 유어예(遊於藝)

### (1) 완물상지(玩物喪志)와 완미(玩味)

완물의 용례는 『안자춘추(晏子春秋)』에 처음 보인다. 『안자춘추』는 춘추시대 제나라의 승상 안영(晏嬰, 기원전 578-500)의 언행을 기록한 책으로 실제 텍스트는 전국 시대 중후기에 성립되었다. 경공(景公)이 길거리에서 굶어 죽어가는 사람들을 보고 이를 측은히 여기자 안영은 후궁과 애완동물들에게 잘 해주는 마음으로 백성들을 대하라고 충고한다. 이 때 안영은 “임금의 완물은 아름다운 무늬가 있는 비단으로 옷을 입힌다.”(君之玩物, 衣以文繡)라고 하였다.<sup>15)</sup> 여기서 완물은 아름다운 후궁이나 좋은 경치를 감상할 수 있는 건물을 해석한다. 오늘날의 커튼처럼 당시에도 건물을 아름다운 천으로 두르는 문화가 있었다. 『안자춘추』에서 완물은 신하가 군주를 올바른 방향으로 나아가도록 권면할 때 사용되었다는 점에서 『서경』의 완물상지와 유사하다. 그러나 일화 위주의 서술이며 마음과 외물의 관계에 대한 이론적 성찰이 없어서 후대 성리학자들에게 큰 반향을 일으키지는 않았다.

서진 시대부터는 완물에 예술품이나 일용기물이 포함되었다. 사마의(司馬懿, 179-251)가 양평성(襄平城)의 공성연(公孫淵)을 토벌하고 돌아왔을 때 포로 만여 명과 조완지물(雕玩之物) 천 점을 가지고 돌아왔다.<sup>16)</sup> 여기서 조완지물은 장식용 조각품이다. 완물에 대한 보다 직접적

15) 『晏子春秋』 권7, #8 景公見道殖自慚無德, 晏子諫 景公見道 ... : 對曰 君之德及後宮與臺榭, 君之玩物, 衣以文繡; 君之鳧鴈, 食以菽粟; 君之營內自樂, 延及後宮之族, 何爲其無德!

16) 房玄齡, 褚遂良, 許敬宗, 『晉書』, 宣帝篇 “初, 魏明帝好修宮室, 制度, 百姓苦之, 帝自遼東還, 役者猶萬餘人, 雕玩之物, 動以千計, 至是皆罷之.”

인 용례는 동진 시대 육운(陸雲, 262-303)이 지은 「정만계에게 주는 시」(贈鄭曼季詩) 제4수 도입부에 보인다.

幽居玩物 한적한 곳에 거하며 기물을 감상하고  
顧景自頤 경치를 돌아보며 스스로 흡족해하네.

여기서 완물은 문인들이 사용하고 감상하는 서재의 기물류로 이해할 수 있다. 육조 시대는 노신이 “유미의 자각시대”라고 하였듯이 아름다움에 대한 관념이 생겨났다. 이에 따라서 예술이 흥기하였고 일상용품에도 미적 가치가 부여되었다. 이 점에서 완물에 대한 관심이 일어난 시기라고 할 수 있지만 아직 도덕적 문제 제기는 보이지 않는다.

완물에 대한 본격적인 담론은 『고문상서』에 나오는 “완물상지”에 대한 논의에서 시작된다. 현전하는 『고문상서』는 동진의 매색(梅曠)이 발견했다는 『상서공안국전(孔安國傳尚書)』 58편이다. 이 중에서 25편이 위작으로 의심받고 있으며 완물상지가 나오는 「여오(旅弊)」편도 여기에 포함된다.<sup>17)</sup> 필자 역시 완물이라는 단어의 조어적 성격에 근거하여 「여오」가 후대에 추가된 내용으로 본다. 완물상지에서 완물은 술어/목적어 구조인데 이러한 용법은 앞서 육운의 작품에서 보았듯이 진대에 나타난다. 완물이 명사로 쓰인 사례는 『안자춘추』에서 보았듯이 선진 시대에 보인다. 따라서 『고문상서』는 진대 전후에 만들어진 책으로 추측할 수

17) 『고문상서』 위작설은 송대부터 꾸준히 제기되었고 모기령의 『고문상서원사』처럼 진본이라고 주장하는 학자도 있었지만 후대 학자들은 대부분 위서로 본다. 예를 들어, 정약용은 염약거의 『고문상서소증』을 보면서 위작임을 확신하고 1834년에 『梅氏書平』을 완성하였다. 정약용의 문헌 분석은 정밀하고 탁월하지만 무왕이 사냥개를 받았다는 하더라도 정사를 등한시할 리가 없기 때문에 내용적으로 틀렸다라는 결론은 정약용 역시 전근대적 한계를 가지고 있었음을 보여준다. 정약용, 이지형 역, 『역주 매씨서평』(서울: 문학과지성사, 2002), 475-480쪽. 『定本 與猶堂全書』, 273-274쪽.

있다. 위작 여부에 상관없이 『고문상서』는 공영달이 『상서정의』를 편찬할 때 정본으로 삼았고 성리학에 부합하는 내용들이 많아서 문인들이 중시하였다. 「대우모(大禹謨)」에 나오는 16자가 대표적인 예이며,<sup>18)</sup> 완물상지도 사치를 경계하고 수양에 도움이 되기 때문에 꾸준히 인용되었다.

완물상지 전고의 역사적 배경은 주 무왕이 상나라를 정벌하여 중원을 통일할 때이다. 여러 국가들이 특산물을 바치며 조회하였는데 이 가운데 서역의 여(旅)에서 온 사신이 오(獒)라는 큰 사냥개를 바쳤다. 무왕이 이 사냥개를 보고 매우 좋아하자 이에 소공(召公)이 무왕에게 다음과 같이 간언한다.

이목의 부림을 당하지 않으면 백가지 규범이 바르게 됩니다.<sup>19)</sup> 사람을 가지고 놀면 덕을 잃고 물건을 가지고 놀면 자기의 의지를 잃습니다.<sup>20)</sup> 자신의 뜻을 도로써 안정되게 하고 남의 말을 도로써 대하십시오. 무익한 일을 해서 유익한 일을 망치지 않으면 공이 이루어지고 이 국적인 물건을 귀하게 여겨서 일상적인 물건을 하찮게 여기지 않으면 백성들이 만족할 것입니다. 견마를 그 지방에서 태어난 것이 아니면 기르지 말며 진기한 새와 짐승을 나라에 기르지 마십시오. 먼 지방의 물건을 보배롭게 여기지 않으면 멀리 있는 사람이 와서 [조공을 할 것입니다.]<sup>21)</sup>

不役耳目，百庶惟貞。玩人喪德，玩物喪志。志以道寧，言以道接。不作無益害有益，功乃成；不貴異物賤用物，民乃足。犬馬非其土性不畜，珍禽奇獸不育于國。不寶遠物，則遠人格。

18) “인심(人心)은 위태롭고 도심(道心)은 은미하니 오직 정밀하게 살피고 오직 전일하게 하여 진실로 그 중(中)을 잡으라(人心惟危，道心惟微，惟精惟一，允執厥中)”

19) “이목의 부림을 받지 않는다.”(不役耳目)라는 내용은 이미 『맹자』, 『순자』 등에 언급되어 있다.

20) 완은 ‘회룡하다’라고 풀이한 공영달의 주석이 통용되고 있다. 孔傳：“以人爲戲弄則喪其德。”蔡沈集傳：“玩人，卽上文狎侮君子之事。”

21) 李學勤 編, 『尚書正義』(北京: 北京大學出版社, 1999), 326-31.

소공은 무왕의 사치를 경계하려는 의도에서 이물(異物)과 원물(遠物)을 멀리하고 생활용품(用物)를 가볍게 여기지 말라고 간언한다. 중국 고대 사회에서 완물은 위정자들의 사치품이었으며 특히 눈과 귀를 자극시켜서 사람의 마음을 어지럽히는 물건이다. 이후 완물은 위정자뿐만 아니라 지식인 계층이 좋아하는 기호품으로 범위가 확대된다.

왕십봉(王十朋, 1112-1171)은 완물상지를 욕(慾)과 강(剛)의 관계로 해석하였다.<sup>22)</sup> 마음과 외물은 상호영향 관계에 있기 때문에 마음이 외물에 빠져 종속되면 욕이 되고, 마음이 주체적으로 외물을 극복하면 강이 된다. 외물에 탐닉하는 마음은 욕심으로 하기 때문에 굳센 마음을 이긴다. 그래서 자신의 의지를 옳게 된다고 설명한다.<sup>23)</sup>

주희(朱熹, 1130-1200)는 장식(張栻)에게 보낸 편지에서, 여조겸(呂祖謙)이 학문의 잡박한 데에만 공력을 쓴다고 비판하며 “선배들이 완물상지의 병폐를 깊이 경계한 까닭은 바로 이 때문이었다.”<sup>24)</sup>라고 하였다. 또 이동(李侗)의 말을 인용하여 “문자만 추구하여 글의 의미를 좋아하고 외고 말하는 자료로만 삼는다면 완물상지에 이르지 않는 이가 거의 드물 것이다.”라고 하였다.<sup>25)</sup> 책 속의 말이 모두 나의 일이 아닌 것이 없음을 알고 나의 몸에서 그것을 구하여 노력해 나가야 하며, 이를 통해 성현의 경지에 도달할 수 있다는 논리이다.

완물은 관물(觀物), 격물(格物)과 비교하면 이해가 좀 더 명확해진다. 세 용어 모두 주체가 객체를 파악하는 인지작용인데 객체를 대하는 방식은 상이하다. 격물은 『대학(大學)』 팔조목(八條目)의 첫 번째 단계인 격

22) 『論語』「公冶長」 제10장: 子曰“吾未見剛者”。或對曰“申枨”。子曰“枨也，慾。焉得剛？”

23) 朱鶴齡, 『尚書俾傳』 卷11: “玩人則以驕而減敬，故喪德，玩物則以慾而勝剛，故喪志。”

24) 『朱子大全』 卷31, 「與張南軒書」: “先達所以深懲玩物喪志之弊者，正爲是耳。”

25) 『朱子大全』 卷97, 「延平先生李公行狀」: “若直以文字求之，悅其詞義，以資誦說，其不爲玩物喪志者幾希。”

물치지에서 온 용어로 이성적 지각 작용에 해당한다. 격물은 동아시아 사상사에서 많은 논쟁을 일으켰지만 여기서는 일반적으로 통용되는 “사물을 대하면서 내재한 이치를 고찰하여 나의 지식을 넓힌다”라는 주희의 설명을 따르겠다.<sup>26)</sup> 여기서 이치는 物理과 倫理를 모두 지칭해서 과학 [物]과 인간사[事] 모두를 포괄한다. 이 점에서 눈에 보이는 감상물을 다루는 완물이나 관물보다 행위가 더 넓다.

완물은 외물을 심미적으로 감상하는 행위라는 점에서 격물보다 관물에 더 가깝다. 관물은 사물을 관조하면서 그 안에 담긴 원리를 직관적으로 파악하는 행위이다.<sup>27)</sup> 소옹(邵雍, 1011-1077)은 주관적 감성으로 사물을 바라보는 이아관물(以我觀物)보다 물 본래의 관점에서 물을 보고 존재 원리를 살피는 이물관물(以物觀物)이 바람직하다고 생각한다.<sup>28)</sup> 주관적 인식이나 사물을 소유하려는 욕망을 배제하고 인식 대상의 고유한 본성으로 대상을 인식하는 방식이다. 소옹은 기(氣) 바깥에 따로 궁극적인 원리가 없다고 했지만 관물찰리(觀物察理), 관물찰기(觀物察己) 등과 같이 성리학적 사유 방식으로 보이기 때문에 문학에서는 격물과 유사한 방식으로도 쓰인다.<sup>29)</sup> 이상과 같이 완물, 관물, 격물은 개념적으로 차이가 있지만 실제로는 혼용되기도 하였다. 문인들도 헷갈려서 격물을 완물로 혼돈해서 도와시하는 경우가 발생하기도 하였다.<sup>30)</sup>

26) 朱熹, 『大學章句』, 「格物補傳」: “所謂致知在格物者, 言欲致吾之知, 在即物而窮其理也。”

27) 『二程文集』: “物物皆有至理。吾儕看花, 異于常人。自可以觀造化之妙。” 장파, 백승도 역, 『장파 교수의 중국미학사: 살펴보다 맛보다 깨닫다』(파주: 푸른숲, 2012), 536쪽에서 재인용. 觀은 새가 멀리 바라보는 모습이며 자세히 보다라는 뜻도 있다.

28) 최형록, 「邵雍의 觀物사상과 자연과의 소통 詩學 연구」, 『중국학』 33(2009): 1-26쪽. 관물과 관련한 기문으로 權好文의 「觀物堂記」(『松巖集』 권5)가 있다.

29) 이민홍, 『(增補)士林派文學의 研究』(月印, 2000): 이종목, 「성리학적 사유의 형상화와 그 미적 특질」, 『한국한시의 전통과 문예미』(태학사, 2002), 115쪽.

30) 李玄逸, 『葛庵集』 권8, 「答李達夫(三達)」 癸酉(1693): “만약 격물궁리를 하는 학자가 오로지 일률일용의 상도(常道)에만 힘쓰고 천하사물의 리를 궁구하는 것을 완물

완물상지론은 사치품에 대한 경계로 시작했지만 이후 마음을 해친다고 판단되는 모든 분야에 적용되었다. 정서적, 오락적인 요소뿐만 아니라 문학과 독서도 존심양성(存心養性)에 부합하지 않으면 경계의 대상이었다. 이러한 논리는 국왕에게도 어김없이 적용되었다. 명종(明宗)이 사장을 좋아하자 조강에서 사간 김취문(金就文)이 이목을 즐겁게 하는 수사적인 문학은 바람직하지 못하며 국왕은 문학이 아니라 수기(修己)·치인(治人)과 체용(體用)·본말(本末)이 구비된 제왕학을 해야 한다고 간언하였다. 이어서 고종(高宗, 1127-1162 재위)의 사례를 들어서 설명한다. 고종은 북송 말기 금나라의 침입으로 왕조가 남쪽으로 천도하면서 황위에 오르게 된 인물이다.<sup>31)</sup>

옛날에 송 고종(高宗)이 황산곡의 시를 보기 좋아하였는데 윤돈(尹焞, 1071-1142)이 간(諫)하기를 “무슨 좋은 것이 있기에 그처럼 보고 계십니까.” 하였으니, 윤돈도 이를 폐지해야 한다고 주장한 것은 아닙니다. 다만 한쪽에 치우친 데가 있으면 그 본심을 상실하는 해가 있을까 염려한 때문에 그렇게 말한 것입니다. 시도 오히려 그러한데, 하물며 사람이 시(視)·청(聽)·언(言)·동(動)하는 사이에 본심을 상실할 만한 일이 어찌 많지 않겠습니까. 이는 상께서 마땅히 유념하셔야 할 일입니다.

昔宋高宗喜見山谷詩，尹焞諫曰：‘有何所好，而見之乎？’焞非以此爲可廢也。大抵心有所偏着，則恐有喪志之害，而如是云爾。詩尚如此，況於視聽言動之間，喪志之事，豈不多乎？自上所當留念也。

---

상지에 가깝다고 하여 일체를 팽개쳐 버리는 것은 내가 들은 바와 다릅니다.”若曰凡爲格物窮理之學者，當專務彝倫日用之常，以窮天下事物之理爲近於玩物而一切屏去，則異乎吾所聞矣。 관련하여, 정낙찬, 「갈암 이현일의 교육방법론」, 『교육철학』 50(2013. 8): 269-305쪽 참고할 것.

31) 『명종실록』 권34, 명종 22년(1567) 2월 18일 갑진 첫 번째 기사. 司諫金就文曰：“帝王之學，異於文士詞章之學。修己治人，體用本末俱備者，帝王之學也。詞章之學，則徒以華藻悅人耳目，無三百篇言志之義，而所用力者，聲律之巧拙也。此乃騷人逸士之事，而非帝王之學也。先儒以此爲玩物喪志，眞格言也。”

윤돈은 젊어서 정이(程頤)의 밑에서 공부하였고 원우 원년(1086)에 사마광의 추천을 받은 적은 있지만 평생 동안 거의 관직에 나가지 않았다. 윤돈의 학식은 뛰어나서 주희의 『사서집주(四書集註)』에도 반영되어 있지만 문학관은 보수적이었다. 윤돈의 사례는 조선 문인들 사이에서도 회자되어 왕에게 간언을 올릴 때 근거로 인용되었다. 윤돈의 사례와 유사한 내용이 『선조실록』 1573년 기사에서도 보인다.<sup>32)</sup>

완물상지를 비판한 정호(程顥, 1032-1085)의 독서론 역시 조선 문인들에게 영향을 끼쳤다.<sup>33)</sup> 정호는 역사 지식을 뽐내려고 하였던 사량좌(謝良佐, 1050-1103)를 비판하면서 기송(記誦)과 박식(博識)도 완물이라고 하였다.<sup>34)</sup> 1658년 효종이 『심경』을 읽다가 강관들과 문답을 할 때, 송시열은 정호의 독서가 완상(玩賞)과 구별되는 완미(玩味)라고 하였다. 서책 역시 외물(外物)이기 때문에 본심을 잊게 할 수 있지만 격

32) 『선조실록』 7권, 선조 6년 12월 10일 병진 첫 번째 기사. 선조가 소식의 문장을 좋아하자 김우옹이 주희의 말을 인용하여 소식의 문장은 뛰어나고 아름다우나 그 심술이 바르지 않으므로 그의 글에는 뽐내고 비뚤어진 태가 있으니, 도를 아는 군자가 보려고 할 것이 못 된다고 하였다. 이어서 윤돈이 간언한 것과 송 철종이 당시를 즐겨 베끼자 범조우(范祖禹)가 「무일편(無逸篇)」을 권한 것을 인용하면서 바람직하지 못한 문학을 가까이하지 말라고 하였다.

33) 『近思錄』 권3: “明道先生善言詩，他又渾不曾章解句釋，但優游玩味，吟哦上下，便使人有得處。”; 『朱子語類』 卷80, 「詩」 1, ‘論讀詩’ , “詩如今恁地注解了，自是分曉，易理會，但須沉潛諷誦，玩味義理，咀嚼滋味，方有所益。”; 상동, “讀詩之法，只是熟讀涵味，自然和氣從胸中流出，其妙處不可得而言。” 여기서 송시열은 정호의 독서를 ‘좋을 따라 보아 넘긴다’(逐行看過)라고 하였는데 정호가 시를 읽을 때 장구 해석에 얹매이지 않고 자유롭게 완미하는 것을 지칭하는 것으로 보인다.

34) 정호의 문인 중에 사량좌가 역사서를 암송하며 해박한 지식을 자랑하였을 때 정호는 이러한 독서는 외면에 치중하고 내면에 지켜야 할 바를 잊어버린다고 하면서 완물의 폐단이라고 비판하였다. 程頤, 程顥, 『二程遺書』 卷3, “以記誦博識爲玩物喪志。”; 朱熹 呂祖謙 編, 『近思錄』 卷2, 「爲學」 凡111條, “明道先生，以記誦博識爲玩物喪志。”; 『朱子語類』 권5, 제60조. 주자 역시 이 내용을 소개하면서 완물을 ‘자랑하는 마음[矜]’이라고 하였다. 性理二 性情心意等名義 90: 上蔡見明道，舉經史不錯一字，頗以自矜。明道曰：“賢卻記得許多，可謂玩物喪志矣？”上蔡見明道說，遂滿面發赤，汗流浹背。明道曰：“只此便是惻隱之心。公要見滿腔子之說，但以是觀之。”問“玩物之說主甚事？”曰：“也只是矜字。”

물(格物)을 염두에 두면서 읽으면 유익하다. 이러한 기준에서 정호의 독서는 완미이고 사량좌가 역사서를 암송한 것은 완물에 해당한다.<sup>35)</sup>

완미의 독서법은 퇴계의 학맥을 이은 이상정(李象靖, 1710년-1781)이 그의 문인이었던 한정운(韓鼎運, 1741-1819)에게 답한 1769년 서간에도 나온다. 독서는 『대학』, 『논어』, 『맹자』, 『중용』, 『근사록』, 『심경』, 『주자서절요』 등 도학 서적을 체인완미(體認玩味) 하고 다음에 여력이 있으면 예제(禮制), 명물(名物), 사전(史傳), 문예(文藝) 서적을 읽어야 한다. 본령을 도와시하고 거칠고 얕은 마음으로 잡다한 것을 찾아내고 수집하는 독서법은 의리를 탐구하는 참된 취지를 잃어서 완물상지의 병통에 빠지게 된다.<sup>36)</sup> 여기서 완미는 숙독하면서 천천히 음미하는 독서이며 외물에 따라가다가 심지를 잃게 되는 완물과 구별된다.

## (2) 유어예(遊於藝)와 완물적정(玩物適情)

주희는 유학의 철학을 완(玩)으로 추구한 성리학자였다. 그래서 「명당실기(名堂室記)」에서 자신의 서재 ‘경의재(經義齋)’의 의미를 설명하면서 ‘경’과 ‘의’ 두 가지는 “즐기고 완미하면서 평생토록 삶증나지 않을만하다”(樂而玩之，足以終吾身而不厭。)라고 하였다. 여기서 ‘낙이완(樂而玩)’은 『주역』「계사전(繫辭傳)」에 나오는 단어로 패사를 감상하고 음미

35) 『효종실록』 20권, 효종 9년 12월 19일 신사 4번째 기사. 時烈曰：“謂之玩味則無病，謂之玩賞則有病。明道之所以責之者讀史，而主格物則誠有益，而只以是誇多閑靡，則書亦是外物，故能喪其志也。然則明道之逐行看過，是玩味也，謝氏之舉史成誦，是玩物也。”

36) 『대산집』 권32, 108cd. 答韓士凝 鼎運. 須以大學語孟中庸近思心經朱子書節要等爲本領. 熟讀深思. 體認玩味. 得其義理體面. 聖賢作用. 然後禮制名物. 史傳文藝. 隨其力之所及而用工焉. (亦不必待諸書盡讀然後看雜書. 雖時時兼看. 然亦七分中用三分氣力.) 彼亦莫非爲吾之物矣. 若無此本領而以驟淺之心. 搜羅採輯. 雜然并記而無以究其義理之趣. 則適爲玩物喪志之歸矣. 정낙찬, 「대산 이상정의 교육방법론」, 『교육철학』 38 (2009): 149-182쪽.

한다는 의미이다. 이황은 이 구절을 좋아해서 도산에 자신의 서재를 짓고 이름을 완락재(玩樂齋)라고 하였다.<sup>37)</sup>



도상 1. 도산서원 완락재 편액 67 X 27 cm

주희와 이황의 글을 보면 '완'의 행위를 긍정적으로 보고 있음을 알 수 있다. 주희는 완물에 대해서도 적정한 수준이면 문제가 되지 않는다고 보았다. 이러한 생각은 『논어』, '지어도(志於道)' 장의 마지막 구, "유어 예(游於藝)"에 대한 주석에 나타난다. 주희의 주석에 앞서 먼저 원문을 읽어보자.<sup>38)</sup>

도에 뜻을 두며, 덕에 의거하며, 인에 의지하며, 예에 노닌다.  
志於道, 據於德, 依於仁, 游於藝.

원문은 네 항목으로 이루어져 있으며 혼토가 "하며"로 되어 있듯이 대등하게 연결되어 있다. 그러나 하안(何晏), 공영달(孔穎達), 형병(邢昺)

37) 『退溪集』 卷3, 「陶山雜詠 幷記」, 103a: 堂凡三間, 中一間曰'玩樂齋'取朱先生名堂室記, '樂而玩之, 足以終吾身而不厭'之語也'.

38) 『論語』「述而」 제6장.

등은 ‘예’가 앞의 세 항목 즉 도, 덕, 인에 비하여 열등하고 의거할 만하지 못하다고 생각하였고 그래서 ‘유(游)’라는 낮은 차원이 된다고 설명하였다. 주희 역시 본말론에 따라서 처음 세 항목이 근본이고 예가 말단이라고 보았지만 “유어예”에 성리학적 의미를 부여하여 새롭게 해석한다.

‘유(游)’는 감정을 적당히 하여 외물을 즐기는 것을 말한다. ‘예(藝)’는 예의와 음악의 문채와 활쏘기, 말타기, 서예, 수학의 법도이니, 모두 지극한 원리가 깃든 바여서 일상생활에서 빠트릴 수 없는 것이다. 아침 저녁으로 여기에 노닐면서 의리의 정취(情趣)를 넓힌다면, 일을 할 때 여유롭고 마음 또한 놓아버리는 바가 없을 것이다.<sup>39)</sup>

游者, 玩物適情之謂, 藝則禮樂之文, 射御書數之法, 皆至理所寓而日用之不可闕者也. 朝夕游焉, 以博其義理之趣, 則應務有餘, 心亦無所放矣.

“완물적정”은 부연 설명이 없어서 주희의 의도를 정확히 알 수 없지만 외물을 즐기는 방식이나 정도가 적당하여 감정이 적정하게 만족된 상태로 이해할 수 있다.<sup>40)</sup> ‘예’에 대해서는 육예라는 기준의 설명을 따르면서 미적 차원에서 문채[文]와 원리적 차원에서 법도[法]를 추가하였다. 이로써 예(藝)는 여섯 가지 기예라는 형이하학적 측면과 문화적 함의와 이론적 측면까지 아우르는 형이상학적 요소를 모두 반영하게 된다. 이어서 나오는 의리(義理)는 불교의 공처럼 무색무미하지 않고 아름다움이 내재되어 있어 적절한 때에 발산한다. 의리지취(義理之趣)에서 취는 미

39) 『論語集註』「述而」 제6장.

40) 손정희, “조선시대 완물(玩物)의 사상적 기반”, 서울대학교 대학원 박사학위 논문, 2023. 손정희는 “완물하여 성정에 알맞게 한다.”로 설명한다. ‘적정’은 보다 엄밀히 말하면 마음이 발현된 정감의 적합한 상태로 이해할 수 있다. 주146. ‘적정(適情)’의 ‘적(適)’은 외부 대상과의 관계 맷는 정도가 알맞음을 의미하는데, ‘적’의 개념사적 전개 역시 풍부하다. ‘적’은 주객 양 방면에 관련되어 주체가 아딘가 가는(之) 것을 표시하였다가 이후 주체가 어떤 목적에 도달한 후 마음이 흡족한 상태를 뜻하게 되었다. 곧 ‘적’의 함의는 처음에 지향성을 갖춘 동작으로부터 파생하여 뒤에 지향성을 갖춘 정감의 만족이 되었으니 그것이 ‘적정’이라고 볼 수 있다.

학 개념인 취미(趣味)에서 나온 것으로 취미는 예술 작품이 사람에게 감흥을 일으키게 하는 생기(生器)와 정조(情調)의 표현이다.<sup>41)</sup>

주희는 '지어도' 장 전체를 총괄적으로 설명할 때에도 '유어예'에 대하여 일상생활에서 조금도 누락되는 것이 없을 정도로 완전히 잡겨있고 모두 포용하고 있다는 의미에서 '함영종용(涵泳從容)'이라고 하였다. 이러한 표현 역시 해엄치는 것처럼 자유롭게 노닌다는 '유(游)'와 관련이 있다. 이와 같이 주희는 "유어예"가 완물상지론으로 비판받을 수 있는 여지를 생각하여 완의 적정성과 철학적 합의를 강조한 것으로 보인다. 호병문(胡炳文, 1250-1333) 역시 주희의 말을 보충하여 "완물은 본래 좋은 말이 아니지만 육예를 그 대상으로 삼아서 즐기니, 뜻을 잃게 하는 대상은 아니다."라고 하였다.<sup>42)</sup>

"유어예"에 대한 오규소라이(荻生徂徠, 1666-1728)의 해석도 생각해 볼 필요가 있다. 정약용(丁若鏞, 1762-1836)은 유(游)를 물고기가 물에서 해엄치는 것과 같다고 하면서 주희의 해석에 동조하였다.<sup>43)</sup> 반면, 오규소라이의 해석은 상당히 파격적이고 현대적이기까지 하다. 유는 수영이 아니라 여행하는 것이다. 때때로 여행하면서 나의 이목을 즐겁게 해서(娛) 내 뜻과 지혜를 표출할 수 있다. 예(藝)도 그렇게 즐기는 일이고 휴식이라고 하였다.<sup>44)</sup> 주희의 사변적인 설명보다 이해하기 쉽고 육

---

41) 朱志榮, 『中國藝術哲學』(華東師範大學出版社, 1997), 171-172쪽.

42) 李沛霖, 李禎, 『四書朱子異同條辨』 권7. 玩物本非美辭. 然以六藝爲物而玩之, 非喪志之物也.

43) 『論語古今注』 ○補曰 持守勿動曰據. 如衣帖身曰依. 如魚泳水曰游.

44) 예는 육예이다. 유는 놀며 여행하는 것과 같으니 때론 놀기도 해야 나의 눈과 귀를 즐겁게 해서 그 뜻과 지혜를 드러낼 수 있다. 사람은 예에 대해서도 역시 그러하니. 노는 것이 있으면 휴식이 있지만 항상 그렇다는 말은 아니다. 藝, 六藝也. 游猶游旅, 有時乎游, 可以娛我耳目, 發其意智也. 人之於藝亦爾, 有游則有息, 不于常之謂也. 오규소라이, 임옥찬 외 역, 『論語徵』, 서울: 소명, 2010. 94쪽; 小川環樹 譯注, 『論語徵』 1(東京: 平凡社, 1994), 262-263쪽.

예의 오락적인 측면까지 긍정했다는 점에서 혁신적이다. 단지 이렇게 해석하면, 수신의 과정을 보여주는 앞의 세 항목과 내용적으로 어울리지 않는 문제가 있다.

“유어예”를 도학적 즐거움으로 보는 주희의 입장과 감각적 즐거움으로 보는 오규소라이의 해석에 대한 절충안으로 균원적 즐거움(樂)으로 보는 것도 가능하다. 성리학자들은 공자를 도덕철학자로 해석했지만 공자는 근본적으로 즐기는 마음가짐을 중시한 인문주의자였다.<sup>45)</sup> 지식은 나의 바깥에 있는 것이고 좋아하는 마음은 변하거나 뜻을 해칠 소지가 있다는 점에서 완전한 단계가 아니다. 유유자적하게 즐기는 마음이야말로 지식을 체화하고 집착하지 않는 상태에서 가능하다는 점에서 가장 높은 단계이다. 이러한 지향성을 생각하여 “유어예”를 “육예를 즐기듯이 노닌다.”로 해석하면 앞의 세 구절보다 낮은 충위가 아니며 오히려 세 항목이 체화되었다는 점에서 완성형이 되며 이 점에서 제일 마지막에 위치하는 것도 타당하게 된다.

이상으로 ‘유어예’의 의미를 주희의 주석을 중심으로 살펴보고 다른 가능성도 생각해 보았다. 육예 중에서 적어도 네 가지, 즉 음악, 활쏘기, 승마, 서예는 완물의 대상이기 때문에 문인들은 이제 주희의 주석에 기초하여 완물을 즐길 수 있는 명분을 갖게 된다. 이 점에서 주희의 ‘완물적정’은 완물 담론에서 중대한 분기점을 이루었다고 할 수 있다.

---

45) 『論語』「雍也」: “知之者，不如好之者，好之者，不如樂之者。”; 『論語』「為政」, 10조: “視其所以，觀其所由，察其所安，人焉瘦哉，人焉瘦哉。”

### 3. 조선과 에도 문인들의 완물론

#### (1) 조선 문인: 상고주의와 격물치지를 통한 완물론의 극복

완물은 고려 시대부터 문헌에 등장하지만 완물상지에 대한 논의가 활발하게 일어나지는 않았다.<sup>46)</sup> 고려말에 이색은 지나치게 완물상지를 의식한 나머지 관물에 소홀하였음을 반성하고 외물 중에서 가장 하찮아 보이는 자벌레에 대한 시를 지으면서 모든 물에는 이치가 있음을 강조하였다.<sup>47)</sup> 이러한 내용은 완물, 관물, 격물 사이에 서로 연결되는 부분이 있으며 여말에 성리학이 확산되면서 완물상지를 의식하고 경계하는 분위기가 조성되고 있음을 보여준다.

조선 초기부터 도학자들은 완물상지론을 더욱 강조하였고 이에 따라서 문인들은 자신들의 취미 생활을 변호하고 정당화하였다. 정원과 원예 문화의 경우는 강희안(姜希顏, 1417-1464)이 저술한 한국 최초의 전문 원예서 『양화소록(養花小錄)』에 잘 나타나 있다. 강희안은 자서에서 각

46) 『고려사』「세가」권18. 1160년 8월 28일. “왕이 몰래 측근인 백자단(白子端)과 이영(李榮)으로 하여금 죽은 낭중(郎中) 이지중(李之中)이 가졌던 애완물[玩物]을 찾아서 곽정동(霍井洞) 이궁(離宮)에 두게 하였다.” 王密使嬖人白子端·李榮, 搜取故郎中李之中玩物, 置諸霍井洞離宮; 『고려사』「세가」권19. 1169년 1월 30일. “왕이 봉향리(奉香里) 이궁(離宮)에 행차하여 여러 신하에게 잔치를 베풀었으며, 이어 송나라 상인들과 일본국에서 바친 완물을 하사하였다.” 丁亥 幸奉香里離宮, 奕群臣, 仍賜宋商, 及日本國所進玩物.

47) 『牧隱詩藁』卷9. 65c: “내가 하루는 우연히 “유어예”의 가르침을 생각하면서 내가 관물(觀物)하는 것이 매우 얕은 것을 책망하였다. 대체로 사물을 지나치게 완상하다가 본심을 잊게 될까 두려워하다가 이렇게 되었다. 대체로 사물이 있으면 반드시 그에 대한 법칙이 있는 것이니, 어찌 어느 한 가지 사물인들 내 성(性) 안의 쓰임이 되지 않을 것이 있겠는가! 사물 중에 미세하기로는 자벌레보다 더 미세한 것이 없기에 자벌레를 소재로 삼아 단가(短歌)를 지어서 스스로 경계하는 바이다.” 予一日, 偶思游藝之訓, 自責觀物甚淺, 蓋由玩物喪志是懼而致此耳. 夫有物有則, 豈有一物之不爲吾性內之用哉? 物之微, 莫微於尺蠖. 故作短歌以自儆.

화초의 성질과 습성을 이해해야 잘 키울 수 있다고 하면서 이와 마찬가지로 사람도 몸과 마음을 피곤하게 하지 않고 본성을 잘 함양해야 하며 이러한 양생의 방법을 이해하면 다른 일들도 잘할 수 있다고 하였다.<sup>48)</sup> 원예 감상이 완물상지로 흐르지 않고 오히려 양생을 하고 성정을 도야하는데 도움을 준다는 논리이다.

강희안의 동생 강희맹 역시 『양화소록』이 화초를 심고 가꾸는 방법을 자세히 설명하고 있다고 하면서 나라를 경영하고 조물주가 만물을 만드는 일을 도우는 의도[贊化之意]까지 담겨있다고 하였다.<sup>49)</sup> 여기서 친화(贊化)는 『중용』에 나오는 말로 자신의 성을 다하고 물의 성을 다하면 천지가 만물을 기르는 일을 돋고 나아가 천지와 더불어 존재할 수 있다 는 의미이다.<sup>50)</sup> 이에 따라서 『양화소록』은 단순히 화초를 키우는 지식을 넘어서 삶이 자연의 이치에 부합해야 한다는 수양적 의미까지 제시한다. 이제 원예는 하찮은 화초에 마음을 뺏기는 일이 아니며, 양생의 법을 배워 경세제민(經世濟民)의 지혜를 체득하고 자연 운행의 원리를 이해하고 동참하는 일로 격상된다.<sup>51)</sup>

임진왜란을 전후로 명대 문화가 대거 유입되면서 조선에서도 물질문화가 본격적으로 발전한다. 이에 따라서 상류 계층의 문화적 욕구가 커지면서 문인들은 상류 계층의 사치 풍조와 차별화하기 위하여 자신들의 완물을 청완(淸玩)으로 구별하여 부른다. 완물이 갑각적이고 사치스러

48) 『養花小錄』自序: 植物且然, 而況靈於萬物者, 可焦其心勞其形, 以違天害性耶。吾然後得養生之術也。因此而擴充之, 則將無往而不可矣。故余每隨所得, 記錄其性品養法, 錄已名曰菁川養花小錄, 以爲山林消日之資, 而且與好事者共之。

49) 『養花小錄』序: 談著菁川養花小錄 而寓微意, 其爲書, 廣摭古方, 參以見聞, 辨燥濕之宜, 論蒔種之法, 隱然有彌綸贊化之意, 非心通至道, 妙詣天機者, 不能也。

50) 『中庸』23장: 唯天下至誠, 為能盡其性。能盡其性則能盡人之性。能盡人之性則能盡物之性。能盡物之性則可以贊天地之化育。可以贊天地之化育則可以與天地參矣。

51) 강희맹은 「答李平仲書」(『私淑齋集』卷7)에서도 우물과 유물, 도덕성의 유무에 따라서 완물상지가 다양한 방식으로 적용된다고 하였다.

운 이미지가 강하다면, 이와 대비하며 청완은 정신을 맑게 해서 세속을 초탈하게 해준다는 의미이다. 청완은 북송시대에 시작하였고,<sup>52)</sup> 남송 조희곡(趙希鵠, 1170-1242)의 『동천청록(洞天清錄)』(1240년경)이 출간되면서 확산되었다. 본래 불교와 도교의 공양 의식에서 바치는 물건인 ‘청공(清供)’에서 연원하였다. 본래 작은 크기의 감상물이었으나 점차 서화, 금석, 골동, 문방구 등 문인들이 애호하는 완물 전반으로 확대되었다.

한국에서 청완은 고려 중기에 문장이라는 뜻으로 쓰인 용례가 보인다.<sup>53)</sup> 조선 후기에 본격적으로 유행하여 15-16세기의 서예 작품을 모은 『한묵청완(翰墨清玩)』,<sup>54)</sup> 조속(趙涑, 1595-1668)이 펴낸 『금석청완(金石清玩)』(4권 10책) 등이 등장한다. 문인들은 청완을 통하여 호사가들과 차별화하고 문인 고유의 취향과 문화코드를 만들어 나갔다. 청완에서 가장 중요한 분야는 서화(書畫), 즉 그림과 서예이다. 도학자들은 서화를 소기(小技)로 폄하하였지만 실질적으로 서화는 당시 문인들의 주류 문화였으며 가장 큰 관심거리였다. 따라서 겸박한 생활을 추구하는 성리학적 가치관과 개인의 예술적 욕구 사이에서 간극이 생겨날 수밖에 없었고 이러한 간극을 메우려는 다양한 시도들이 등장하였다. 서화 예술을 정당화하는 논리는 각 분야별로 다음과 같이 간추릴 수 있다.

산수화는 자연을 도의 현현으로 표현하고 눈에 보이는 형상 너머 ‘일격(逸格)’ 또는 ‘일취(逸趣)’를 추구하기 때문에 도체(道體)로서의 자연

52) 宋 高宗의 『翰墨志』를 보면 오대의 호사가들이 양의식(楊凝式, 873-954)의 글씨를 좋아하여 ‘청완’으로 삼았다는 기록이 있다.

53) 『補闕集』: 李眉叟僧院茶磨云, ‘風輪不管蟻行遲, 月斧初揮玉屑飛。法戲從來真自在, 晴天雷吼雪霏霏。’拾栗云, ‘霜餘脫實赤爛斑, 曉拾林間露未乾。喚起兒童開宿火, 燒殘玉殼迸金丸。’一字一句巧琢清玩；卷下 文以豪邁壯逸爲氣, 勤峻清駛爲骨, 正直精詳爲意優閑夷曠, 清玩巧麗次之。

54) 일본 야마구치 현립대학(山口縣立大學) 도서관 데라우치문고(寺內文庫)에 소장되어 있다가 1996년 경남 대학교 박물관에 기증되었다.

을 이해하는 데 도움을 준다. 또 『논어』의 유명한 구절 “인자요산, 지자요수”를 인용하여 산수화를 그리고 감상하는 일이 성현의 말에 부합하는 일이라고 변호하였다. 화조도의 제재인 꽃과 새, 초충도에 나오는 풀과 곤충 역시 자연의 일부이기 때문에 만물의 섭리가 함축되어 있다. 따라서 이를 보고 그리는 것은 자연의 묘리를 터득하고 성정을 함양하는 방법이다. 이러한 주장들은 그림은 말예(未藝)지만 도를 실현하는 수단으로 쓰일 수 있다는 재도론(載道論)을 반영한다.

회화에 비해서 서예는 상대적으로 완물상지의 구속에서 자유로웠다. 붓글씨는 경(敬)의 마음가짐에서 시작하기 때문에 심성을 도야하는 데 도움을 준다. 또 전통적으로 서예는 ‘마음의 그림[心畫]’, ‘마음이 바르면 글씨가 바르다[心正卽筆正]’ 등과 같이 필체에 도덕적 의미를 부여하는 인식이 있었다. 아울러 글씨를 쓰면서 자연스럽게 학문을 익힐 수 있는 효과도 있었다. 그럼에도 불구하고 서예 문화를 부정적으로 보는 의견도 여전히 있었기 때문에 옛 성현의 묵적을 통하여 서예의 가치를 인정하려고 하였다.

서예와 관련된 인장 예술의 경우 김상현(金尙憲)과 허목(許穆)의 논리가 설득력 있다. 김상현은 『군옥소기(群玉所記)』에서 인장은 단순한 완상(玩賞)의 물건이 아니라 고인(古人)을 만나는 곳이며 고인에 대한 자신의 느낌을 형상화하는 수단이라고 하였다. 허목 역시 미수전(眉叟篆)이라는 독특한 전서체를 개발하고 인장에도 사용하였는데 서예를 통하여 상고(上古) 문화를 회복할 수 있다고 하였다. 이와 같이 인장은 서체와 함께 옛 문헌을 공부할 수 있다는 교육적 효용성과 과거에서 모범을 찾는 상고주의 정신을 통하여 완물상지론을 극복하고자 하였다.<sup>55)</sup>

---

55) 박철상, 「조선후기 문인들의 인장(印章)에 대한 인식의 일면」, 『漢文教育論集』 35(2010): 215-243쪽.

서화 수장과 감상 역시 완물상지라는 비판을 받았는데 과도한 수집벽이나 고가의 작품이 문제가 되었기 때문이다. 이러한 부정적 인식을 극복하기 위한 논의도 조선 후기에 점차적으로 일어났다. 이러한 논의는 서화 감상을 소극적으로 변호하는 방식과 적극적으로 정당화하는 방식으로 나눌 수 있다.

전자를 대표하는 문인은 18세기의 유명한 서화 수장가 정범조(丁範祖, 1723-1801)이다. 정범조는 먼저 그림이 완물상지에 해당하고 도덕을 함양시키는 일과 무관하다고 하면서 기존의 비판을 어느 정도 수용하였다. 그러나 그림은 아치(雅致)가 있기 때문에 이익과 성색을 추구하고 마음을 미혹시키는 세속적인 완물과는 다른 차원이라고 변호하였다.<sup>56)</sup> 여기서 아치는 도회지에 거주하는 사대부 계층의 고상한 취향이다. 당시 경화세족을 중심으로 서화골동을 수집하고 이를 함께 감상하면서 시류를 초탈하고자 하는 박아(博雅)의 문화가 유행하였는데 정범조는 이러한 문화 경향을 대변한 것이다.

정범조와 동시대 문인이었던 성대중(成大中, 1732-1809)은 적극적으로 서화 감상을 옹호하였다. 훌륭한 예술작품은 단순히 미적인쾌감을 주는데에 그치지 않고 사람의 마음을 고양시키고 사람의 기질까지 변화시킨다.<sup>57)</sup> 성대중이 예로 든 왕희지를 비롯한 동진 시대의 법첩이나 이

56) 『海左集』 卷22, 「畫帖序」 444c. “詞章筆札，亦學者事。而君子猶戒以玩物喪志，況於畫藝乎！然視世之嗜貨利耽聲色，以蠱其心術者，差有間焉。故奇人韻士，往往捐橐貲購蓄名畫，爲寶玩。雖無當於道德，猶屬雅致爾。” 강명관, 『조선시대 문학 예술의 생성 공간』(서울: 소명출판, 1999), 286-287쪽.

57) 『青城雜記』 「質言」 권2. “진첩(晉帖)이나 당시(唐詩)를 보면 절로 생각이 좋아지니 사람의 기질을 변화시킬 수 있다. 완물상지와는 상반되는 말이지만 또한 오묘한 이치를 가지고 있다.” 晉帖唐詩覽之，意思自好，足以變化氣質。玩物喪志相反語，而亦有此箇妙理。성대중은 1756년에 정시 문과에 병과로 급제하였다. 서얼이라는 신분적 한계가 있었지만 영조때 서얼통청 운동에 힘입어 신분이 상승하여 1765년 청직에 임명되었다.

백, 두보 등이 쓴 당시는 중국의 대표적인 예술과 문학 작품들로서 조선 문인들도 적극적으로 향유하고 소비하였다. 이러한 작품들을 감상하면 마음이 순화되고 기질도 좋아진다. 여기서 기질이 바뀐다는 말은 예술적 감흥이 한 사람의 정신과 인격은 물론 신체에까지 영향을 준다는 점에서 상당히 파격적이다.

정범조, 성대중과 같은 문인들보다 더 개방적인 사상이 북학파들에게서 나타난다. 이들은 여행의 경험이 있어서 외국의 문물과 서화골동을 더 많이 접할 수 있었고 따라서 문화적으로 세련되고 성숙하였다. 사고 방식도 유연해서 종래에 완물상지로 치부되었던 말기(末技), 여기(餘技), 잡기(雜技) 등을 통해서도 도에 이를 수 있다고 생각하였다.<sup>58)</sup> 완물은 격물(格物)로, 그리고 지락(至樂)으로 격상되었으며 이러한 탈주 자학적 사상은 당시 사회에 새로운 방향성을 제시해 주었다.<sup>59)</sup>

북학파의 예술론은 도와 문은 분리되지 않는다는 김정희의 문장에서 간명하게 잘 나타난다.<sup>60)</sup> 김정희의 창작론은 이하옹에게 선물한 난초 그림의 제기(題記)에 잘 나타나 있다. 김정희는 나중에 흥선대원군이 되는 이하옹에게 난초를 그릴 때의 마음가짐을 다음과 같이 설명한다.<sup>61)</sup>

대체로 이 일은 바로 하나의 하찮은 기예이지만, 그 전심하여 공부하는 것은 성문(聖門)의 격물치지 학문과 다를 것이 없습니다. 이 때문에 군자는 일거수 일거족이 어느 것도 도 아닌 것이 없으니, 만일 이렇게 만 한다면 또한 완물상지에 대한 경계를 어찌 논할 것이 있겠습니까? 그러나 이렇게 하지 못하면 곧 속사(俗師)의 마계(魔界)에 불과합니다.

58) 『論語』「子張」: “子夏曰 雖小道，必有可觀者焉。致遠恐泥，是以君子不爲也。”

59) 박경남, 「16-17세기 정주학적 도문일치론의 균열과 도문분리현상」, 『고전문학연구』 제35집(2009): 386-387쪽.

60) 『阮堂集』卷8, 「雜識」, “世每以文爲小道而忽之，是以文爲戲者也。非文則，道無以寓焉。文與道相須，不可歧而貳之也。”

61) 『阮堂集』卷2, 44ab, 「與石坡」[二].

그리고 심지어 가슴속에 5천 권의 서책을 담는 일이나 팔목 아래 금강저(金剛杵)를 휘두르는 일도 모두 여기로 말미암아 들어가는 것입니다. 아울러 큰 복이 있기를 바라며 예를 갖추지 않고 끝냅니다.

大抵此事直一小技曲藝，其專心下工，無異聖門格致之學。所以君子一舉手一舉足，無往非道。若如是，又何論於玩物之戒？不如是，卽不過俗師魔界。至如胸中五千卷腕下金剛，皆從此入耳。並候崇祉，不備。

김정희는 난초 치는 사례를 들어서 서화 전반에 관한 본인의 예술 창작론을 보여준다. 그림을 그리는 일은 도학자가 볼 때 하찮은 일처럼 보이지만 온 힘을 기울여서 그러면 격물치지의 공부와 다르지 않으며 따라서 완물상지에 해당하지 않는다. 그러나 반대로 마음을 바르게 하지 않고 그러면 세속에 영합하는 부류로 떨어질 것이라고 한다. 요컨대, 공부의 요체는 마음가짐이며 마음가짐이 올바르면 사소한 일이라도 모두 도에 합치된다. 김정희는 마계, 금강저와 같은 불교 용어도 쓰고 있는데 이러한 유불통합적 경향 역시 당시 문인들의 유연한 사고방식을 보여준다. 원문에서 특히 “군자는 일거수 일거족이 어느 것도 도 아닌 것이 없다.”와 “팔뚝 아래에 금강저가 있다”는 말은 김유근과 같은 동료 문인들이 사용하고 있는 점으로 볼 때 김정희의 창작론이 동시대 문인들 사이에서 폭넓게 공유되었음을 알 수 있다.<sup>62)</sup>

김정희는 『불기심란도(不欺心蘭圖)』에서도 수양의 중요성을 강조하는 말을 했다. 김정희가 제주도로 유배 가기 전인 1830년대 후반 작품

62) 하영휘 감수, 『黃山遺藁』, 안동김씨 문정공파 기증유물. 양평: 친환경농업박물관: 가회고문서연구소, 2009. 황산 김유근은 돌을 좋아하여 연산도 13점을 완성하였다. 작은 돌, 큰 돌 등 온갖 형상이 살아 움직이니 군자의 손동작과 발동작은 모두 도에 합치된다. 옛사람이 팔꿈치 아래에 금강저를 휘두른다고 하는데 내가 여기에서 보았습니다. 모르겠다. 이 어른의 가슴 속에 단단하고 굳건하여 뽑히지 않는 절개가 있어서 그림이 이와 같은 것인가! 黃山金公嗜石，作硯山圖十三幅，礎礪譽譽，萬像活動，君子一舉手一舉足，無往非道。古人所謂，腕下金剛，吾於此見之也。未知此老胸中，食得堅確不拔之操，如此畫者耶。

으로 보이며 화제에서 이들 상우에게 그림 그리는 사람의 소양과 마음가짐에 대해서 설명한다.

난초를 그릴 때는 마땅히 자기의 마음을 속이지 않는데서 시작해야 한다. 일 하나, 꽃술 하나라도 마음속으로 반성하여 부끄러움이 없게 된 후에 남에게 보여야 한다. 모든 사람의 눈이 주시하고, 모든 사람의 손이 다 지적하고 있으니 이 또한 두렵지 아니한가? 난초를 그리는 것은 비록 작은 재주지만, 반드시 생각을 진실하게 하고 마음을 바르게 하는 데서 출발해야 비로소 봇을 놀리는 원리를 얻을 것이다.

寫蘭亦當自不欺心始。一撇葉一點瓣，內省不疚，可以示人。十目所見，十手所指，其嚴乎？雖此小藝，必自誠意正心中來，始得爲下手宗旨。



도상 2. 김정희, 『불기심란도(不欺心蘭圖)』  
가로 22.8cm, 세로 85cm, 개인소장

김정희는 난을 칠 때, 『대학』의 팔조목인 성의(誠意)와 정심(正心)을 바탕으로 진실한 생각과 바른 마음가짐으로 하라고 한다.<sup>63)</sup> 마음가짐이 먼저 올바르면 예술은 따라온다는 전형적인 선후본말론(先後本末論)

63) 『大學』 6장 誠意: “必慎其獨 所謂誠其意者：毋自欺也，如惡惡臭，如好好色。此之謂自謙。故君子必慎其獨也。”

이다. 난 한 포기를 칠 때에도 마음을 바르게 가져 자신에게 부끄러움이 없어야 한다. 그림이 곁모습을 닮는 것을 넘어 그 속에 담긴 자연의 원리를 담아내기 위해서는 먼저 거짓 없는 진실한 마음가짐에서 시작해야 하기 때문이다.<sup>64)</sup> 이러한 맥락에서 서화는 심성을 매몰시키는 것이 아니라 반대로 도야시키는 것이다. 이러한 논리에서 이제 서화 창작은 완물상지가 아니라 반대로 마음을 추스르고 인격을 수양하는 방법으로 인정 받는다.

## (2) 에도 문인: 도덕에서 감정으로

일본의 주자학은 가마쿠라 시대에 불교 승려들이 수용하였다. 유학자에 해당하는 박사가(博士家)들은 한당의 훈고학에 경주되어, 송대 신유학에 큰 관심을 갖지 않았다. 반면, 선종 승려들은 주자학이 불교와 관련이 있다는 사실을 알고 주자학을 연구하였다.<sup>65)</sup> 이러한 배경에서 완물상지는 고잔(五山) 문학의 최고봉으로 인정받는 기도 슈신(義堂周信, 1326-1389년)의 「동작연기(銅雀研記)」에 등장한다.

건안 15년에 조조(曹操)가 지은 동작대(銅雀臺)가 폐허가 된 뒤, 동네 사람들이 그 발치를 경작하다가 옛 기와를 발견하여 만든 벼루가 동작연이다. 이후 소식, 황정견 같은 문인들이 벼루에 글씨를 새겨서 제영(題詠)을 남겼다. 이 벼루가 유전되어서 덴류(天龍)의 순오쿠 묘하(春

---

64) 신익철, 『옛 선비의 풍류놀이와 유산 문화』(민속원, 2022), 96쪽.

65) 市川本太郎, 『日本儒教史』中世篇(汲古書院, 1992). 순조(俊芻, 1166-1227) 범인(法印)은 겐큐(建久) 10년(1199) 송나라에 가서 13년간 체류하며 선종과 함께 주자학을 배웠다.嘉定 4년(1211) 귀국할 때 많은 서적을 가지고 왔는데, 유교 서적 256권이 있었고 주자학 관련 서적도 많이 포함되어 있었다고 한다. 이후 각지를 돌아다니며 강의를 했는데 이때 주자학도 함께 소개했을 것이라 추정된다. 이후 무로마치 시대 말엽까지 선승은 선종과 함께 주자학을 강의하였으며, 유불일치론을 말하기도 하였다.

屋妙葩) 선사에게 들어갔고 이후 관동막부(關東幕府) 원공(源公)에게 진상되었다. 이를 받은 원공은 기뻐하여 기도 슈신으로 하여금 기문을 짓도록 하였다. 슈신은 벼루의 내력을 서술하면서 다음과 같은 문답으로 기문을 마무리한다.

어떤 사람이 말한다. “우리나라가 저 업도(鄰都)에서 수만 리 떨어져, 산에 막히고 바다가 가로막고 있는데, 이 벼루는 날개도 없는데 날아오고 다리도 없는데 왔으니 어쩐 일인가?” 나는 이렇게 답하였다. “군주가 덕을 닦으면 원인(遠人)이 귀의하고 방물(方物)이 오는 것은 당연한 이치이다. 나의 부군(府君)께서는 과연 덕을 닦으시고 외물을 대하시어, 사이(四夷) · 팔만(八蠻)의 나라들이 위엄을 가하지 않았는데 저절로 귀의하고, 주취(珠翠) · 상서(象犀)와 같은 공물들이 통역을 몇 번 거치지 않았는데도 저절로 바쳐지니, 어찌 이 벼루에만 한한 것이겠는가? 다만 완물상지이기 때문에 군자라면 취하지 않는 법이다.”<sup>66)</sup>

군주가 덕이 있으면 사방의 오랑캐들이 덕에 방문하여 공물을 현납한다. 군주에게 덕을 권면하고 있다는 점에서 『서경』 「여오」와 유사하지만 완물상지는 마지막에 간략히 언급되어 있다. 이 점에서 슈신은 간언의 의도라기보다 관용적, 수사적 표현으로 완물상지를 언급한 것으로 보인다.

주자학이 관학으로 정립된 조선과 달리 에도 시대에 주자학은 주류 학문이 아니었다. 그래서 완물상지가 큰 관심사는 아니었지만 몇몇 학자들의 언급은 주목할 만하다. 에도 초기의 학자 후지와라 세이카(藤原惺窩, 1561-1619)는 정유재란으로 일본에 끌려온 성리학자 강항(姜沆)

66) 義堂周信, 『空華集』 권18: 或曰, “吾國遠彼鄰都, 幾乎幾萬里, 而山復海阻. 是研也, 無翼而飛, 無足而至, 何也?” 曰, “人君修德, 則遠人歸, 方物至, 理必然也. 惟我府君, 果能修其德, 以待物, 則四夷八蠻之國, 珠翠象犀之貢, 威弗加而自服, 譯弗重而自獻. 豈止是研而已矣? 但玩物喪志, 則君子不取.” 이노구치 아쓰시(猪口篤志) 저, 심경호, 한예원 역, 『일본한문학사』(소명출판, 2000), 246쪽. 번역은 가독성을 고려하여 수정하였다.

의 영향을 받고 주자학을 공부했다. 그래서 문장은 도를 싣는 도구여야 한다는 재도론(載道論)에 입각한 문장론을 가지고 있었다.<sup>67)</sup> 「약주 우림군에게 답하다(答若州羽林君)」 2수의 전사(前詞)에서도 당시 유행한 짧고 수사적인 삼장회구(三章繪句)를 비판하고 우림군의 문학을 높이 평가하면서 “완물상지는 풍아(風雅)와 입교(立教)의 뜻이 아니라고 생각하네.[予以爲玩物喪志, 非風雅立教之意.]”라고 하였다.<sup>68)</sup> 우림군은 무장이며 다이묘였다가 노년에 은거하면서 문인으로 활동한 키도시타 가츠토시(木下 勝俊, 1569-1649)이다. 이러한 태도는 재도론, 권선징악, 완물상지를 중심으로 주자학을 이해한 일본 사상의 특징을 보여준다.

후지와라 세이카가 문장을 완물로 본 것은 정이의 생각에서 영향받은 것으로 보인다. 문장을 짓는 것 역시 완물에 해당하기 때문에 도에 해롭다고 한 정이의 말이 『근사록』에 실려 있다.

“문장을 짓는 것이 도에 해롭습니까?” 하고 묻자, 이천(伊川) 선생이 말씀하였다. “해롭다. 무릇 문장을 짓는 것은 전심(專心)하지 않으면 잘하지 못하고, 만약 전심하면 뜻이 여기에 국한되니, 또 어떻게 천지처럼 를 수 있겠는가. 『서경』에 ‘완물상지’라고 하였으니, 문장을 짓는 것도 완물이다. 사람이 천지에 참여하여 천지와 병립할 수 있는 까닭은 오직 이 마음이 주가 되기 때문이니, 만일 마음이 국한되는 바가 있으면 또 어떻게 천지에 참여할 수 있겠는가. 그러므로 외물을 좋아하고 익히면 바른 뜻이 상실되니, 문장을 짓는 데에 전심하는 것도 완물이다.”<sup>69)</sup>

67) 葉渭渠, 『日本文學思潮史』(北京: 北京大學出版社, 2009), 275쪽. 「하야시 라잔(林羅山)에게 주는 편지」(與林道春)에서 “하물며 도(道) 바깥에 문(文)이 없으니 문 역시 도가 아닙니다. 즉 하께서는 이와 같이 뜻을 세우기 바랍니다.[況道外無文, 文亦無道, 足下立志已如此.]”라고 하였다.

68) 『惺窓先生文集』 卷四, 「答若州羽林君二首」.

69) 『近思錄』 卷2 「爲學」: 問, 作文害道否? 曰, 害也. 凡爲文, 不專意則不工, 若專意則志局於此, 又安能與天地同其大也? 『書』曰玩物喪志, 爲文亦玩物也. 人所以參天地而並立者, 惟此心爲之主耳. 苟志有所局, 又安能與天地參哉? 故玩習外物, 則正志喪失, 專意爲文, 亦玩物也.

하야시 라잔(林羅山, 1583-1657)은 어려서부터 영민하여 13세에 젠닌지(建仁寺)에서 불교를 공부하였다. 특히 선에 조예가 깊어 당시 유명한 선승들도 의문점이 생기면 자문할 정도였다. 이후 독학으로 유학을 공부하다가 1604년 후지와라 세이카의 문하에 들어간다. 그래서 스승의 재도론을 계승하였지만,<sup>70)</sup> 완물상지에 대해서는 독자적인 의견이 있었다.

『서경』에 이르길 “물건을 완상하면 뜻을 잃을 것이다.”라고 하였으니, 이는 소공(召公)이 여오(旅獒) 때문에 무왕을 훈계한 바이다. 후대의 명도(明道) 선생은 이것으로 사량좌(謝良佐)에게 고하였는데 사량좌는 땀이 나 등이 흥건해져서는 가지고 있던 벼루를 던져 버렸다. 『논어』에서 “예(藝)에서 노닌다.”라고 하였는데 주희의 『집주』에서 “사물을 완상(玩賞)하여 성정(性情)에 알맞게 함을 유(遊)라고 한다.”라고 설명하였다. 완물은 한 가지인데, 『서경』에서는 ‘뜻을 잃을 것이다’라고 하고 『논어』에서는 ‘성정에 알맞게 한다’라고 하여 서로 같지 않은 것은 어째서인가? 육예(六藝)를 배우는 것에 대하여, 혹은 ‘유(遊)’라고 하고 혹은 ‘완(玩)’이라고 하니 어찌하여 뜻을 잃겠는가? 외물은 과연 버릴 수 있는 것인가? 버릴 수 없는 것인가?<sup>71)</sup>

하야시 라잔은 ‘완물’의 ‘완’이 ‘유어예(遊於藝)’의 ‘유’의 다른 표현에 지나지 않으므로, ‘유어예’와 같은 맥락에서 ‘완물’을 부정적으로 볼 필요가 없다고 보았다. 완물상지의 대상은 사치품에서 문학, 글쓰기로까지 확대되었기 때문에 육예와 유사한 면이 있다. 따라서 이러한 생각은 상당히 통찰력이 담겨 있지만 즐기는 방식과 정도에 대해서는 고려하지 않

70) 『羅山林先生文集』 권66, 「隨筆」: 文與道, 理同而事異. 道也者文之本也, 文也者道之末也. 末者小而本也者大也. 故能固.

71) 『羅山林先生文集』 권35: 『書』曰: “玩物喪志.” 是召公以旅獒故, 所訓誠武王也. 後來明道先生以之告謝良佐, 良佐汗流浹背, 卽棄擲所藏之硯. 『語』曰: “遊於藝.” 『集註』云: “玩物適情謂之遊.” 其玩物一也. 喪志與適情之不一何哉? 學六藝者, 或曰遊, 或曰玩, 何爲喪志歟? 物果可棄乎, 可不棄乎?

고 있다. ‘유어예’는 즐기되 자신을 잃어버릴 정도로 몰입하지는 않기 때문에 완물상지에서 즐기는 방식과 다르다. 오규 소라이 역시 ‘유어예’를 독창적으로 해석하고 긍정하였는데, 앞서 살펴보았기 때문에 여기서는 재론하지 않는다.

에도시대 고학파(古學派)의 비조로 알려져 있는 야마가 소코(山鹿素行, 1622-1685)는 아홉 살 때부터 하야시 라잔의 문하에서 주자학을 배워왔으나, 점차 공자 이후 중국 유학자들의 저술에 의문을 품기 시작하였다. 그래서 후대 학자들을 경유하지 않고 직접 “주공과 공자”의 가르침을 배워야 한다고 생각하였고, 이로 인해서 고학(古學)의 입장에 서게 되었다고 전해진다. 1665년에 저술한 『성교요록(聖教要錄)』은 주자학을 비판한 내용으로 호시나 마사유키(保科正之, 1611-1673)의 분노를 샀고, 결국 1675년까지 10년간 하리마 아코(播磨赤穂)에 유배되었다.<sup>72)</sup> 그러나 적어도 완물론에 대해서는 송대 성리학자들의 입장과 다르지 않았다. 야마가 소코는 “배움의 뜻을 가지고 독서를 한다면 큰 이익이 있을 것이다. 독서로 배움을 삼는다면 완물상지를 따르는 무리들이다.”라고 하고 또한 비슷한 취지에서 “독서하는 법을 오로지 기송(記誦)과 박식(博識)으로 한다면 곧 소인의 배움이다.”라고 하였다.<sup>73)</sup> 올바른 독서는 완물상지가 되어서는 안 되고 성인의 말을 내면에서 체득해 나가야 한다는 입장은 송대 성리학자들의 독서법에서 영향 받은 것이다.

72) 郭馳洋, 「山鹿素行『中朝事實』に見るナショナリズムの形態」, 『思想史研究』19 (2014, 5): 39.

73) 『山鹿素行』, 日本思想大系 32(岩波書店, 1970), 14쪽: “書を讀むに、學の志を以てするは大益なり。讀書を以て學と爲るは、則ち玩物喪志の徒なり。”; 같은 책, 15쪽. “書を讀むの法、記誦博識を専らとするは、乃ち小人の學なり。”

## 4. 결론

조선의 완물 담론사는 외물, 특히 예술 작품에 대한 도학자들의 부정적 인식을 극복해 나가는 과정이라고 할 수 있다. 문인들은 세 가지 방식으로 완물상지론을 극복하고자 하였다. 첫 번째는 상고주의를 통한 정당화이다. 도학자들은 중국 고대의 정치와 문물제도를 이상화했기 때문에 고대의 석각, 청동기, 문현 등을 수집하는 행위를 부정하기 어려웠다. 두 번째는 예술 작품이 도를 구현한다는 생각이다. 도학자들이 생각하는 도가 윤리적, 우주론적 내용이라면 예술가들이 서화에서 재현한 도는 자연의 생명력이다. 두 부류의 지향점이 차이가 있지만 문인들은 서화가 감각적인 차원을 넘어 추상 세계를 구현하고 있다는 점으로 서화 감상을 옹호하였다. 마지막으로 예술을 감상하는 방식과 태도이다. 예술 작품에 함몰되지 않고 초연한 태도로 적당하게 감상한다면 문제가 될 것이 없다는 생각이다. 이론적으로는 격물치지와 성의정심으로 완물을 재해석한 김정희의 서화론이 주목할 만하다.

에도 일본의 경우 주자학이 주류 학문이 아니었기 때문에 완물상지는 처음부터 큰 부담이 아니었다. 초기에는 승려들이 주자학을 수용하면서 완물론을 이해하였으나 에도 후기로 들어오면서 독자적인 이론들이 등장한다. 하야시 라잔은 유어예의 논리를 통하여 완물상지의 문제점을 제기하였고, 오규 소라이는 유어예의 ‘유’를 여행과 휴식으로 새롭게 해석하였다. 이러한 시도들은 당시 에도 시가 문학의 연장선상에서 이해할 수 있다.

국학(國學)이나 지하파가론(地下派歌論)뿐만 아니라 유교 시론(詩論)에서도 개인의 감정이 시가의 근본으로 거론되면서, 시가에서 윤리,

도덕, 합리 등을 찾는 주자학적 문학론에 대한 문제가 제기되고, 이에 따라 ‘재도론’, ‘권선징악’, ‘완물상지’ 등도 비판받는다. 이에 대한 대안으로 이시카와 조잔(石川丈山, 1583-1672), 이토 진사이(伊藤仁齋, 1627-1705) 등은 인간의 감정을 중시하는 시론을 설파하였다. 이들은 중국 당대의 시론을 바탕으로 시가의 원리를 인간의 감정으로 정의한 남송 엄우(嚴羽)의 『창랑시화』에서 영향을 받았다.<sup>74)</sup> 특히 이토 진사이는 『논시(論詩)』에서 『시경』에서 나타나는 개인적 감정을 강조하였다.<sup>75)</sup> 이에 따라서 에도 후기의 시가는 개인의 감정을 중시하는 새로운 풍조가 유행하였고, ‘완물상지’를 강조한 성리학적 문학론은 쇠퇴한다.

지면 관계상 다루지 못했지만 중국 문인들이 완물상지를 극복하는 노력은 조선에서와 유사하게 나타난다. 대표적인 사례가 청 말엽 정치가 오대징(吳大徵, 1835-1902)의 금석문 수집이다. 오대징은 자신의 수집이 완물상지로 비판을 받았을 때 금석문은 기물(器物), 즉 물이 아니라 문(文), 즉 기물에 새겨진 텍스트가 중요하다고 변론한다. 금석문은 예술 작품이고 분서갱유 때 사라진 옛 서적을 대신하여 보완해 주기 때문이다. 또한 사료, 유교경전, 『설문해자』를 보완하고, 당시의 제도를 이해하는 데 도움을 주기 때문에 사상적 의미까지 포함한다. 이와 같이 금석학은 유교문화를 함양하기 때문에 금석문 수집은 용인될 수 있다고 주장한다. 그러나 청일전쟁 패전에 대한 책임을 지면서 오대징은 문책당하고 결과적으로 그의 주장도 설득력을 잃게 된다.<sup>76)</sup>

74) Judit Arokay(ユディット・アロカイ), 「江戸後期における和歌表現の進展」, 河野貴美子・Denecke, Wiebke・新川登龜男・陣野英則 編, 『日本文學史』 3(勉誠出版, 2019): 184-197쪽.

75) 이하의 내용은 다음을 참조. 謙訪春雄, 「江戸時代文學と中國文學: 反朱子學の系譜(近世の芸文と中國)」, 『調査研究報告』 20(1986): 1-21쪽.

76) Bai Qiansheng, "Antiquarianism in a Time of Crisis: On the Collecting Practices of Late-Qing Government Officials, 1861-1911," in Schnapp, Alain, Lothar von Falkenhausen, Peter N. Miller, and Tim Murray, eds.,

## 참고문헌

### 원전류

『定本 與猶堂全書』, 『葛庵集』, 『左傳』, 『近思錄』, 『二程遺書』, 『大山集』, 『論語集註』, 『四書朱子異同條辨』, 『高麗史』, 『養花小錄』, 『海左集』, 『阮堂集』, 『朱子語類』, 『晏子春秋』, 『尚書』, 『近思錄』, 『青城雜記』, 『說文解字』

### 연구서

강명관, 『조선시대 문학 예술의 생성 공간』, 서울: 소명출판, 1999.

류정아, 김현경, 「수집행위의 인류학적 기원과 상징적 가치」, 83-102쪽. 『인류에게 박물관이 왜 필요했을까』, (사)한국박물관협회 편, 서원주 외 15명 공저, 민속원, 2013.

박경남, 「16-17세기 정주학적 도문일치론의 균열과 도문분리현상」, 『고전문학연구』 제35집, 2009, 385-424쪽.

박철상, 「조선후기 문인들의 인장(印章)에 대한 인식의 일면」, 『漢文教育論集』 35(2010), 215-243쪽.

손정희, “조선시대 완물(玩物)의 사상적 기반”, 서울대학교 대학원 박사학위논문, 2023.

시라카와 시즈카(白川靜) 저, 박영철 역, 『상용자해』, 서울: 길, 2021.

신익철, 『옛 선비의 풍류놀이와 유산 문화』, 민속원, 2022.

오규소라이 저, 임옥찬 외 역, 『論語徵』, 서울: 소명, 2010.

이노구치 아쓰시(猪口篤志) 저, 심경호, 한예원 역, 『일본한문학사』, 소명출판, 2000.

이민홍, 『(增補)士林派文學의 研究』, 月印, 2000

이종묵, 『한국한시의 전통과 문예미』, 태학사, 2002.

장 보르리야르, 『사물의 체계』, 지만지, 2011.

정낙찬, 「갈암 이현일의 교육방법론」, 『교육철학』 50(2013): 269-305쪽.

\_\_\_\_\_, 「대산 이상정의 교육방법론」, 『교육철학』 38(2009): 149-182쪽.

정약용, 이지형 역, 『역주 매씨서평』, 서울: 문학과지성사, 2002.

---

World Antiquarianism (California: Getty Research Institute, 2013), 386-403.

최형록, 「邵雍의 觀物사상과 자연과의 소통 詩學 연구」, 『중국학』 33(2009): 1-26  
쪽.

하영휘 감수, 『黃山遺藁』, 안동김씨 문정공파 기증유물, 양평: 친환경농업박물관;  
가회고문서연구소, 2009.

裘錫圭, 「釋勿“發”」, 『裘錫圭學術文集』 第一卷, 上海: 復旦大學出版社, 2013,  
140-154.

楊樹達, 『積微居小學述林』, 北京: 中華書局, 1983.

郭馳洋, 「山鹿素行『中朝事實』に見るナショナリズムの形態」, 『思想史研究』 19  
(2014, 5): 34-65.

葉澍勛, 「老子“物”論探究」, 『中國哲學』(2021年 6期).

葉渭渠, 『日本文學思潮史』, 北京大學出版社, 2009.

王國維, 『觀堂集林』, 臺北: 河洛圖書出版社, 1975.

李學勤 編, 『尚書正義』, 北京: 北京大學出版社, 1999.

張立文, 高曉鋒, 「庄子道物關係的一種詮釋進路 — 以“物物而不物于物”為例」, 『中州  
學刊』 2021 第4期(總第 292期): 107-114.

朱志榮, 『中國藝術哲學』, 華東師範大學出版社, 1997

山鹿素行(1622-1685), 『山鹿素行』, 日本思想大系 32, 岩波書店, 1970.

小川環樹 譯注, 『論語徵』, 東京: 平凡社, 1994.

諏訪春雄, 「江戸時代文學と中國文學: 反朱子學の系譜(近世の芸文と中國)」, 『調査  
研究報告』 20(1986): 1-21.

Bai Qiansheng. "Antiquarianism in a Time of Crisis: On the Collecting  
Practices of Late-Qing Government Officials, 1861-1911," in  
Schnapp, Alain, Lothar von Falkenhausen, Peter N. Miller,  
and Tim Murray, eds., *World Antiquarianism*, California: Getty  
Research Institute, 2013, 386-403.

Judit Arokay(ユディット・アロカイ), 「江戸後期における和歌表現の進展」, 河野  
貴美子・Denecke, Wiebke・新川登龜男・陣野英則 編, 『日本文學  
史』 3(勉誠出版, 2019): 184-197.

물(物) 갑글문 <https://www.zdic.net/zd/zx/jg/%E7%89%A9>

## Abstract

# A Comparative Study of Joseon and Edo Literati's Reception and Overcoming of Criticism on Play Things

Shin, Jeongsoo\*

This study examines the development of the discourse on *wanwu* (play things) from a historical perspective and its receptions in Joseon and Edo societies. First, by analyzing the etymology of wan (engage) and wu (object), it demonstrates that the term *wanwu* was already inherently ambiguous and multivalent before it became a moral issue in Song dynasty discourse. Second, it analyzes the meaning and interpretations of two key sentences in which *wanwu* appears: *wanwu shang zhi* (玩物喪志, Indulgence in things ruins the will) and *wanwu shi qing* (玩物適情, Engage with objects with proper emotions). Lastly, it investigates how the discourse on *wanwu* was interpreted by literati in Joseon Korea and Edo Japan within their respective cultural contexts. In Joseon, *wanwu* was initially rejected under strict Neo-Confucian norms but gradually came to be overcome when understood as an extension of *gewu* (格物, investigating things) and *guanwu* (觀物, observing things). In Japan, where Neo-Confucianism was not the dominant intellectual tradition, *ganroubutsu* 玩物 was not a major concern. However, Ogyū Sorai's interpretation of the phrase, "Roam in arts (遊於藝)," merit attention. By the late Edo period, a new trend emerged in poetry that placed greater emphasis on individual emotion, leading to the decline of the Neo-Confucian literary theory. Accordingly, the discourse on *ganroubutsu* gradually lost its influence.

---

\* Academy of Korean Studies, Global Korean Studies, Associate Professor/  
timberline@hanmail.net

## Key Words

*Wanwu shang zhi* (K: *Wanmul sangji* 玩物喪志), *Wanwu shi qing* (K: *Wanmul jeokjeong* 玩物適情), Zhu Xi, Kim Jeonghui, Ogyū Sorai.

논문접수일: 2025.6.9., 심사완료일: 2025.6.25., 개재확정일: 2025.6.26.

# 웨이드 컬렉션(Wade Collection)에 나타난 유가경전 및 소학류 서적에 대한 검토<sup>\* \*\*</sup>

신원철 \*\*\*

- 
1. 서론
  2. 웨이드 컬렉션 소개
  3. 웨이드 컬렉션의 유가경전 및 소학류
    - 3.1 유가경전류
    - 3.2 소학류
  4. 그 특징 및 의의
  5. 결론
- 

## ■ 국문요약

본 논문은 영국 캠브리지 대학(University of Cambridge)에 소장된 웨이드 컬렉션에 나타난 유가 경전 및 소학류 서적에 대한 검토를 통해 서구에 소개된 경학 및 소학류 자료의 면모를 살펴보는 것을 목적으로 한다. 웨이드 컬렉션(Wade Collection)은 토머스 프랜시스 웨이드(Thomas Francis Wade, 1818-1895)가 40여 년간 중국에 체류하면서 수집한 중국 관련 서적 모음을 가리킨다. 웨이드 컬렉션에 대한 그 체계 등 간략한 소개와 더불어, 유가경전류

---

\* 본 논문은 2025년 4월 19일 한국경학학회 춘계 학술대회에서 발표한 내용에 수정을 거친 것이다. 토론에서 중요한 논점을 지적해 주신 구현아 선생님께 감사의 인사를 표하고자 한다.

\*\* 이 논문은 2023년 대한민국 교육부와 한국연구재단의 공동연구지원사업의 지원을 받아 수행된 연구임(NRF-2023S1A5A2A03086868).

\*\*\* 안양대학교 신학연구소 HK+사업단 조교수/ chimsky@paran.com

와 소학류를 검토하면서 각각의 특징에 대해 설명하였다. 이에 드러난 특징은 대부분 청대 발간한 책을 가지고 있고, 그 속에서 분류상 애매하거나 다양한 부분에서 오류를 확인하였다. 이를 통해 가지는 의의는 중국 청대 서적에 대한 면모와 다양한 판본을 통해 여러 정보를 파악할 수 있다는 점을 확인하였다. 또한 웨이드 자신의 저작에 어떻게 반영되었는지를 파악하는 데에 기초가 될 수 있을 것으로도 보았다.

**주제어**: 웨이드 컬렉션(Wade Collection), 유가경전, 소학류, 토마스 프랜시스 웨이드(Thomas Francis Wade), 청대 서적, 다양한 판본

## 1. 서론

본 논문은 영국 캠브리지 대학(University of Cambridge)에 소장된 웨이드 컬렉션에 나타난 유가경전 및 소학류 서적에 대한 검토를 통해 서구에 소개된 경학 및 소학류 자료의 면모를 살펴보는 것을 목적으로 한다.

웨이드 컬렉션(Wade Collection)은 토머스 프랜시스 웨이드(Thomas Francis Wade, 1818-1895)가 40여 년간 중국에 체류하면서 수집한 중국 관련 서적 모음을 가리킨다. 이에 대한 목록으로 1898년 헐버트 자일즈(Herbert A. Giles)가 간행한 ‘A Catalogue of the Wade Collection of Chinese and Manchu Books in the library of the University of Cambridge’(이하 본 논문에서는 ‘컬렉션 목록’이라 할 것이다.)이 있다.<sup>1)</sup>

웨이드 컬렉션에 대한 소개는 鄭志民(2019)에서 볼 수 있다. 鄭志民

---

1) 이에 대한 설명은 2장에서 진행하고자 한다.

(2019)에서는 웨이드에 대한 간략한 소개와 성립과 관련한 내용 중 서양 문헌에서 언급한 내용을 이용하면서 웨이드 컬렉션의 성립 등에 대해 기술하였다. 그렇지만 이후 그 컬렉션이 어떻게 관리되었는지 등에 대해서 언급했을 뿐, 어떠한 책이 있는지 등에 대한 상세한 설명은 없다. 그 외 컬렉션 목록의 내용 등에 대한 체계적인 연구는 진행되지 않은 것으로 파악되었다.

본 논문에서는 웨이드 컬렉션에 대한 그 성립의 연원 등 소개를 거쳐 그 중 유가경전 및 소학류의 종류를 컬렉션 목록에서 추출하여 그 수량과 특징, 그 의의를 검토, 고찰하고자 한다.

## 2. 웨이드 컬렉션 소개

이미 서론에서 언급한 바와 같이 토머스 프랜시스 웨이드(Thomas Francis Wade, 威妥瑪, 1818-1895)가 40여 년간 중국에서 수집한 중국 관련 서적 모음을 웨이드 컬렉션이라 칭한다. 이 장에서는 웨이드 컬렉션의 장본인 토머스 프랜시스 웨이드 본인에 대한 정보와 그 컬렉션에 대한 간략하게 소개하고자 한다.<sup>2)</sup>

토머스 프랜시스 웨이드는 1818년 영국 런던의 군인 가족으로 태어났다. 1837년 케임브리지 대학교(University of Cambridge) 트리니티 컬리지(Trinity College)를 졸업하고서는 아버지의 뒤를 이어 군대에서 활동하였다.<sup>3)</sup> 이후 그는 외교관을 거쳐 중국학자로서 케임브리지 대학교 초대 중국어 교수를 역임하였다. 그의 대표작으로는 당시 최고

---

2) 그에 대한 간략한 전기 등은 鄭志民(2019), 신원철 등(2021), 위키피디아 등의 자료를 참조하였다.

3) 이상은 鄭志民(2019), p.182.

수준의 중국어 교재인 『어언자이집(語言自選集)』, 『문건자이집(文件自選集)』 등이 있다.

웨이드 컬렉션은 위에서 언급한 토마스 프랜시스 웨이드가 외교관 등으로 활동한 40여 년동안<sup>4)</sup> 꾸준히 수집했던 중국 관련 서적 모음이다. 웨이드가 위의 작품을 짓는 일을 포함하여 중국에서 외교관으로서 활동할 때, 중국에 대한 지식 습득을 목적으로 수집한 것이다. 이를 목록으로 남긴 사람은 허버트 알렌 자일즈(Herbert Allen Giles, 翟理斯, 1845-1935)이다.<sup>5)</sup> 목록 자체는 웨이드가 자신이 편리하게 이용하고자 수집했던 순서대로 분류 번호를 매겨 놓았고<sup>6)</sup>, 그는 이를 계승하여 목록을 책으로 기록하였다. 이러한 목록 체계는 수집된 순서를 위주로 하였기 때문에 필요한 내용에 대한 검색이 불편하다. 따라서 그는 이를 해소하고자 저자와 서명에 대한 영문 색인을 책 말미에 추가하였다.<sup>7)</sup>

컬렉션 목록의 구성은 다음과 같다. 각 서적에 대해 분류 번호를 부여하고 해당하는 서적의 중국어 명칭을 한자와 로마자로 표기하였다. 그 아래에는 그에 대한 책의 성격 및 저자, 서문의 기재 연도 등 간단한 설명, 해당 책의 크기(세로 × 가로 cm, 혹은 세로 cm) 등이 표기되어 있다. 예를 들면 다음과 같다.

---

4) 웨이드의 중국 체류 기간은 1842-1883으로 40여 년이라 할 수 있다.

5) 그는 웨이드의 뒤를 이어 케임브리지 대학교에서 중국어 교수를 하였다.

6) 이에 대해서는 3장에서 기술하고자 한다.

7) Giles(1898), PREFATORY NOTE, p.VII. “기부자(즉 토마스 프랜시스 웨이드)가 마음껏 이용할 수 있는 공간에 맞게 채택된 분류를 그대로 두었고, 따라서 책은 그가 남겨둔 실제 순서대로 정리되었다. 그렇지만 이러한 정리 때문에 발생할 수 있는 검색의 어려움을 고려하여, 작품 제목과 저자 이름의 알파벳순 목록을 목록의 보충 자료로 추가했다.”(A rough classification, adopted by the donor to suit the room at his disposal, has been allowed to stand, and the books are therefore in the actual order in which he left them. In view however of any difficulties of search likely to arise from such arrangement, alphabetical lists both of the titles of the works and of the names of the authors have been added as a supplement to the Catalogue.)

A 275-280.

經 義 述 聞

Ching i shu wén

The meaning of the Confucian Canon, by 王引之 Wang Yin-chih,  
whose preface is dated 1797. 1817. 24cm.

A275-280. 經義述聞

Ching i shu wén

The meaning of the Confucian Canon, by 王引之 Wang  
Yin-chi, whose preface is dated 1797. 1817. 24cm.

이러한 정보를 통해 책에 대한 대략적인 정보를 편리하게 살펴볼 수 있다. 현재 캠브리지 대학 도서관 홈페이지에서는 이전의 목록과 현재 도서관 검색 시스템과 연계하여 검색할 수 있도록 비교 표를 제공하고 있다.<sup>8)</sup>

자일즈는 서문에 해당하는 PREFATORY NOTE에서 웨이드 컬렉션을 다음과 같이 평가하였다. “이 수집품은 40년간 동양에 거주하면서 중국 문학의 가장 중요한 분야에서 최고의 작품의 최선본을 신중하게 선택하여 이루어졌다. 그리고 그 결과 모든 일반 학생의 요구에 훌륭하게 적합한 종합 장서가 되었다.”(This collection was formed during a residence of forty years in the East by judicious selection of the best editions of the best works in the most important branches of Chinese literature; and the result is a comprehensive library admirably suited to the needs of any ordinary student.)<sup>9)</sup>

이후 그는 1915년 보충 목록을 다시 작성하였다. 이는 앞에서의 웨이드 컬렉션 이후 1915년까지 수집된 중국어 서적을 정리한 것으로, 웨이

8) <https://www.lib.cam.ac.uk/collections/departments/chinese-collections/chinese-collections-physical-format/wade-collection>(접속일: 2025.04.15.)

9) Giles(1898), PREFATORY NOTE, p.VII.

드 컬렉션의 보충적인 성격을 떠지만 직접적으로 관련이 있는 것은 아니기에 여기에서 간략하게 언급하는 것으로 갈음하고자 한다.

### 3. 웨이드 컬렉션의 유가경전 및 소학류

앞에서 웨이드 본인과 웨이드 컬렉션에 대해 살펴보았다. 이제 본 장에서는 웨이드 컬렉션 중 유가경전 및 소학류에 해당하는 서적 목록을 살펴보고, 이에 대해 논의하고자 한다.

앞에서 언급한 바와 같이 자일즈가 목록을 책으로 내기 이전에 이미 웨이드에 의해서 일정 정도 목록이 작성되었음을 볼 수 있었다.<sup>10)</sup> 그 분류 내용은 다음과 같다.<sup>11)</sup> 자일즈의 목록에서는 앞에 나온 로마자가 그 분야를 대표하는 분류기호로 사용되고 있다. 예를 들면『大戴禮記』는 A54., 명나라 때 梅膺祚가 지은 자전인『字彙』는 E422-424.로 표시한다.

A. 주로 고전의 편집본과 유교 경전의 다양한 부분에 대한 주석 작품이 수록되어 있다. 그렇지만 도가 철학자의 글과 다양한 불교 경전 등도 포함되어 있다.[175 작품, 478권.]<sup>12)</sup>

B. 역사, 전기 및 법령 항목 아래에 이 분야에는 227권인 대량의 권으로 된 중국 22사의 완전하고 통일된 판본(B 734)<sup>13)</sup>, 마단림(馬端臨)의 훌륭한 백과 사전(489)<sup>14)</sup>과 그 원형(476)<sup>15)</sup> 및 이후 증보판(527

10) 본 논문 2장 주 6) 참조.

11) Giles(1898), PREFATORY NOTE, p.VII-VIII, 鄭志民(2019), p.185.

12) A. Chiefly devoted to editions of the Classics and to exegetical works upon various portions of the Confucian Canon, but containing also the writings of Taoist philosophers, various Buddhist sutras etc. etc. [175 works in 478 vols.]

13) 『二十四史』를 가리킨다.

및 629), 역사의 거울(961)<sup>16)</sup>, 현 왕조의 법령(261)<sup>17)</sup>, 형법(134)<sup>18)</sup>, 복본의 다양한 모음집 등이 포함되어 있다.[291 작품. 2038권.]<sup>19)</sup>

C. 이 자리 분야의 주요 특징은 24권의 대량의 권으로 된 제국 지리학(85)<sup>20)</sup>이다. 여기에는 대학 도서관에서 가장 오래된 인쇄본(114)<sup>21)</sup>도 있다.[56 작품. 263권.]<sup>22)</sup>

D. 이 분야에는 약간의 선구적 소설, 몇몇 회곡과 수필, 그리고 현 왕조의 시인들의 작품에서 발췌한 3권(146–148)<sup>23)</sup>을 포함한 훌륭한 선집 모음이 포함되어 있다.[85 작품. 321권.]<sup>24)</sup>

E. 강희의 황제 사전의 아름답고 중요한 판본(225)<sup>25)</sup> 외에도, 이 분야에는 대문학 인용집(265)<sup>26)</sup>, 황실 도서관의 기술 목록(143)<sup>27)</sup>, 그

---

14) 『文獻通考』를 가리킨다.

15) 『通典』을 가리킨다.

16) 『資治通鑑』을 가리킨다.

17) 『大清會典事例』를 가리킨다.

18) 『大清律例按語』를 가리킨다.

19) B. Under the heads of History, Biography, and Statutes, this section contains (B 734) a complete and uniform edition of the Twenty-two Dynastic Histories of China in 227 large volumes, the splendid encyclopaedia of Ma Tuan-lin (489), with its prototype (476) and subsequent enlargements (527 and 629), the Mirror of History (961), the Statutes of the present dynasty (261), the Penal Code (134), various collections of reprints, etc. etc. [291 works in 2038 vols.]

20) 『大清一統志』를 가리킨다.

21) 『異域國志』를 가리킨다.

22) C. The chief feature of this the Geographical section is the Imperial Geography (85) in 24 large vols. Here is also to be found (114) the oldest printed book in the University Library. [56 works in 263 vols.]

23) 『閨秀正始集』을 가리킨다.

24) D. This section contains a few of the leading novels, some plays and essays, and a good collection of anthologies, including three volumes (146–148) of specimens from the writings of the poetesses of the present dynasty. [85 works in 312 vols.]

25) 『康熙字典』 무영전본(武英殿本), 즉 전본(殿本)을 가리킨다.

26) 『佩文韻府』를 가리킨다.

27) 『四庫全書總目提要』를 가리킨다.

리고 여러 중요한 백과사전과 같은 일반 학생들에게 특별히 중요한 많은 작품으로 구성되었다. [481권.]<sup>28)</sup>

F. X. Y. 이 분야의 ‘다양한’ 책 중에서 태평천국의 난 시기 태평천국이 발행한 유인물의 희귀 모음집(F 35)<sup>29)</sup>과 1599년 발간한 군사 백과 사전의 초반 12권(F 124)<sup>30)</sup>이 언급될 만하다.[47 작품. 405권]<sup>31)</sup>

Z. 이 분야는 종교와 과학 작품의 다양한 번역으로 구성되었다. 그 중에서 선교단이 중국 황태후 60번째 생일에 선물한 중국어 신약 성경 사본(40)<sup>32)</sup>과 1607년 마테오 리치가 부분적으로 번역하고 알렉산더 와일리가 1857년 완성한 유클리드 사본(41)<sup>33)</sup>이 있다. [32작품 41권]<sup>34)</sup>

G. 이 분야는 만주어와 몽골어 학습자를 위한 것으로, 중국 고전의 번역에 더하여 초보자에게 유용한 몇몇 안내서가 포함되어 있다. [87 작품. 286권.]<sup>35)</sup>

---

28) E. Besides a beautiful and valuable edition of the Imperial Dictionary of K'ang Hsi (225), this section comprises many works of especial value to the general student, such as the great literary Concordance (265), the descriptive Catalogue of the Imperial Library (143), and several important encyclopaedias, [no works in 481 vols.]

29) 『三字經』, 『千字文』 등이 포함된 1850-1864 사이에 발간된 34장의 유인물을 가리킨다.

30) 『登壇必究』를 가리킨다.

31) F. X. and Y. Among the “Miscellaneous” books in these sections may be mentioned a rare collection of pamphlets (F 35) issued by the T'ai-p'ings during their great rebellion, and the first 12 volumes of a military encyclopaedia (F 124) published in 1599. [47 works in 405 vols.]

32) 『新約全書』를 가리킨다.

33) 『幾何原本』을 가리킨다.

34) Z. This section contains various translations of religious and scientific works; among them a facsimile copy of the New Testament in Chinese (40) as presented to the Empress-Dowager of China on her 60th birthday by the missionary body, and a copy of Euclid (41) partly translated by Matteo Ricci in 1607 and finished by A. Wylie in 1857. [32 works in 41 vols.]

35) G. This section is for students of the Manchu and Mongol languages, and

이를 합치면 총 883작품, 4304권이 된다고 목록에서는 언급하고 있지만, 실제로 각 분야에서 제시하고 있는 작품과 권수를 더해보면 773 작품, 4313권이 된다. 살펴보면 E. 항목에 작품이 없다(no works)고 되어 있지만, 해당 항목을 헤아리면 110작품이 된다. 이를 추가하면 숫자가 맞다. 권의 경우는 복잡하다. 각 항목에서 숫자가 누락된 곳이 있기 때문이다.<sup>36)</sup> 이를 헤아려서 뺀 것이라면 숫자는 4302가 되어야 한다. 이 또한 숫자가 맞지 않다. 그 외에도 숫자 뒤에 a, b가 붙어 다른 판본 등을 나타내는 경우가 있다.<sup>37)</sup> 이를 숫자로 포함시켜야 할지 등까지 고려하자면 이 숫자는 정확하지 않다. 이에 대한 논의는 여기까지 하는 것으로 그치고자 한다.

웨이드는 케임브리지 대학 부총장에게 보낸 편지에서 다음과 같이 말하였다.<sup>38)</sup>

그럼에도 불구하고, 잉여적인 것 또는 불완전한 모든 것을 제외하면, 유교 철학의 초기와 후기 학파, 고고학, 역사와 공적 인물의 유물, 지리학, 지형학과 정치학, 법학과 행정학, 시학 및 순수 문학 등에서 언어의 고급 과정 학생의 수요를 충족시키기에 충분할 정도로 발견될 것입니다.

Still, when all that is superfluous or imperfect has been deducted, there will be found in the departments of Confucian philosophy, both of the earlier and later schools: of

---

contains in addition to translations of the Chinese Classics several useful handbooks for beginners. [87 works in 286 vols.]

36) A.12, 14, 31, 357, 362, B.1217, 1453, E.176, 177, 178, Z.18 등이 누락되어 있다.

37) a.는 다른 복본(copy) 또는 판본(edition) 등을 나타낸다. b.는 정확하진 않지만, a.와 또 다른 복본 또는 판본이거나 차이점이 있는 것을 나타내는 것으로 파악된다. ab가 동시에 붙어 있는 경우는 명확하지 않다.

38) 이는 Giles(1898), PREFATORY NOTE에 전문이 수록되어 있다.

Archaeology: History and reliquia of public men: Geography, topographical and political: Law and Administration: Poetry and Belles Lettres: enough to satisfy the needs of an advanced student of the language.<sup>39)</sup>

즉 웨이드 컬렉션은 중국학의 모든 부분을 다루고자 시도했지만 그럼에도 다양한 여건에 의한 한계상 모든 분야를 충족시키지 못하였다. 특히 종교 부분에서의 부족함은 웨이드 스스로 인정한 부분이다.<sup>40)</sup> 그렇다고 이에 대한 서적이 전혀 없는 것은 아니다. 분류 항목 중 Z. 항목이 종교, 과학 등 분야와 관련이 있고, 이러한 항목을 만들어 놓았다는 것은 이 분야를 소홀히 하거나 무시하고자 했던 것은 아님을 알 수 있다. 그렇지만 불교와 도교 등의 내용은 A. 유가경전과 철학 분야에서 철학 부분으로 수록했음을 볼 수 있다. Z. 부분의 종교는 대부분 기독교이고, 앞에서 언급한 불교, 도교는 A. 항목의 후반부에 수록되어 있다.<sup>41)</sup>

39) Giles(1898), PREFATORY NOTE, p.V.

40) “그것은 매우 조금 가지고 있는 것이 있습니다. 예를 들면 불교와 직접적으로 관련이 있는 것, 도교 또는 이슬람교에 대해서는 더욱더 적습니다.”(It contains very little, for instance, relating directly to Buddhism: much less to Taoism, or Islamism.)

41) A. 항목중 불교와 관련한 자료는 A406-407. 『佛本行集經』부터 A425. 『翻譯各義集選』까지이지만, 이 중 A422. 『正教真全』은 이슬람교와 관련된 내용이기 때문에 12 작품 18권이다. 도교와 관련한 자료는 A376-398. 『十子彙函』부터 A401-405. 『歷代神仙通鑑』, A426. 『老子道德經攷異』와 A427. 『太上混元道德真經』등 6작품 31권이다. 이 중 도교 관련 작품이라 할 수 있는 곳에는 A400. 『墨子』가 포함되어 있고, 『十子彙函』은 목록의 설명에 의하면 “다양한 학자의 주석이 있는 열 명의 도교 철학자의 작품으로, 『노자』, 『열자』, 『장자』, 『순자』, 『관자』, 『한비자』, 『양자』, 『회남자』, 『문자』, 『할관자』이다.”(The writings of the Ten Taoist Philosophers, 老子 Lao Tzǔ, 列子 Lieh Tzǔ, 莊子 Chuang Tzǔ, 荀子 Hsün Tzǔ, 管子 Kuan Tzǔ, 韓非子 Han Fei Tzǔ, 楊子 Yang Tzǔ, 淮南子 Huai-nan Tzǔ, 文子 Wên Tzǔ, and 閻冠子 Ho Kuan Tzǔ, with commentaries by various scholars.)로, 현재 입장에서 보았을 때에는 엄밀한 입장에서의 도교 관련 자료라 할 수 없다. 아마도 웨이드는 도교의 범위를 매우 넓게 잡고 있었던 것으로 추측된다. 이슬람교 관련 자료는 앞서 언급한 A422. 『正教真全』과 F153. 『回回原來』 등 2 작품 2권이다. 어떻게 보더라도 A 항목의 전체 숫자 175작품 478권에 비하면 매우 미미한 수임을 알 수

본 논문에서 다루고자 하는 대상인 유가경전류와 소학류는 A.와 E. 항목에 집중되어 있다. 그렇지만 몇몇 책은 웨이드 본인이 언급한 대로 중복되어 있고 그것도 각 분야로 흩어져 있다. 그 대표적인 예가 『康熙字典』이다.<sup>42)</sup>

본 논문에서의 분류 방식은 『사고전서』에 채용된 경사자집(經史子集) 체계에 근거한다. 유가경전은 경부에서 경부 소학류를 제외한 것으로 각각 역류(易類), 서류(書類), 시류(詩類), 예류(禮類), 춘추류(春秋類), 효경류(孝經類), 오경총의류(五經總義類), 사서류(四書類), 총서(叢書)로 구분하고자 한다.<sup>43)</sup> 소학류는 경부 소학류를 가리킨다. 이 속에서 크게 훈고지속(訓詁之屬), 자서지속(字書之屬), 운서지속(韻書之屬) 등으로 나누어 살펴보고자 한다.

### 3.1 유가경전류

컬렉션 목록에 나타나는 유가경전류는 총 108종 615권이다. 앞에서 언급한 A. 항목에 대다수 속해 있지만, E. 항목에도 상당수 포함되어 있으며, D. 항목에도 하나 포함된 것이 있다.<sup>44)</sup> 그 중 각각 역류는 A5. 『易漢學』, A122-123. 『周易折中』 등 13종 17권, 서류는 A17-18. 『尙書古文疏證』, A124-126. 『書經傳說彙纂』 등 6종 11권, 시류는 A23-24. 『詩故考異』, D201-202. 『詩古微』 등 6종 15권, 예류는 A33-35. 『儀禮節略』, A144-149. 『周官義疏』 등 22종 81권, 춘추류는

---

있다.

42) 이는 소학류에서 언급하고자 한다.

43) 『사고전서』의 분류에서는 악류(樂類)도 포함되지만, 웨이드 컬렉션 전체에서 樂類로 분류되는 것은 존재하지 않는다.

44) D201-202. 『詩古微』를 가리킨다. 이는 웨이드 또는 자일즈의 분류 잘못으로 파악된다. 아래에서 설명이 자세하다.

A26. 『左氏辯例』, A28. 『春秋說畧』 등 8종 18권, 효경류는 A159. 『孝經注解』, A160. 『孝經』 등 2종 2권, 오경총의류는 A1. 『六經圖定本』, A300-301. 『東山經解』 등 4종 6권, 사서류는 『四書章句集註』, 『四書考異』 등 31종 89권, 총서에는 A180-217. 『十三經』, Y1-102. 『皇清經解』 등 16종 376권이 있다. 본 논문에서는 서명 등을 일일이 나열하지 않고 특기할 만한 것에 대해 언급하는 것으로 간음하고자 한다.

역류에서 특기할 만한 것으로는 A10. 『易經本意』와 A15. 『李氏易傳』을 들 수 있다. 『易經本意』는 송(宋) 주희(朱熹)의 『周易本義』가 아닌 청대(清代) 사람인 하지고(何志高)의 책으로 알려져 있다. 컬렉션 목록에서는 저자가 표시되지 않았다. 『李氏易傳』은 당(唐) 이정조(李鼎祚)의 『周易集解』를 가리킨다. 이는 청대 노견증(盧見曾, 1690-1768)이 편집한 판본으로 『雅雨堂叢書』에 포함되는 것이다.

시류에서는 『詩古微』를 보고자 한다. 이 책은 청대 위원(魏源)에 의해 지어진 것으로, 〈齊魯韓毛異同論〉, 〈夫子正樂論〉, 〈四始義例篇〉, 〈詩序集義〉 등 모두 30여 항목의 제재로 이루어져 있는데, 기본적으로 齊, 魯, 韓의 삼가시설(三家詩說)을 견지하면서 『毛傳』 및 『毛詩』의 ‘대서(大序)’와 ‘소서(小序)’를 비판하고 고문경학파를 배척하였다.<sup>45)</sup> 웨이드 컬렉션의 설명에 의하면 단순한 “시 작품에 대한 비평”(Critiques on poetical composition)으로 파악하였기에 D. 항목에 포함시킨 것으로 짐작한다.

예류에서는 A136-143. 『儀禮義疏』와 E33. 『明堂大道』을 보고자 한다. 『儀禮義疏』와 그 아래 연속으로 나오는 책인 『周官義疏』, A150-158. 『禮記義疏』에 대해 컬렉션 목록의 설명에서는 『儀禮義疏』와 『禮記義疏』에는 title-page가 없다고 하였고, 『周官義疏』에서는

---

45) 이남종(2019), p.138 참조.

건륭(乾隆)의 서문과 악이태(鄂爾泰, 1680-1745), 장정옥(張廷玉, 1672-1755), 주식(朱軾, 1665-1736) 등에 의한 저서로 표시되었다. 이를 살펴보자면 아마도 이 세 종류의 책은 『三禮義疏』로 합본되어 있는 것을 각 항목으로 나누어 놓은 것으로 파악된다. 『三禮義疏』의 순서가 바로 『周官』『儀禮』『禮記』로 되어 있어 책 표지에 기록된 내용이 『周官義疏』에만 있는 것과 부합하기 때문이다. 사고전서에서도 예류의 하위 분류에서 주례, 의례, 예기로 되어 있고, 청대에 『周禮』는 일반적으로 『周官』으로 불렸기 때문이다. 『明堂大道』는 일반적으로 『明堂大道錄』으로 알려져 있다. 웨이드 컬렉션 목록에서는 저자를 혜동학(惠棟學)으로 표시하였다. 알려진대로 이는 혜동(惠棟)의 오류로, ‘惠棟學’이라 표시한 것은 혜동의 저작에 나타나는 특징으로, ‘著’ 등의 표현을 쓰지 않고 ‘學’ 등으로 나타낸다. 이는 혜동의 학문적 태도, 즉 ‘짓는 것’이 아닌 ‘공부한 것’이라는 점에서 기인하는 것으로 파악된다.

춘추류에서는 분류 상에서 잘못 포함된 것으로 보이는 A27. 『呂氏春秋』와 A32. 『晏子春秋』에 대해 언급하고자 한다. 이 두 서적은 모두 A. 항목 즉 고전 항목에 포함되어 있어 앞의 『詩古微』의 경우와 같이 완전한 잘못이라 할 수는 없다. 그렇지만 『呂氏春秋』는 A26. 『左氏辯例』와 A28. 『春秋說畧』 사이에 놓이면서 『春秋』류로 오해하고 있다고 볼 수 있다. 『晏子春秋』는 아마도 춘추류의 가장 마지막에 두면서 설명상으로는 “역사적 기록의 집합”(a collection of historical notes)라 설명하였지만, B. 항목으로 옮기지 않은 것은 역시 ‘春秋’라는 명칭 때문으로 보인다.

사서류에서는 『사서』라는 동일한 제목으로 다양한 판본이 있음을 볼 수 있다. 단순히 『四書』라는 제목으로 표시된 책은 A164-165., A326. 이 있다. A164-165.은 주희(朱熹)가 서문과 주석을 더한, 1189년(淳

熙己酉) 서문이 써 있는 일반적으로 잘 알려진 『四書章句集註』로, 크기는 33×21cm이다. 즉 A83-85.의 『四書章句集註』와는 성격이 동일한 책이다. 그렇지만 A164-165.는 발간연도가 표시되어 있지 않은 책이다. A83-85.는 주희의 서문과 주석에 의해 표점이 되어 있고, 陳宏謀 (1695-1771)가 편집한 책으로 청대에 간행된 판본이다. 크기는 26cm이다. A326.은 컬렉션 목록에 의하면 22×18cm의 『사서』의 필사본이다. 이처럼 웨이드 컬렉션에서는 성격상 동일한 책임에도 불구하고 그 크기와 발간연도 등의 차이가 있는 책은 수집하여 구분하고 있음을 알 수 있다.<sup>46)</sup>

총서류에서 주목할 만한 것으로는 X1-120. 『通志堂』과 『皇清經解』이다. 『通志堂』은 『通志堂經解』를 가리킨다. 컬렉션 목록에 의하면 “徐乾學이 편집한 것으로 유가경전에 대한 가장 유명한 주석의 모음집이라 설명하였다. 또한 참고할 책으로 『皇清經解』를 참조하라.”(A collection of the most famous commentaries on the Confucian Canon, edited by 徐乾學 Hsü Ch'ien-hsüeh (see Y1-102.) 1675. 25cm.) 하였다. 通志堂은 납랍성덕(納蘭性德, 1655-1685)의 실명(室名)이다. 이 책은 납랍성덕이 편찬한 것으로 알려져 있지만, 실상은 서건학이 지었다고 알려져 있다. 청대 이전의 유가경전의 해석과 관련한 저작을 모은 것으로 대부분 송대와 원대의 경해이고, 희구본(稀覲本, 후세에 남아 전해지는 것이 드문 책)을 중심으로 한 것이기에 사상적 흐름을 보는 데에는 큰 가치가 없다고 판단된다.<sup>47)</sup> 컬렉션 목록에는 서건학의 편집 등 이면적 내용이 이미 반영되어 기재되었음을 알 수 있다. 『皇

46) 이에 대해서는 『康熙字典』에서도 유사하게 설명하고자 한다.

47) 이에 대한 자세한 설명은 동양고전해제집 참조. ([https://db.cyberseodang.or.kr/front/alphaList/BookMain.do?bnCode=jti\\_5a1001&titleId=C73&compare=false](https://db.cyberseodang.or.kr/front/alphaList/BookMain.do?bnCode=jti_5a1001&titleId=C73&compare=false))(접속일: 2025.04.15.)

『清經解』는 완원(阮元, 1764-1849)이 沃廣總督일 때 學海堂을 세우고 편찬한 것으로, 엄결(嚴杰) 등 여러 학자의 참여로 이루어진 集體 작업의 일환이다.<sup>48)</sup> 컬렉션 목록에서는 “통지당을 잊고자 하는 의도로 엄결에 의해 편찬된 현재 즉 만주-타타르 왕조의 저자에 의한 유가경전의 설명”(Explanations of the Confucian Canon by writers of the present or Manchu-Tartar dynasty, edited by 嚴杰 Yen Chieh, and intended to be a continuation of the T'ung chih t'ang)으로 앞서 『通志堂』 때의 설명과는 결이 다른 점을 볼 수 있다.

지금까지 웨이드 컬렉션에서 언급한 유가경전류에 대한 내용을 살펴보았다. 오경총의류는 아래 소학류의 훈고지속 등과 관련이 있다. 따라서 동시에 논의하고자 한다.

### 3.2 소학류

웨이드 컬렉션에 나타나는 소학류는 총 59종 172권이다. 훈고지속은 A41. 『爾雅註疏』, E218-219. 『經典釋文』 등 12종 51권, 자서지속은 E208-211. 『說文解字注』, E422-424. 『字彙』 등 25종 80권, 운서지속은 E29-30. 『音學全書』, E427-436. 『五車韻瑞』 등 22종 41권이다. 대부분 E. 항목, 즉 사전류에 있지만 경해(經解)와 관련한 것은 A. 항목에 있기도 하고, F. Z. 등 분류를 하지 못하고 잡다한 것(Miscellaneous) 또는 종교(Religion), 과학(Science) 등(etc)으로 둔 것도 있다. 『經典釋文』는 사고전서에서는 오경총의류에 포함되지만 그 성격상 훈고 쪽에 가깝다고 발표자는 판단하여 훈고지속에 포함시켰다. 또한 A285-287.

48) 이에 대한 자세한 설명은 동양고전해제집 참조. ([https://db.cyberseodang.or.kr/front/alphaList/BookMain.do?bnCode=jti\\_5a1001&titleId=C77&compare=false](https://db.cyberseodang.or.kr/front/alphaList/BookMain.do?bnCode=jti_5a1001&titleId=C77&compare=false))(접속일: 2025.04.15.)

『日知錄』과 E34-36. 『通雅』는 사고전서에서는 자부 잡가류에 포함시키지만, 전자는 경의(經義)를 다루고 있을 뿐만 아니라 방법론상에서 고증학의 개조(開祖)로 평가받기에, 그리고 후자는 『爾雅』의 체계를 통해 훈고학상 중요한 설명 및 논증을 진행하는 것으로 훈고지속으로 귀속하였다.

이 부류에서 주목하고자 하는 것은 『康熙字典』의 다양한 판본이다. 앞서 언급한 『四書』와 마찬가지로 『康熙字典』은 E225-237.과 Z1-5., Z23-29. 등 총 3종이 있고, 더하여 요약본이라 할 수 있는 E481. 『康熙字典撮要』도 있다. 이는 1878년 선교사 John Chalmers(湛約翰, 1825-1899)가 884음절로 『康熙字典』을 재배치한 축약 사전이다. 이들을 살펴보자면 E225-237.은 이른바 전본(殿本, The "Palace" edition) 또는 내부본(內府本)으로 고궁(故宮) 무영전(武英殿)에서 인쇄한 초판을 가리킨다. 현재 확인 가능한 『康熙字典』의 전본은 북경의 고궁박물원에서 볼 수 있다.<sup>49)</sup> 고궁박물원 소장본과의 차이는 크기이다. 웨이드 컬렉션에서는 26cm라 하였지만, 고궁박물원의 것은 19.5cm×14.1cm로 약 6cm 정도 차이가 있다. Z1-5.는 12mo<sup>50)</sup> 판본으로, 두 장이 한 페이지에 들어가 있는 것이다. 크기는 36 × 24cm으로 아마도 전본을 재편집한 것으로 파악된다. Z23-29.는 크기 30cm의 큰 판본으로, 앞의 판본과는 다른 것으로 파악된다.

#### 4. 그 특징 및 의의

앞에서는 웨이드 컬렉션에서의 유가경전류와 소학류의 분포와 그 내용을 살펴보았다. 이제 그 특징 및 의의를 살펴보고자 한다. 이들을 전

---

49) <https://www.dpm.org.cn/ancient/hall/165349.html>(접속일: 2025.04.15.)

50) 12절지를 가리킨다.

반적으로 종합해 보면 다음과 같은 특징을 볼 수 있다. 첫째, 대부분 청대의 저작으로 일부 명대의 저작을 포함하긴 하지만 대부분이 당대에 발간된 것임을 볼 수 있다. 이러한 점에 의거하면 청대의 학문적 성과가 반영된 내용을 수록한 서적이 다수 존재하고 있음을 볼 수 있다. 예를 들어 A59-60. 『日講易經解義』에서 A71-74. 『日講四書解義』까지의 日講 시리즈는 康乾 시기의 경연(經筵)의 산물이다. 이 외에도 A275-280. 『經義述聞』, E201. 『經傳釋詞』도 건가(乾嘉) 시기의 훈고학의 대가인 왕인지(王引之)의 저작으로 웨이드 컬렉션에도 포함되어 있다.

둘째, 서적 중 중복된 것으로 가지고 있는 것이 몇 가지 관찰된다. 앞서 언급한 『四書』와 『康熙字典』뿐만 아니라, 『十三經』 또한 A180-217., A238-255., E100-122. 등 3종이 있다. 각각 살펴보면 A180-217.은 청대 건륭 시기 鄂爾泰와 張廷玉에 의해 간행한 것으로 건륭의 서문이 포함되어 있다. A238-255.는 명대 판본으로 金蟠에 의해 간행되었다. E100-122.은 연도가 기재되지 않은 합본으로 캠브리지 도서관에 의거하면 1852년 판본으로 알려져 있다. 즉 위의 세 판본 중 가장 늦은 시기에 간행한 것이다. 이처럼 동일한 서적에 대한 다양한 판본을 확보하여 참고하고자 하는 의도가 있었던 것으로 파악된다.

셋째, 분류상 애매한 것과 오류 등이 존재한다. 『明堂大道』에서의 저자 표시 오류, 『詩古微』의 경전류가 속한 A. 항목이 아닌 문학 작품이 속한 D. 항목 등은 이미 언급한 것이다. 이 외에도 E260. 『佩文詩韻』과 E265-304. 『佩文韻府』는 『佩文詩韻』과 『佩文韻府』로 일률적으로 ‘佩’자를 ‘佩’자로 표기하였다. ‘佩’자는 지명, 인명에 사용하는 자로 그 발음이 ‘風’과 동일하지, ‘佩’의 이체자로 사용하지 않는다. 그 외에도 『經典釋文』의 설명 부분에서 “edited by 陸文弨 Lu Wên-ch'ao from the edition of the Sung dynasty.”라 하였다. 이를 살피자면 ‘陸文弨’는 노

문초(盧文弨, 1717-1796)의 오자이다. 발음상으로는 동일하지만 『經典釋文』의 편집과 관련이 있는 '陸文弨'라는 인물은 존재하지 않는다. 노문초는 다양한 서적을 교감하면서 『經典釋文』 또한 그의 『抱經堂叢書』에 포함되는 중요한 판본 중 하나이다. '盧文弨'로 확정하게 되면 또한 이후의 Sung(宋) dynasty 또한 마땅히 Ch'ing(清) dynasty로 바꿔어야 할 것이다.

지금까지 웨이드 컬렉션의 유가경전류와 소학류를 통해 그 특징을 살펴보았다. 그 의의로는 다음과 같은 점을 들 수 있다.

첫째, 중국 청대 서적에 대한 면모를 확인할 수 있다. 더하여 일정한 정도의 서적에 대한 검토와 제요가 포함된 것으로 간략하게나마 해당 서적에 대한 이해에 도움을 준다. 이는 토마스 프랜시스 웨이드의 중국에 대한 폭넓은 지식과 관심의 근원을 확인할 수 있는 중요한 증거 자료라 할 수 있다.<sup>51)</sup>

---

51) 이러한 서적에 대한 관심은 서문에 해당하는 PREFATORY NOTE에서 확인할 수 있다. Giles(1898), PREFATORY NOTE, p.VI, “최근 반란에 의한 20년 간의 혼란기에 중국에서 서적이 훼손된 것은 심각했습니다. 그 이후로 수도와 다른 지역에서 큰 도서관이 화재로 파괴되었습니다. 제가 지금 대학에 제출하는 것에는 복구가 전혀 불가능한 자료가 거의 없고, 현지인과 외국인이 모두 지금 이 순간에도 부지런히 재인쇄하고 있습니다. 그럼에도 작품이나 책이 분실되거나 누락되면 그것을 복구하는 데에는 느리고 번거로울 것입니다. 그리고 몇 년을 기다린 끝에 매우 비싼 값을 지불하겠다고 부추김을 받은 수집품의 몇몇 작품의 가격은 제가 1882년 중국을 떠날 때에도 여전히 날마다 오르고 있었습니다.”(The destruction of books in China during the twenty years of disorder consequent upon the late rebellion was terrible. Large libraries have since been destroyed by fire, in the capital and elsewhere. That which I am now tendering to the University includes little if anything that it will be absolutely impossible to recover, and both natives and foreigners are at this moment reprinting industriously. Still, replacement of works or volumes, should any be lost or abstracted, would be slow and troublesome, and the cost of some of the works in the collection, for which, after years of waiting, I have been tempted to give almost fancy prices, was when I left China in 1882, still daily rising.) 이 글을 통해 책을 확보하고자 하는 조바심과 안타까움 등을 볼 수 있다.

둘째, 같은 서적에 대한 다양한 판본을 가지고 있는 것이 있기에 그에 대한 비교 등을 시도할 수 있다. 앞에서 언급한 『四書』와 『康熙字典』, 『十三經』의 경우, 다양한 판본을 통해 해당 서적의 입수 기간 및 그 중요도 등을 함께 논의할 수 있는 부분이 있다. 또한 이는 선본(善本)을 찾기 위한 웨이드의 노력의 산물이라고도 할 수 있을 것이다.

## 5. 결론

지금까지 웨이드 컬렉션에 나타난 유가경전 및 소학류 서적에 대한 검토를 통해 그 특징과 의의를 살펴보았다.

2장에서는 웨이드 본인과 그 컬렉션에 대한 간략한 소개와 그 체제 등에 대해 언급하였다. 3장에서 유가경전류와 소학류로 나누어 각각의 특징에 대해 설명하였다. 이를 통해 드러난 특징은 일부 이전 시기의 책이 있긴 하지만 대부분 청대 발간한 책임을 알 수 있었다. 서적 중 중복된 것으로 가지고 있는 것을 확인하였다. 분류상 애매하거나 다양한 부분에서 오류로 볼 수 있는 것이 존재하였다. 이러한 점을 통해 가지는 의의는 중국 청대 서적에 대한 면모를 확인할 수 있다는 점, 다양한 판본을 통해 서적에 대한 여러 정보를 파악할 수 있다는 점 등을 들었다. 그뿐 아니라 웨이드의 저작인 『語言自選集』 등에 어떻게 반영되었는지를 파악하는 데에 그 기초가 될 수 있을 것이다.

언급한 유가경전류 및 소학류 외에도 G. 항목에는 『周易』(G26-27.), 『五經』(G65-74.), 『四書』(G75.), 『孝經』(G79.) 등 유가경전의 만주어 번역과 G90-93. 『增訂清文鑑』, G110-111. 『漢滿字典』 등 만주어 관련 어학 자료가 있지만 위의 항목에는 포함시키지 않았다.

외교관이자 중국어교재 저자인 웨이드의 관심사가 반영되어 서적이 수집되었기 때문에 그의 저작 속에서 어떻게 이 책들을 이용했는지를 살펴볼 수 있을 것이다. 이 점은 본 논문에서는 반영되지 못하였다. 시간을 두고 후속 작업으로 삼고자 한다.

## 참고문헌

- Herbert A. Giles(1898), “A Catalogue of the Wade Collection of Chinese and Manchu Books in the library of the University of Cambridge”, Cambridge University press.
- Herbert A. Giles(1915), “Chinese Books in the library of the University of Cambridge Supplementary Catalogue”, Cambridge University press.
- 신원철 · 구현아 · 노혜정(2021), “『어언자이집(語言自選集)』 제2판 서문 역해”, 『중국어문논역총간』 제49집.
- 이남종(2019), “魏源『詩古微』연구 —〈抑〉시 世次를 중심으로”, 『중국어문학지』 69집, pp.137-183.
- 鄭志民(2019), “劍橋大學圖書館的威妥瑪特藏”, 『史學彙刊』 38期(2019.12) pp. 181-187.
- 故宮博物院(<https://www.dpm.org.cn/>) 접속일: 2025.04.15.
- 동양고전종합DB(<https://db.cyberseodang.or.kr/front/main/main.do>) 접속일: 2025.04.15.

## #부록

이하 표는 ‘컬렉션 목록’에 수록된 유가경전 및 소학류에 대한 서적명을 제시한 것이다. 분류 기호와 관련한 설명은 3장 참조. 팔호는 필자가 조사 또는 추측한 것이다.

### 3.1 유가경전류(儒家經典類): 총 108종 615권

#### 3.1.1 역류(易類): 13종 17권

기호	서적명	저자/편자	서문/발간 연도	크기
A2-3.	讀易口義	楊一夔	1794/1852	27.5cm
A4.	爻物當名	黎遂球	1635/1818	28cm
A5.	易漢學	惠棟/畢沅	1797/No date	29cm
A6-7.	易經來計圖解	來瞿唐	1598	23cm
A8.	周易傳義合訂	朱軾	1737	27cm
A9.	易義闡	韓松	1789	25.5cm
A10.	易經本意	Title-page Missing	No date	26.5cm
A11.	易經大全會解	來爾繩	1719	27cm
A13.	易經離句	李盤	1819	26cm
A15.	李氏易傳	李鼎祚/盧見曾	1756	24.5cm
A59-60.	日講易經解義	牛鉢, 孫在豐, 張英	1683	26cm
A122-123.	周易折中	李廣地	1715	27cm
A325.	易經全書	Manuscript copy	1854	24×19cm

#### 3.1.2 서류(書類): 6종 11권

기호	서적명	저자/편자	서문/발간 연도	크기
A16.	禹貢山川地理圖	程大昌	12th cent./1773	29×18cm
A17-18.	尙書古文疏證	閻若璩	1704	25cm
A19-20.	尙書今古文注疏	孫星衍	1815	24.5cm
A21.	書經體註	范紫登	1824	27cm
A61-62.	日講書經解義	牛鉢, 孫在豐, 張英	1683	26cm
A124-126.	書經傳說彙纂	王頊齡	1730	28cm

### 3.1.3 시류(詩類): 6종 15권

기호	서적명	저자/편자	서문/발간 연도	크기
A22.	詩經精華	薛嘉穎	1825	27cm
A23-24.	詩故考異	徐華嶽	1816/1832	24cm
A75.	詩經體註衍義	范紫登/顧且奄	1687/No date	27cm
A127-131.	詩經傳說彙編	王鴻緒 등	1721	25.5cm
A270-273.	毛詩疏	毛茛, 鄭玄, 孔穎達	1630	23cm
D201-202.	詩古微	魏源	1840	25cm

### 3.1.4 예류(禮類): 22종 81권

기호	서적명	저자/편자	서문/발간 연도	크기
A33-35.	儀禮節略	朱軾	1719	27cm
A42.	儀禮鄭氏注	鄭康成	1814	28.5cm
A43.	翻宋本禮記	鄭康成, 陸元朗	1806	28.5cm
A44.	禮記讀本	鄭康成	1844	26cm
A45-47	禮記纂言	吳澄/朱軾	1727	26cm
A48-49.	禮記庭訓	潘炳綱	1791	27cm
A50-51.	禮記體註	范紫登/徐文初	1766	27cm
A54.	大戴禮記	戴德	1718	27cm
A56.	呂氏四禮翼	呂坤	1719	27cm
A57.	禮記集說	楊秉祀	1818	25cm
A58.	大戴禮記補注	戴德/孔廣森	1794	28cm
A68-70.	日講禮記解義	張廷玉 등	1747	28cm
A136-143.	儀禮義疏	Title-page Missing	No date	29.5×20.5cm
A144-149.	周官義疏	鄂爾泰, 張廷玉, 朱軾 등	1754	25.5×18cm
A150-158.	禮記義疏	Title-page Missing	No date	25cm
A168.	夏小正攷注	單沅	1783	29×18cm
A224.	夏小正	戴德	1821	28cm
A466-469.	儀禮節畧	朱軾	1719	25cm
E1-7.	讀禮通考	徐乾學	1670/1696	27cm
E8-28.	五禮通考	金匱秦	1751	27cm
E33.	明堂大道	惠棟	No date	28cm
E252-254.	禮書	陳祥道	1804	21cm

### 3.1.5 춘추류(春秋類): 8종 18권

기호	서적명	저자/편자	서문/발간 연도	크기
A25.	春秋體註大全 合參	范紫登, 胡安國/周熾	1711	26.5cm
A26.	左氏辯例	馬驥	No date	25.5cm
A28.	春秋說畧	郝懿行	1805/1827	27cm
A29.	春秋鈔	朱軾	1736	27cm
A30.	公穀傳	公羊, 穀梁/姜兆錫	1740	29×18cm
A36-39.	左傳快讀	李駿畧	1850	26.5cm
A63-67.	日講春秋解義	庫勒納, 李光地 등	1737	26cm
A132-135.	春秋傳說彙纂	王掞	1721	28cm

### 3.1.6 효경류(孝經類): 2종 2권

기호	서적명	저자/편자	서문/발간 연도	크기
A159.	孝經注解	唐玄宗, 司馬光, 范祖禹	1847	27cm
A160.	孝經	朱軾	1720	27cm

### 3.1.7 오경총의류(五經總義類): 4종 6권

기호	서적명	저자/편자	서문/발간 연도	크기
A1.	六經圖定本	王皓	1740	28.5cm
A274.	古經解鉤沉	余蕭客	No date	25cm
A283-284.	百子金丹	郭障	1743	19.5cm
A300-301.	東山經解	周封魯	1860	12×10cm

### 3.1.8 사서류(四書類): 31종 89권

기호	서적명	저자/편자	서문/발간 연도	크기
A71-74.	日講四書解義	陳廷敬 등	1677	24.5cm
A77-80.	四書講義尊聞錄	戴欽	1729	27.5cm
A81-82.	四書補註備旨	鄧林	1779/1818	26cm
A83-85.	四書章句集註	朱熹/陳宏謀	No date	26cm
A86.	四書集註補	王復禮	1819	27.5×20.5cm
A87-90.	四書講義困勉錄	陸繩其	1699	25.5cm

A91-92.	四書考異	翟灝/杭世駿	1799	24cm
A93-94.	四書口義	方柔如	1788	24cm
A95-96.	四書考輯要	陳宏謀	1771	25.5cm
A97-106.	四書玩註詳說	冉觀祖	1687	23.5cm
A107-108.	四書翼註論文	張鈞陶	1746	25cm
A109-113.	四書本義匯參	王步青	1745	25cm
A114.	蘇批孟子	蘇洵/趙大浣	1815	27×16cm
A115.	二論啓幼引端	劉忠	1820	23cm
A116-117.	四書典林	江永	1735	23cm
A118.	四書古人典林	江永	1749	22cm
A119.	四書典制彙編	胡掄	1732	24cm
A120.	四書摭餘說	曹之升	1830	24cm
A121.	此木軒四書說	焦袁熹	1744	24cm
A164-165.	四書	朱熹	No date	33×21cm
A169.	四書合講	朱熹	1827	32×18.5cm
A170-171.	四書橫批附考備旨	鄧林/仇滄柱	No date	29×18cm
A174.	批點四書讀本	朱熹	1827	30×17.5cm
A298-299.	四書合講	朱熹	1879	20cm
A302-304.	四書味根錄	No name(金澂)	1837	17×12cm
A305.	四書典腋	松軒主人	1873	12.5×9cm
A326.	四書	(No name)	(No date)	29×18cm
A363-364.	大學衍義	楊廉/陳仁錫	1522/17th (No date)	25cm
A365-372.	大學衍義補	邱濬/陳仁錫	1488/17th (No date)	25cm
A373-375.	大學衍義輯要	陳弘謀	1737	25cm
F164a.	四書補註附考備旨(大學·中庸)	登(鄧)林	1740	27cm

### 3.1.9 총서류(叢書類): 16종 376권

기호	서적명	저자/편자	서문/발간 연도	크기
A161-162.	三經四書正文	程頤, 蔡沈	No date	34×23cm
A180-217.	十三經	鄂爾泰, 張廷玉	1747	28.5cm
A238-255.	十三經	王弼/金蟠	1640	25cm
A263-269.	四書五經正文	(No name)	No date	25×13cm
A281-282.	陔餘叢考	趙翼	1790	24cm
A306-307.	十三經策案	王謨	1808	18×12.5cm
A308-310.	七經精義	黃澄緯	1835	17cm
A311-324.	四書五經大全	(No name, 胡廣)	1711	26cm

A475-478.	經文易書 etc.	(No name)	1836	27×32cm
E100-122.	十三經	(No name)	No date	16cm
E126.	讀書作文譜	唐彪/毛奇齡, 韓菼 등	1709/1816	16cm
E207.	經句說	吳英	No date	25cm
E265-304.	佩(佩)文韻府	張玉書, 陳圭敬, 李光地 등	1711	23cm
F146.	三字經註釋	(No name)	1847	17.5cm
X1-120.	通志堂(經解)	徐乾學	1675	25cm
Y1-102.	皇清經解	嚴杰	1829	25cm

### 3.2 소학류(小學類): 총 59종 172권

#### 3.2.1 훈고지속(訓詁之屬): 12종 51권

기호	서적명	저자/편자	서문/발간 연도	크기
A40.	爾雅啓蒙	沈兆霖	1852	25cm
A41.	爾雅註疏	郭璞/邢昺	No date	24.5×19cm
A256-262.	十一經音訓	楊國楨/林則徐 등序/劉師陸	1831	26cm
A275-280.	經義述聞	王引之	1797/1817	24cm
A285-287.	日知錄	顧絳(炎武)/潘耒	1695	24×17cm
E34-36.	通雅	方以智	1643/1666	28cm
E77.	釋名疏證	劉珍(熙)/畢元	1789	28cm
E127-142.	經籍饋詁	阮元	1812	17.5cm
E201.	經傳釋詞	王引之/阮元	1798/1819	26cm
E218-219.	經典釋文	陸元朗/陸(盧)文弨	1791	26cm
E321-324.	六書故	戴侗/李鼎元	1320/1784	27cm
E325-360.	駢字類編	張廷玉, 蔣廷錫	1726	25cm

#### 3.2.2 자서지속(字書之屬): 25종 80권

기호	서적명	저자/편자	서문/발간 연도	크기
E37-52.	分類字錦	張廷玉 등	1722	27cm
E85.	經韻集字析解	熊守謙, 彭良敞	1822	29cm
E94-95.	十三經集字摹本	彭玉斐/張小浦	1849	26cm
E172.	鍾鼎彝器款識	薛尚功/阮元	1797/1882	19cm
E202.	經字異同	張維屏	1839	25cm
E204-206.	羣經字詁	段謂任/黃本驥	1849	24cm
E208-211.	說文解字注	許慎/段玉裁	1808	29cm
E212.	六書準	馮鼎調	1660/No date	28.5cm

E213-214.	說文解字通釋	徐鍇, 朱韜	1839	27.5cm
E215-217.	同文備考	許慎/王應雷	1557	28.5cm
E221.	五經文字	蔡邕/張參/唐玄度	No date	30cm
E225-237.	康熙字典	張玉書, 陳廷敬, 蔣廷錫 等	1716	26cm
E238-243.	執文通覽	沙木	1787/1806	27.5cm
E318-320.	六書分類	傅賓石	1705	26cm
E361.	字學七種	李秘園/張拜泰	1833	26cm
E362.	字鑑	李文仲/朱彝尊	1322/No date	26.5cm
E366.	玉篇	顧野王/朱彝尊	1788	27cm
E367-368.	隸辨	顧萬吉/黃晟	1743	26.5cm
E422-424.	字彙	梅膺祚/韓菼	16th cent./1682	25cm
E481.	康熙字典撮要	J. Chalmers	1878	29.5cm
F144.	萬字典	布列地Poletti	No date	19.5cm
F145.	初學識字	潘隆	1894	16×13cm
Z1-5.	康熙字典	(張玉書, 陳廷敬, 蔣廷錫 等)	1715	36×24cm
Z23-29.	康熙字典	(張玉書, 陳廷敬, 蔣廷錫 等)	1715	30cm
Z31.	經韻集字析解	熊守謙	1822	29.5×17.5cm

### 3.2.3 운서지속(韻書之屬): 22종 41권

기호	서적명	저자/편자	서문/별간 연도	크기
E29-30.	音學全書	王贊芳	1827	27cm
E31-32.	同音字鑑	朱紫	1811	26cm
E74-76.	音學五書	顧炎武	1643	30cm
E78.	古今韻略	邵長蘅/宋犖	No date	28.5cm
E87.	初學粵音切要	(No name)	1855	20cm
E123.	韻字鑑	歲徧齋主人	1842/1846	12×10cm
E124.	正音彙編	張玉成	1785/1820	17cm
E125.	李氏音鑑	李汝珍/余秋室	1810	17×13cm
E222.	正音咀華	莎彝尊	1853	26.5cm
E223.	正音辨微	莎彝尊	1837	24cm
E224.	經書字音辨要	楊名颺/崇綸	1830/1847	30cm
E255-257.	韻府萃音	龍伯	1810	21.5cm
E258.	奎章全音	(No name, 丁若鏞)	No date(1796)	22.5cm
E259.	韻綜集字	陳詒厚	No date	24cm
E260.	佩(佩)文詩韻	(No name)	No date	19.5cm
E261-262.	蘇氏韻輯	沈約, 夏竦/蘇茂相	No date	26×20.5cm
E264.	字類標韻	華綱	1756/1804	22cm

E363-364.	題解韻編	陳維屏/王茂松	1837	23cm
E365.	廣韻	(陳彭年)/朱彝尊	1008/1704	27cm
E369-370.	韻府羣玉	陰時夫/王元貞	No date	27cm
E427-436.	五車韻瑞	凌稚隆	1592	27cm
Z33-34.	詩韻合璧	湯文潞	1857/1878	21×11cm

## Abstract

# A Review of the Confucian Classics and Chinese Traditional Linguistics Books in the Wade Collection

Shin, Wonchul\*

This paper aims to examine the aspects of Confucian classics and Chinese traditional linguistics references introduced to the West through a review of the Confucian classics and Chinese traditional linguistics books in the Wade Collection at the University of Cambridge, England. The Wade Collection refers to the collection of books on China collected by Thomas Francis Wade (1818-1895) during his 40-year stay in China. In addition to a brief introduction to the Wade Collection, including its system, the characteristics of the Confucian classics and Chinese traditional linguistics books were explained while examining them. The characteristics revealed here are that most of the books were published during the Qing dynasty, and errors were found in various parts or in categories that were ambiguous. The significance of this paper is that it confirms the aspect of the Qing Dynasty books and that various information can be obtained through various editions of these books. It was also seen as a basis for understanding how this was reflected in Wade's own works.

---

\* Assistant professor, HK+ project team, Institute for Theology, Anyang University. / chimsky@paran.com

## **Key Words**

Wade Collection, the Confucian classics, Chinese traditional linguistics books, Thomas Francis Wade, books published during the Qing dynasty, various edition

논문접수일: 2025.5.7., 심사완료일: 2025.6.24., 게재확정일: 2025.6.26.



# 『시경(詩經)』을 통해 살펴본 놀이문화 소고(小考)

박순철 \* · 최윤금 \*\*

- 
- 一. 들어가는 말
  - 二. 『시경(詩經)』의 놀이문화와 종류
    - 1. 놀이의 개념
    - 2. 절일유희(節日遊戲)
    - 3. 엽채유희(獵采遊戲)
    - 4. 신방유희(新房遊戲)
    - 5. 연회유희(燕會遊戲)
    - 6. 무술점복(巫述占卜)
    - 7. 간화완물(看花玩物)
    - 8. 제사유희(祭祀遊戲)
  - 三. 맺는말
- 

## ■ 국문요약

『시경(詩經)』에는 로제 카이와와 요한 하위징아가 중시하고 강조한 놀이문화가 많이 나온다. 놀이의 개념은 두 사람이 강조한 개념이지만 중국 고대에도 놀이의 중요성에 대한 생각은 이미 있었다. 이러한 개념은 일장일이(一張一弛)라는 한마디 말로 표현할 수 있다. 이 중에서 일이(一弛)가 오늘날 말하는 놀이와 관련이 있다. 인간이 놀이를 하는 것은 긴장을 풀고 즐거움을 추구하는 것이다.

본 논문은 『시경』의 내용을 놀이의 관점에서 분석하여 살핀 것이다. 『시

---

\* 제1저자: 전북대학교 중어중문학과 교수 / unshan@hanmail.net

\*\* 연결저자: 전북대학교 중어중문학과 박사수료 / gurasung1234@hanmail.net

경』의 「풍(風)」의 내용은 민간가요이고 「아(雅)」는 천자와 신하가 조정에서 행한 연회(宴會)이며 「송(頌)」은 후손이 선조를 위해 노래 부르고 춤추며 지낸 제사였다. 풍·아·송의 공통점은 노래이고 그 노래에는 놀이에 관한 내용이 적지 않다는 것이다. 놀이의 종류는 1. 절일유희(節日遊戲), 2. 엽채유희(獵采遊戲), 3. 신방유희(新房遊戲), 4. 연회유희(燕會遊戲), 5. 무술점복(巫述占卜), 6. 간화완물(看花玩物), 7. 제사유희(祭祀遊戲) 등이다. 이러한 놀이의 탄생과 형성은 크게 우주와 자연의 신화적 해석-무술기도(巫術祈禱)-종교화-의식-축제-놀이, 무술(巫術)-모방(模倣)-유희와 춤-가요, 생존과 생산 활동-모방-유희-시가의 과정을 걸친다. 따라서 시경은 주대의 시가이기 때문에 이를 통하여 놀이의 형성 과정과 종류를 알 수 있는데 그 종류는 위에서 언급한 7가지 종류가 있다. 요약하면 『시경』의 「풍」에는 소박하고 자발적인 놀이와 축제의 즐거움이 표현되어 있고, 「아」에는 조정과 군신의 연찬을 통한 즐거움과 화친이 표현되어 있고, 「송」에는 제사의식을 통한 선조에 대한 송찬(頌讚)과 구복(求福)이 표현되어 있다.

**주제어**: 詩經, 遊戲, 놀이, 一張一弛, 節日祝祭, 愛情遊戲, 食飲酒樂, 占卜遊戲, 玩物

## 一. 들어가는 말

『시경(詩經)』은 중국 최초의 시가총집(詩歌總集)으로, 중국시가사는 물론 중국문학에서 원류적(源流的) 위치를 차지하고 있다. 『시경』은 대략 서주 중엽에서 동주 초기까지 횡하 유역을 중심으로 유행한 시를 채집한 것으로 총 305편이다. 그 내용은 인간이 웃을 수 있는 모든 정감이 표현되어 수록되어 있다. 이런 정감 중에는 사람이 놀면서 느낀 즐거운 감정을 표현한 시가 적지 않다.

본 연구의 목적은 『시경』의 내용을 놀이의 관점에서 분류하여 그 내

용의 특징과 의의를 살펴보는 것이다. 인류는 생존하기 위하여 청동기 시대에는 수렵과 채취를 하고 철기시대에는 정착하게 되면서 농사를 짓기 시작하였다. 인간은 이때 생존 활동과 함께 또는 분리하여 일하면서 놀고 놀면서 일하는 병행의 놀이를 하다가 점차 놀이를 중심으로 하는 활동을 만들었다. 시경시대는 청동기에서 철기시대로 진입한 시대였는데 일과 놀이가 병행 또는 분리되어 실행되었다. 이 때문에 『시경』에는 그 시대 사람들이 행했던 놀이와 축제 관련 내용이 적지 않다.

놀이의 관점에서 볼 때 『시경』의 「풍(風)」의 내용은 민간가요이고 「아(雅)」는 천자와 신하가 조정에서 행한 연회(宴會)와 간언(諫言)이며 「송(頌)」은 후손이 선조를 위해 춤추고 노래 부르며 제사를 지낸 내용이다. 풍·아·송에서 찾아볼 수 있는 내용의 공통점은 놀이와 축제에 관한 내용이 있는데 다만 노래를 부른 장소와 목적이 달랐을 뿐이다. 요한 하위징아는 놀이는 삶에 의미를 부여한다고 하면서 ‘놀이하는 인간(호모루덴스)’이라는 명칭을 제안하였다. 『시경』을 통해서도 그가 말한 놀이하는 인간의 모습을 다양하게 살펴볼 수 있다. 요한 하위징아는 또한 “놀이는 자발적 행위로 자유로운 행위이며 자유 그 자체인데 즐거움의 원천이다.”라고 하였다.<sup>1)</sup> 나아가 그는 “시는 놀이에서 생겼다.”라고 하였다.<sup>2)</sup> 『시경』은 주나라 사람들이 노래로 부르는 시이다. 요한 하위징아의 말처럼 『시경』 시의 탄생은 놀이와 관련이 있고 놀이와 관련된 내용이 적지 않다.

따라서 본 논문에서는 『시경』 305편의 전체 내용을 대상으로 놀이와

1) 요한 하위징아(2023), 『호모루덴스』, 연암서가, 42~48면 참조. 요한 하위징아는 이 밖에도 놀이의 특징을 “놀이의 특징이 규칙과 억압에 얹매이지 않고 자유롭고 개방적이다.”, “진정한 놀이는 놀이 그 자체가 목적이며 놀이정신은 행복한 영감의 원천이 된다.”라고 하였다.

2) 요한 하위징아(2023), 『호모루덴스』, 연암서가, 246면.

관련된 내용을 선별하고 분류하여 분석함으로써 그 특징과 의미를 분석하고자 한다. 지금까지 『시경』에 대한 연구는 대단히 많지만 놀이의 관점에서 그 내용을 분류하여 연구한 논문은 거의 없는 실정이다. 다만 마르셀 그라테는 『중국의 고대 축제와 가요』에서 『시경』의 연애가를 중심으로 계절제 축제에 대하여 언급하고 축제의 정경을 설명하였다.<sup>3)</sup> 최효미는 「시경 「국풍」에 투영된 사회상 연구」에서 유희시(遊戲詩)라는 항목으로 2편의 시를 언급하였을 뿐이다.<sup>4)</sup> 본 논문에서는 마르셀 그라테의 책과 함께 협서한(叶舒憲)이 쓴 『시경적문화천석(詩經的文化闡釋)』을 참고하여 『시경』에 수록된 놀이에 대한 내용을 심도 있게 분석하고자 한다. 오늘날 사람들이 여가와 유락활동을 매우 중시하는 상황에서 시경시대 사람들의 삶의 과정에서 탄생한 놀이방식과 가치를 살펴보는 것은 오늘날에도 적지 않은 의의가 있다고 여겨진다.

## 二. 『시경(詩經)』의 놀이문화와 종류

### 1. 놀이의 개념

놀이는 인간의 역사가 시작된 그 순간부터 존재해 왔다고 할 수 있다. 인간의 삶은 일과 놀이 두 가지가 병존하고 있다. 일은 생존을 위한 활동이고 놀이는 즐거움을 위한 활동이다. 놀이의 중요성과 개념은 근래에 중시되어 로제 카이와의 『놀이와 인간』, 요한 하위징아의 『호모루덴

3) 마르셀 그라네(2025), 『중국의 고대 축제와 가요』, 살림출판사, 194~195면 참조.

4) 최효미(2012)는 석사학위 논문 101~103면에 걸쳐 유희시라는 제목 아래 사냥 관련 내용의 진풍(秦風) 「사철(驃驥)」과 제풍(齊風) 「노령(盧令)」을 언급하여 설명하였다. 이러한 내용은 사냥하는 모습을 유희라는 측면에서 설명한 것으로 그 내용이 너무 적고 본격적인 유희시에 관한 서술로는 너무 미약하다고 할 수 있다.

스』에서 강조되어 설명되었다. 그는 놀이의 특징이 “놀이는 자유로운 행위이며 자유 그 자체이고, 실제의 생활에서 벗어난 행위, 시간과 공간의 제한이다.”라고 하였는데,<sup>5)</sup> 이는 한마디로 자발적으로 재미와 즐거움을 추구하는 행위라고 할 수 있다. 이에 로제 카이와는 놀이의 본질을 “자유로운 활동, 분리된 활동, 확정되어 있지 않은 활동, 비생산적인 활동, 규칙이 있는 활동, 허구적인 행동이다.”라고 하였다.<sup>6)</sup>

이러한 놀이에 대한 생각은 근래에만 있지 않았고 서양에만 있었던 것도 아니다. 동양에서도 이미 있었다. 놀이의 개념은 우선 중국의 고대 문헌에서 그 실마리를 찾아볼 수 있다. 『예기(禮記)』「잡기(雜記)」 하 제21장에는 공자와 자공의 대화가 나온다. 공자가 사제(蜡祭: 세밑에 군신(群神)에게 제사 지내는 의식)를 구경하고 온 자공에게 즐거웠느냐고 물은 뒤 공자는 너는 사람들이 100일 동안 일하고 겨우 하루 동안 즐기는 사제의 의미를 알 수 없을 것이라고 하면서 긴장시켰다가 늦춰 주었다 하는 것이 문왕과 무왕의 정치라고 하였다. 공자가 말한 한번 긴 장시키고 늦춰 준다는 일장일이(一張一弛)에서 유희의 개념과 중요성을 추측할 수 있다. 일장은 열심히 일하는 것이고 일이는 신나게 노는 것이다. 이러한 점은 로렌 카이와가 “놀이에서는 허구와 기분전환의 역할이 우선되지 않으면 안 된다.”라고 말한 것과 일맥상통하는 점이 있다.<sup>7)</sup> 또한 놀이의 개념은 한자어에서도 찾아볼 수 있다. 완(玩), 악(樂)에서 그 개념을 추론할 수 있다. 완은 동근 구슬이다. 이는 구슬을 가지고 논다는 의미가 있다. 이런 완(玩)자의 의미에 대하여 요한 하위징아는 “완은 어린아이들의 놀이를 의미하는데 그 뜻을 넓히면 무엇인가를 즐긴다, 장

5) 요한 하위징아(2023), 『호모루덴스』, 연암서가, 42~48면 참조.

6) 로제 카이와(2004), 『놀이와 인간』, 문예출판사, 34면.

7) 로제 카이와(2004), 『놀이와 인간』, 문예출판사, 27면.

난치다, 깡충거리다, 익살 떨다, 농담하다, 흉내 내다, 손가락으로 만져보는 행위이다.”라고 하였다.<sup>8)</sup> 따라서 완의 의미는 무엇을 가지고 놀며 재미를 느끼고 즐거워하는 것이다. 이러한 즐거움은 또한 악기를 연주하며 느낄 수 있다. 악(樂)의 다른 발음은 낙(樂)인데 이는 바로 악기를 연주하며 느끼는 즐거움에서 그 뜻이 유추되어 발음까지 낙으로 바뀐 것이다. 근래의 협서한(叶舒憲)은 『시경적문화천석(詩經的文化闡釋)』에서 시가의 탄생에 대하여 무술(巫術)-모방(模倣)-유희(遊戲)와 무도(舞踏)-시가(詩歌)라는 모식(模式)을 제시하였는데<sup>9)</sup> 이는 요한 하우징아가 말한 ‘시는 놀이에서 생겼다.’라는 말과 비슷한 개념이라고 할 수 있다.

이상에서 동서양의 놀이 개념에서 공통점을 발견할 수 있다. 그 공통적인 개념은 일상에서 생존하기 위해 하는 일을 잠시 멈춰 긴장을 풀고 자유롭고 느긋하게 먹고 구경하며 춤과 노래를 즐기는 것이다. 이는 한 마디로 놀이 또는 유희라고 명명할 수 있다. 따라서 이러한 놀이와 유희를 추구하는 방법과 단계를 생각해 볼 수 있다. 첫째는 일상의 일을 즐기거나 벗어나 긴장을 늦추고 여유롭게 소소한 즐거움을 찾는 것이다. 여기에는 우선 일하면서 노래를 부르며 즐기는 방법이 있는데 노동요라는 것이 있다. 그런데 여기에서 주목할 점은 처음에 일하며 부른 노동요가 이후에는 하나의 놀이로 불려 유행했다는 것이다. 『시경』에는 이러한 노동요(勞動謠)가 적지 않다. 다음으로는 일상을 벗어나 무엇인가를 즐기는 방법이 있는데 활쏘기, 음주 및 점복(占卜) 같은 것이 있다. 이 중에서 활쏘기와 음주는 이후에 향사(鄉射)와 향음주(鄉飲酒)로 형식화되었다. 셋째는 적극적으로 즐거움을 추구하는 방법으로, 제사 및 축제에 참가하여 구경하고 즐기는 것이다. 이는 스스로 즐길 거리를 만들어 놀거

8) 로제 카이와(2004), 『놀이와 인간』, 문예출판사, 87면.

9) 叶舒憲(1996), 『詩經的文化闡釋』, 湖北人民出版社, 9면 참조.

나 기준의 전통적인 유희를 즐기는 방법이다. 이를 다시 정리하면, 『시경』에 나타난 놀이의 특징은 크게 놀이 그 자체를 즐긴 경우(순수한 놀이)와 일과 행사를 겸한 놀이 형태 두 가지로 대별할 수 있다. 순수한 놀이는 절일(節日)과 신방놀이 등이다. 일과 행사를 겸한 놀이 형태는 「풍」의 노동요와 「아」의 조정연회 및 「송」의 제사의식이다. 그 구체적인 내용을 살펴보면 다음과 같다.

## 2. 절일유희(節日遊戲)

『시경』 「정풍(鄭風)」의 「진유(溱洧)」 시에는 정(鄭) 나라의 상사일 축제에 관한 내용이 읊어져 있다. 상사날은 음력 3월 3일이다. 정나라의 풍속에는 3월 상사일(上巳日)에 물가에서 택란(澤蘭)을 캐어 불상(不祥)을 제거하였다. 이때 많은 사람들이 강가로 나와 이 절일 행사에 참가하였다. 특히 청춘 남녀들이 많이 나와 즐겼다. 시에는 여자와 남자가 서로 대화하는 내용이 읊어져 있다. 그 내용을 살펴보면 다음과 같다.

溱與洧	진수와 유수는
方渙渙兮	바야흐로 넘실넘실하는데
士與女	남자와 여자들이
方秉蕘兮	바야흐로 난초를 가졌구나
女曰觀乎	여자가 말하기를 구경가자꾸나 라고 하여
士曰既且	남자가 말하기를 이미 했다고 하네
且往觀乎	여자가 말하기를 또 가서 구경가자꾸나
洧之外	유수 밖에는
洵訏且樂	참으로 크고 또 즐겁다고 하여
維士與女	남자와 여자가
伊其相謔	그 서로 혜학하면서

贈之以勻藥 그에게 작약을 선물로 주네  
〈秦洧, 제1장〉

본 시는 청춘남녀가 진수와 유수가에서 거행되는 상사일 축제에 참가하여 즐기는 과정을 짚은 시이다. 여자가 먼저 묻고 남자가 답하는 형식의 대화체 시로 서로 묻고 답하며 남자와 여자가 서로 희롱하고 또 작약(勻藥)을 선물로 주며 즐기는 내용이다. 이를 통하여 시경시대 사람들은 이처럼 특별한 절일에 행사와 축제를 만들어 놀이를 즐겼음을 알 수 있다. 마르셀 그라네는 정나라에서 상사일의 축제가 도량현의 산기슭에서 열렸다고 설명하였다. 이곳은 아주 맑은 샘물이 솟아나고 좁은 산지로 이루어져 있는데 정나라의 남녀가 모이는 곳이다. 그들은 난초를 따고 교대로 노래를 부르며 경쟁하고 치마를 걷고 유수를 건너고 짧은 남녀는 서로 결합하면 새로운 연인이 되고 헤어질 때 사랑의 표시와 약혼의 징표로 서로 꽃을 주고받았다고 한다.<sup>10)</sup>

### 3. 엽채유희(獵采遊戲)

시경시대는 철기농경시대에 진입하였지만 여전히 수렵과 나물 채취가 병행되었다. 이 때문에 사냥을 즐기고 나물을 채취하며 부른 노래가 지어져 불려졌다. 이러한 노래는 노동요(勞動謡)라고 할 수 있다. 「주남(周南)」과 「소남(召南)」에는 이와 관련된 노래가 적지 않다. 「소남」의 「추우(騶虞)」 시는 사냥에 대하여 짚은 시이다. 시에서는 “저 무성한 갈대밭에 한 번 화살을 쏘아 다섯 마리 수퇘지를 잡았으니, 아, 추우로다. [彼苗者葭, 壹發五麌, 于嗟乎騶虞.]”라고 짚고 있다. 이 내용은 임금의

---

10) 마르셀 그라네(2025), 『중국의 고대 축제와 가요』, 살림출판사, 194~195면 참조.

사냥터를 관리하는 추우가 사냥감을 잘 몰아 임금이 사냥을 하는 내용을 읊은 시라고 한다. 이 시를 통하여 사냥이 먹거리를 획득하기 위하여 행해졌을 뿐만 아니라 일종의 놀이로 사냥을 하며 즐겼음을 알 수 있다. 다시 말하면 왕과 신하가 사냥을 모방한 사냥놀이를 한 것이다. 짐승물이꾼인 추우가 짐승을 몰아주면 왕이 사냥을 하며 놀았던 것이다. 이러한 사냥의 활쏘기는 이후에 향사(鄉射)라는 놀이로 만들어져 즐겼다. 『예기』 제40편에는 「투호(投壺)」와 그 내용이 나오고, 제46편에는 「사의(射義)」와 관련된 내용이 나온다. 「투호」는 활쏘기에서 발전되어 나왔는데 화살을 항아리에 던져 넣어 즐기는 놀이이고, 「사의」는 활쏘기 요령과 예절의 의의를 설명한 내용으로 활쏘기 놀이 및 시합에 관한 것이다. 이러한 활쏘기 놀이는 전국적으로 확대되어 「향사(鄉射)」로까지 발전하여 전국 각지의 고을에서 활쏘기 놀이를 하며 즐기는 가운데 수양 까지 하였다.

「주남」과 「소남」에는 나물을 채취하는 정경을 읊은 시가 적지 않다. 「주남」의 「권이(卷耳)」, 「부이(芣苢)」와 「소남」의 「채번(采蘋)」, 「채번(采蘋)」이 대표적인 시이다. 이 중에서 「부이」시를 살펴보면 다음과 같다.

采采芣苢	캐자꾸나 캐자꾸나 질경이를
薄言采之	잠깐 그 질경이를 캐자꾸나
采采芣苢	캐어보세 캐어보세 질경이를
薄言有之	잠깐 그 질경이를 소유하였네
〈芣苢, 제1장〉	

상기 시는 「부이」의 제1장이다. 이후 2, 3장은 제1장과 거의 비슷하다. 이 시에 대하여 주희는 『시집전』 주석에서 “교화가 시행되고 풍속이 아름다워 가정이 화평하니 부인네들이 아무 일이 없어 서로 더불어 이

질경이를 캐면서 그 일을 뛰조려 써 서로 즐거워한 것이다.”라고 하였다.<sup>11)</sup> 요한 하위징아는 시는 놀이에서 생겼다고 하였다. 그는 “자체적으로 문화생성 능력을 가진 시는 놀이로 태어나고 놀이 속에서 태어난다.”라고 하였다.<sup>12)</sup> 「부이」시는 요한 하위징아가 말한 사례의 대표적인 시라고 할 수 있다. 시경시대 사람들은 나물을 채취라는 노동에서 시를 지어 놀고 즐기며 나물을 채취하는 노동을 일종의 놀이로 만들어 즐겼다고 할 수 있다. 이러한 노동요는 이후에 계속 유행되어 실제로 나물을 채취하거나 놀이로 발전하여 봄이 되면 이 노래를 부르며 놀았다고 유추할 수 있다.

#### 4. 신방유희(新房遊戯)

『시경』에는 305편이 수록되어 있는데 가장 많은 내용이 사랑과 관련된 내용이다. 사랑의 내용은 청춘남녀, 부부, 연인, 밀회 등 여러 가지이다. 대표적인 시로 「왕풍(王風)」의 「군자양양(君子陽陽)」을 살펴보면 다음과 같다.

君子陽陽	서방님이 의기양양하여
左執簧	왼손에는 생황을 잡고
右招我由房	오른손으로 방에서 나를 부르니
其樂只且	매우 즐거워라

君子陶陶	임께서 홍에 겨워
左執翻	왼손에 새 깃으로 장식한 기를 잡고

11) 成百曉譯註(2006), 《詩經集傳》, 傳統文化研究會, 41면. “化行俗美, 家室和平, 婦人無事, 相與采此芣苢, 而賦其事以相樂也。”

12) 요한 하위징아(2023), 『호모루렌스』, 연암서가, 246면.

右招我由敖 오른손으로 춤추며 나를 부르니  
其樂只且 대단히 즐거워라  
〈君子陽陽, 제1, 2장〉

상기의 시는 한 쌍의 신혼부부가 사랑놀이를 하는 내용이다. 남편이 의기양양하고 흥에 겨워 악기와 깃을 장식한 부채를 들고 춤추며 부인을 불러 함께 놀자는 내용이다. 다음으로 주목을 끄는 사랑놀이는 신혼의 신방놀이이다. 「당풍(唐風)」의 「주무(綢繆)」 시에서 이러한 정경을 엿 볼 수 있다.

綢繆束薪 꽁꽁 땔나무를 묶을 적에  
三星在天 삼성별이 하늘에 떠 있구나  
今夕何夕 오늘 저녁이 무슨 저녁인고  
見此良人 여기에서 낭군님을 뵈었네  
子兮子兮 임이여 임이여  
如此良人何 이런 낭군님께 어떻게 할까  
〈綢繆, 제1장〉

이 시에 대하여 제 학자의 여러 의견이 있으나 주희는 “나라가 혼란하고 백성들이 가난하여 남녀가 그 혼인 시기를 놓쳐 버렸다가 뒤에 그 혼인의 예를 이룬 사람이 있었으니 시인이 그 부인이 남편에게 한 말을 서술하였다”라고 하였다.<sup>13)</sup> 주희의 해석에 일부 의문점이 있지만 그 의의는 갓 혼인한 부부가 나눈 얘기라고 본 것이다. 이후에 이러한 해석에 근거하여 신혼의 즐거움을 읊은 시로 설명하였다. 최근의 당막요(唐莫堯)는 『시경신주전역(詩經新注全譯)』에서 “신방놀이(鬧新房)를 읊은 것

13) 成百曉 譯註(2006), 《詩經集傳》, 傳統文化研究會, 256면. “國亂民貧, 男女有失其時, 而後得遂其婚姻之禮者, 詩人叙其婦語夫之詞.”

은 아니지만 신방놀이의 전신이다.”라고 하였다.<sup>14)</sup> 두 사람의 설명을 참고할 때, 이 시는 아마도 정식 혼인을 하지 못한 신부가 당시의 풍속에 따라 밥을 하고 군불 피우는 떤 나무를 묶고 신혼 첫날밤을 즐기는 놀이라고 여겨진다.

## 5. 연회유희(燕會遊戲)

시경시대에는 사람이 만나고 놀 때는 악기를 연주하고 술을 마시며 놀았다. 만남은 크게 개인 두 사람이 만나 노는 경우와 여러 사람들이 만나 노는 경우로 나눠 볼 수 있다. 개인이든 단체이든 간에 시경시대에는 즐겁게 놀기 위해서는 악기를 연주하고 술을 마셨다. 악기의 유래는 『예기』『악기』를 보면 알 수 있다. 「악기」에서 음은 인간이 외부의 자극을 받아 마음에서 나오는 소리라고 하였다. 이러한 소리가 일정한 틀을 갖추면 악(樂)이 된다고 하였다. 음악은 악기에 의하여 연주가 된다. 악기는 개인이 연주하며 즐기기도 하였지만 제사의식과 축제에서도 연주되었다. 『시경』 305편은 노래로 불려졌는데 악기가 연주되어 노래 불려진 시도 적지 않다. 송시(頌詩)는 조상신에게 제사 지낼 때 불려진 노래인데 춤까지 곁들여졌다. 『시경』의 첫 번째 시 「관저(關雎)」 제3장에서 둘 사람의 만남과 연애에서 악기를 불고 연주하며 놀았던 정경을 엿볼 수 있다.

參差荇菜	올망졸망한 행채를
左右采之	좌우로 이리저리 캤도다
窈窕淑女	얌전스럽게 착한 여인을

14) 唐莫堯(2004), 『詩經新注全譯』, 四川出版集團, 247면, “本篇雖不能說即後世所謂的  
闌新房…恐亦闌房的發展。”

琴瑟友之	거문고와 비파로 친애하도다
參差荇菜	올망졸망한 행채를
左右芼之	좌우로 이리저리 고르도다
窈窕淑女	얌전스럽게 착한 여인을
鐘鼓樂之	종과 북으로 즐겁게 하도다
〈關雎, 제3장〉	

이 시의 본의에 대한 해석은 크게 결혼의식시, 결혼축하시, 연애시 등으로 나눌 수 있다. 이 시는 아마도 첫눈에 반하여 구애하며 겪은 어려움과 혼인의 즐거움을 짚은 시인 것 같다. 사모하고 구애하여 마침내 결혼한 신랑이 착하고 아름다운 부인을 위하여 금슬을 연주하고 종고를 쳐서 즐겁게 놀면서 신혼생활을 만끽한 것으로 여겨진다. 이 시를 통하여 사람을 즐겁게 하며 놀 때는 악기를 연주하며 놀았음을 알 수 있다. 이러한 상황은 「소아(小雅)」의 「녹명(鹿鳴)」「나에게 아름다운 손님이 있어 비파를 타고 생황을 부노라.〔我有嘉賓, 鼓瑟吹笙.〕」라는 시구에서도 확인 할 수 있다. 또한 「옹풍(鄘風)」의 「정지방중(定之方中)」에는 “나무와 오동나무와 가래나무와 옻나무를 심으니 베어서 거문고와 비파를 만들 것이다.〔椅桐梓漆, 爰伐琴瑟.〕”라는 시구가 있는데 그 당시 사람들은 자신이 연주할 악기를 직접 만들어 즐겼음을 알 수 있다.

술은 우임금의 신하 의적(儀狄)에 의하여 처음 만들어지고 두강(杜康)에 의하여 발전되었다고 한다. 은나라 사람들은 술을 즐겼고 술로 인하여 나라가 망했다고 한다. 은나라의 마지막 왕 주는 주지육림(酒池肉林)이라는 고사를 남겼는데 술과 고기를 매우 즐겼음을 알 수 있다. 은나라 이후에 건국된 주나라 역시 술을 마시며 놀았다. 「옹풍(鄘風)」의 「백주」에 나오는 “내가 술이 없어 즐기고 놀 수 없는 것은 아니니라.〔微我無酒, 以敖以遊.〕”라는 시구를 통하여 주나라 사람이 술을 마시고 즐

겼음을 알 수 있다. 술을 마시며 즐기고 논 정경은 아시(雅詩)에 자주 보인다. 아시의 106편은 대부분 군신이 조정에서 서로 만나 연회하고 간언하며 읊은 내용이다. 그 대표적인 시를 통하여 술을 마시며 놀았던 광경을 엿볼 수 있다.

魚麗于罷	물고기가 통발에 지나가는데
鱠鯉	자가사리와 모래무지로다
君子有酒	군자가 술이 있는데
旨且多	맛이 있고 많기도 하구나
〈魚麗 제1장〉	

이 시는 천자가 여러 신하를 조정에서 만나 연회를 베풀어 술을 마시며 논 내용을 읊은 것이다. 시의 내용은 그물에 물고기가 많이 걸렸듯이 많은 신하들이 천자에게 조회를 와서 노는 광경을 읊은 것이다. 시에서 물과 물고기의 관계는 군신의 관계를 비유하는 것으로 서로가 서로를 의지하며 공생공존하고 즐겁게 지냄을 표현한 것이다. 주희는 『시집전』에서 이 시의 용도에 대하여 “『의례(儀禮)』를 살펴보니, 향음주(鄉飲酒)와 연례(燕禮)에서 앞 음악이 이미 끝나면 모두 중간에 어리(魚麗)를 노래 부르고 유경(由庚)을 생황으로 불며 남유가어(南有嘉魚)를 노래 부르고 송구(崇丘)를 생황으로 연주하며 남산유대(南山有臺)를 노래 부르고 유의(由儀)를 생황으로 연주하여 사이사이에 번갈아 한 번은 노래 부르고 한 번은 악기를 불었다.”라고 설명하였다.<sup>15)</sup> 주희의 설명대로 「어리」는 궁중연회에서 불리지고 향음주에서도 노래로 불려졌음을 알 수 있다.

15) 成百曉譯註(2006), 《詩經集傳》, 傳統文化研究會, 389면. “按儀禮, 鄕飲酒及燕禮, 前樂既畢, 皆間歌魚麗, 笙由庚, 歌南有歌語, 笙崇丘, 歌南山有臺, 笙由儀, 間, 代也。言一歌一吹也。”

## 6. 무술점복(巫述占卜)

주나라를 건국한 문왕과 무왕은 천명을 받고 천자가 되었다고 하면서 은나라가 최고의 신으로 섬긴 상제(上帝)를 대신하여 최고의 신으로 천(天)을 숭배하였다. 이러한 가운데 중대하고 판단하기 어려운 일은 점복(占卜)을 쳐서 결정하고 무격(巫覡)을 통하여 귀신에게 물었는데 이는 무술(巫述)이라고 할 수 있다. 이러한 점복과 무격은 하나의 풍조가 되어 민간에서는 하나의 놀이형태로 유행되었고 무격의 활동은 무풍(巫風)을 형성하였다. 무풍의 놀이를 알 수 있는 시로는 「진풍(陳風)」의 「완구(宛丘)」와 「동문지분(東門之枌)」이다.

坎其擊缶	둥둥둥 그 질장구를 침이여
宛丘之道	완구의 길에서 하도다
無冬無夏	겨울도 없고 여름도 없이
值其鷺翫	그 해오라기 깃일산을 잡았도다
〈宛丘, 제3장〉	

東門之枌	동문의 느릅나무와
宛丘之栩	완구의 상수리나무에
子仲之子	자중씨의 딸이
婆娑其下	그 아래에서 너울너울 춤을 추도다
〈東門之枌, 제1장〉	

주희는 『시집전』에서 진(陳)나라의 유래와 풍습에 대하여 “주나라 무왕시대에 순임금의 후손 유우(有虞) 알보(闕父)가 주나라 도정(陶正)이 되었는데 무왕이 그가 기용(器用)을 편리하게 해 줌에 힘을 입고 그 신명(神明)의 후손이라는 것을 인정하여 큰 딸 대희(大姬)로써 그 아들 만

(滿)에게 시집을 보내어 그를 진(陳)나라에 봉하여 완구(宛丘)의 곁에 도읍하도록 하여 황제(黃帝)와 요(堯)임금의 후예와 더불어 함께 삼각(三恪)이 되었으니 이 분이 호공(胡公)이다. 대희부인(大姬婦人)은 존귀하여 무격(巫覲)과 가무(歌舞)의 일을 좋아하였는데 그 백성들이 이에 교화되니 지금의 진주(陳州)가 바로 그 땅이다.”라고 하였다.<sup>16)</sup> 주희의 설명처럼 완구는 대읍의 옆에 있는 땅으로 무풍이 유행하여 높은 언덕에서 무당들과 사람들이 어울려 놀았다. 「동문지분」 시에 대하여 주희는 “남녀가 모여서 노래 부르고 춤추면서 그 일을 읊어 서로 즐거워한 것이다.”라고 하였다.<sup>17)</sup> 진나라의 남녀가 노래 부르고 춤추는 것을 좋아한 것은 모두 무풍의 영향으로 그러한 풍조가 만들어졌다고 할 수 있다.

점치는 놀이의 방법을 살펴보면, 「왕풍(王風)」의 「양지수(揚之水)」와 「정풍(鄭風)」의 「양지수」에는 “천천히 흐르는 물이여, 한 다발의 땔나무도 흘려보내지 못하구나.[揚之水, 不流束薪.]”라는 내용이 나오는데 나무 단을 물에 던져 자신의 앞날을 점쳐보는 놀이이다. 만약 나무 단이 물에 잘 흘러가면 앞날이 순탄하고 그렇지 않으면 곤란하다는 것이다. 그 대표적인 시를 살펴보면 다음과 같다.

大人占之	태몽가가 그것을 점쳐보니
維熊維罿	곰과 말곰은
男子之祥	사내 아들을 낳을 상서이고
維虺維蛇	살모사와 뱀은
女子之祥	딸자식을 낳을 상서이라네

16) 成百曉 譯註(2006), 『詩經集傳』, 傳統文化研究會, 291면. “武王 賴其利器用 與其神明之後 以元女大姬豆 妻其子滿 而封之于陳 都於宛丘之側 與黃帝帝堯之後 共爲三恪 是爲胡公 大姬婦人 尊貴 好樂巫覲歌舞之事 其民化之 今之陳州 卽其地也”

17) 成百曉 譯註(2006), 『詩經集傳』, 傳統文化研究會, 293면. “此男女聚會歌舞 而賦其事以相樂也”

〈斯干, 제7장〉

升彼虛矣	저 옛 성터에 올라가서
以望楚矣	초구를 바라보았도다
望楚與堂	초구와 당읍을 바라보며
景山與京	산과 큰 언덕을 해 그림자로 방위를 바로잡으며
降觀于桑	내려와서 뽕나무를 관찰해보니
卜云其吉	거북점에서 그 吉하다고 하더니만
終焉允臧	마침내 참으로 좋도다

〈定之方中, 제2장〉

시에 나오는 점은 시초점을 말하는데 시초점은 시초라는 신령한 기운이 있는 가지를 잘라서 길흉을 점치는 것이다. 복은 거북의 복뼈를 불에 구워 그 갈라진 무늬를 보고 화복을 판단하는 것이다. 두 방법은 자연물의 신령함을 빌어 길흉을 점쳐보는 것으로 모두 사람의 이성을 통하여 미래를 추론하는 주역의 방법과는 다른 원초적인 방법이다. 위에서 살펴 본 나무 단을 묶어 물에 던져 길흉을 판단해 보는 방법은 더욱 서민적인 원초적 방법이라고 할 수 있다. 시경시대 사람들은 궁금한 미래의 길흉과 화복을 알아보기 위해 이처럼 점을 치며 놀았다고 할 수 있다.

## 7. 간화완물(看花玩物)

『시경』에는 꽃에 대하여 읊은 시구가 매우 많다. 그 꽃을 가지고 자신의 감정과 생각을 비유적으로 표현하였다. 그러나 꽃만을 대상으로 꽃을 관찰하고 즐긴 내용을 표현한 영물시는 있지 않다. 그러나 꽃에 관한 많은 시구를 볼 때 시경시대 사람들이 꽃을 구경하며 즐긴 정경은 충분히 유추하여 알 수 있다. 그 대표적인 시구로 「도지요요(桃之夭夭)」의 “쌩

썽한 복숭아 나무여, 그 꽃이 활짝 피었네.[桃之夭夭, 灼灼其花.]”로 들 수 있고, 대표적인 시로 「하피농의」를 들 수 있는데 다음과 같다.

何彼穠矣	어찌면 저렇게도 탐스러울까
唐棣之華	산앵두 나무의 꽃이도다
曷不肅雔	어찌 공경하고 온화하지 않겠는가
王姬之車	왕희 따님의 수레이도다

何彼穠矣	어찌면 저렇게도 탐스러울까
華如桃李	꽃이 복숭아와 오얏꽃 같구나
平王之孫	평왕의 손녀요
齊侯之子	제나라 임금의 아들이도다
〈何彼穠矣, 제1, 2장〉	

주희는 이 시에 대하여 “왕희(王姬)가 제후(諸侯)에게 아래로 시집갈 적에 수레와 의복의 훌륭함이 이와 같은데 감히 귀함을 믿고서 그 서방 님의 집안에서 교만을 부리지 아니하였다. 때문에 그 수레를 본 사람이 그가 능히 공경하고 온화하여 써 부인의 도리를 집행할 것을 알고서 이에 시를 지어서 그를 찬미하여 이르기를 어찌면 저렇게도 탐스럽게 성할까. 바로 산 앵두나무의 꽃이구나. 이 공주가 어찌 엄숙하게 공경하고 용옹(雛雛)하게 화락하지 않겠는가. 바로 왕희의 수레이구나 하였다. 이것은 바로 무왕(武王) 이후의 시인데 가히 그 어느 왕 세대인지는 적실히 알 수가 없지마는 그러나 문왕과 태희(太姒)의 가르침이 오래도록 쇠퇴하지 아니하였던 것을 또한 가히 볼 수가 있겠다.”라고 하였다.<sup>18)</sup> 주

18) 成百曉譯註(2006), 《詩經集傳》, 傳統文化研究會, 69면. “王姬下嫁於諸侯，車服之盛如此，而不敢挾貴以驕其夫家。故見其車者，知其能敬且和以執婦道。於是，作詩以美之曰：‘何彼穠穠而盛乎？乃唐棣之華也。此何不肅肅而敬雛雛而和乎？乃王姬之車也。’此乃武王以後之詩，不可的知其何王之世，然文王太姒之教，久而不衰，亦可見矣。”

희의 설명이 다소 고답적이기 하지만 꽃을 가지고 시집가는 여자의 아름다운 모습과 정경을 비유한 것으로 설명하였다. 이를 통하여 시경시대 사람들이 꽃을 가지고 어떤 것을 비유할 정도의 재능이 있었다면 평소에 꽃의 아름다움을 즐길 수 있는 심미능력이 있었을 짐작할 수 있다.

완물(玩物)에서 완(玩)의 의미는 놀이의 개념 항목에서 살펴본 것처럼 둑근 구슬을 가지고 논다는 뜻이다. 이와 같은 뜻이 연상되어 어떤 사물과 동물을 특별히 애호할 때 완물이라고 한다. 주나라 사람들은 옥을 아끼고 좋아하였다. 그들은 옥을 몸에 지니고 달고 다니기도 하였다. 「위풍(衛風)」의 「기욱(淇奥)」에 나오는 '절차탁미'라는 성어 또한 옥과 연관이 있다. 시경시대에는 옥뿐만 아니라 동물을 좋아하였다. 맹자에는 맹자가 양혜왕과 나눈 대화 중에 애완동물을 좋아한다는 양혜왕의 고백이 나오고 맹자는 동물을 애완하는 것은 나쁘지 않고 다만 백성들과 함께 즐기는 것이 중요하다고 일러주고 있다. 그 대표적인 시로 「제풍(齊風)」의 「노령(盧令)」이 있다.

盧令令  사냥개가 딸랑딸랑하는데  
其人美且仁  그 사람이 아름답고 또 인자하구나

**盧重環** 사냥개가 이중 목걸이를 하였는데  
**其人美且鬚** 그 사람이 아름답고 또 수염과 살찌이 아름답네

盧重鎬 사냥개가 이중 목걸이를 하였는데  
其人美且偲 그 사람이 아름답고 또 수염이 많구나  
〈盧令, 3장〉

「모시서(毛詩序)」에서는 이 시에 대하여 “노령(盧令)은 사냥에 빠짐을 풍자한 시(詩)이다. 양공(襄公)이 전렵(田獵)하여 그물치고 주살

질하는 것을 좋아하고 백성의 일을 뒤지 않으니, 백성(百姓)들이 이를 괴롭게 여겼다. 그러므로 옛날을 말하여 풍자한 것이다.”라고 하였다.<sup>19)</sup> 그러나 본 시의 내용을 살펴보면, 양공이 사냥터에 데리고 나온 사냥개는 단순한 사냥개가 아니고 그의 애완견임을 알 수 있다. 노(盧)는 그 당시에 유명한 사냥개로 몸체가 크고 검으며 용맹하였다. 양공은 이러한 사냥개에 목걸이를 하였는데 그 목걸이는 큰 고리와 작은 고리의 이중 목걸이였고 방울이 달려있고 수염이 멋지게 정리되어 있다. 이러한 묘사를 통하여 사냥을 즐긴 제나라 양공이 사냥개를 무척 사랑하여 애완동물로 키우며 놀았음을 짐작할 수 있다.

## 8. 제사유희(祭祀遊戲)

주나라에서 놀이는 제사의식에서 많이 행해졌다. 천신과 지신 및 조상신에 제사를 지내고 놀며 즐겼다. 송시(頌詩) 40편은 천자가 자신들의 선조에게 제사를 지낼 때 부르는 노래로 춤까지 병행하였다. 이러한 제사를 통하여 자신의 성공을 조상에게 알리며 춤추고 노래를 불러서 조상신을 기쁘고 하고 신하들과 함께 제사를 마치고 즐기며 놀았다. 제사와 같은 의례와 놀이의 관계에 대하여 요한 하위징아는 “원시적인 의례는 신성한 놀이였고, 공동체의 안녕, 우주적 통찰, 사회적 발전에 필수적이다.”라고 하였다.<sup>20)</sup> 『시경』의 송시는 모두 제사의례를 지내며 부른 노래이다. 이런 제사는 의례인 동시에 일종의 놀이로서 놀이의 기원이라고 할 수 있다. 그 대표적인 시를 살펴보면 다음과 같다.

19) 成百曉譯註(2006), 《詩經集傳》, 傳統文化研究會, 228면. “毛序, 盧令, 刺荒也。襄公, 好田獵畢, 而不修民事, 百姓苦之。故陳古以風焉。”

20) 요한 하위징아(2023), 『호모루덴스』, 연암서가, 75면.

猗與那與	아, 많도다
置我鼙鼓	우리 작은 북과 큰 북을 벌여 놓고서
奏鼓簡簡	북을 치기를 둉둥둥 하니
衎我烈祖	우리 탕 임금을 즐겁게 해 주리로다
庸鼓有斂	쇠북소리와 북소리가 웅장하며
萬舞有奕	온갓 춤(文舞와 武舞)이 질서 정연하니
我有嘉客	우리 아름다운 손님이
亦不夷憚	또한 기뻐하지 않겠는가
〈那, 제1, 3장〉	

주희는 이 시에 대하여 “『예기(禮記)』에 이르기를 ‘상(商)나라 사람들 은 음악을 숭상하여 취미(臭味)가 이루어지지 않았거든 그 소리를 드날려서 음악을 세 번 연주하여 마침 뒤에 나가서 희생을 맞이한다.’라고 하였으니, 바로 이것이다. 구설(舊說)에 이것을 성탕(成湯)을 제사하는 음악이라 하였다.”라고 하였다. 이 시를 통하여 제사의례에는 많은 악기가 동원되어 연주되고, 춤이 병행되어 노래와 춤으로 조상을 기쁘게 하고 자신의 공적을 고했음을 알 수 있다. 이러한 성대한 제사가 끝나면 제사에 참가한 사람은 물론 구경을 하고 있던 많은 사람들도 제수를 먹고 마시며 축제 아닌 축제 판을 펼쳐 놓았음을 알 수 있다.

### 三. 맷는 말

『시경』에 대한 연구는 매우 많다. 그러나 서문에서 밝혔듯이 『시경』의 내용을 놀이의 관점에서 분석하여 의의를 밝힌 내용은 없다고 할 수 있다. 인간의 삶은 일과 놀이로 대별할 수 있다. 일은 생존을 위한 것이고 놀이는 일상의 일에서 벗어나 긴장을 풀고 즐거움을 추구하기 위

한 것이다. 중국 고대에서는 처음에는 일과 놀이가 혼재하였다. 일이 놀이였고 놀이가 일이었다. 사냥과 물고기를 잡으며 일하고 놀았다. 신과 선조에게 제사를 지내며 놀고 즐겼다. 나물을 채취하면서 노래를 부르며 힘듦을 잊고 즐거움을 느꼈다. 그러다가 일과 놀이에 대한 개념이 만들어지고 일과 놀이가 분리되어 순수한 놀이가 만들어져서 특별한 날을 지정하여 즐기는 축제와 놀이가 만들어졌다.

『시경』의 시는 서주 말에서 동주 초기에 유행한 노래이다. 그 시기는 청동기에서 철기시대로 진입하고 수렵과 이동생활에서 정착과 농경시기로 전환되는 시기였다. 이때에는 이미 생존을 위한 일과 더불어 그 일을 잠시 멈춰 긴장을 풀고 즐긴다는 개념이 있었다. 이러한 개념은 일장일이(一張一弛)라는 한마디로 표현할 수 있다. 이 중에서 일미는 오늘날 말하는 놀이와 관련이 있다. 놀이는 자발적으로 일상의 일에서 벗어나 긴장을 풀고 즐거움을 추구하는 것이다.

이러한 가정 아래 『시경』에 수록된 내용을 분류하여 분석한 것이 본 논문의 내용이다. 그 종류는 1. 절일유희(節日遊戲), 2. 엽채유희(獵采遊戲), 3. 신방유희(新房遊戲), 4. 연회유희(燕會遊戲), 5. 무술점복(巫述占卜), 6. 간화완물(看花玩物), 7. 제사유희(祭祀遊戲) 등이다. 이러한 놀이의 탄생과 형성은 크게 우주와 자연의 신화적 해석-무술기도(巫術祈禱)-종교화-의식-축제-놀이, 무술(巫術)-모방(模倣)-유희와 춤-가요, 생존과 생산 활동-모방-유희-시가의 과정을 거친다. 이러한 내용은 다시 크게 놀이 그 자체를 즐긴 순수한 놀이와 일과 행사를 겸한 놀이 형태 두 가지로 대별할 수 있다. 순수한 놀이는 절일유희, 신방유희, 연회유희, 간화완물 등이고 일과 행사를 겸한 놀이 형태는 「풍」의 엽채유희와 「아」의 연회유희와 「송」의 제사유희 및 무술점복 등이다. 여기에서 특별히 주목되는 점은 실용적인 일에서 그것을 모방한 놀이가 탄생한 것

이다. 엽채유희에서 짐승사냥과 나물채취는 생존과 생산을 위한 실제적이고 실용적인 일이었는데 짐승의 사냥을 모방하여 짐승몰이 사냥놀이와 활쏘기 시합이 만들어지고 나물을 채취하며 부른 노래는 처음에는 실제적이고 실용적인 일을 하는 가운데 불린 노래였지만 그 노래가 탄생한 이유는 그 노래를 부르며 놀았기 때문이다. 또한 무술점복은 우주와 자연의 신비함과 재앙을 해석하고 피하기 위하여 탄생하였는데 이후에는 이를 일상생활에서 놀이 삼아 즐겼다는 것이다. 이러한 과정은 생존생산-모방-놀이-가요와 신화적 해석-무술-놀이-가요의 모식(模式)으로 정리하여 볼 수 있다. 이와 같은 두 가지 모식이 나타난 이유는 시경시대가 무술과 일과 놀이가 혼재되어 무술을 통하여 어려움을 해결하고 일이 놀이이고 놀이가 일인 혼재의 시대에서 점차 무술과 합리성 및 일과 놀이가 분리되는 과정이었기 때문이다. 또한 놀이의 중요성과 효용성이 인식되어 놀이의 형태가 규범화되는 시기였기 때문이다.

## 참고문헌

- 郭全芝 著, 《清代詩經新疏研究》, 安徽大學出版社, 2010.
- 金赫濟 編纂, 《詩傳》, 明文堂, 2000.
- 唐莫堯, 『詩經新注全譯』, 四川出版集團, 2004. 247쪽.
- 戴維 著, 《詩經研究史》, 湖南教育出版社, 2001.
- 토제 카이와, 『놀이와 인간』, 문예출판사, 2004.
- 뤼트허르 브레흐만, 『휴먼카인드』, 인플루엔셜, 2021.
- 마르셀 그라네, 『중국의 고대 축제와 가요』, 살림출판사, 2005.
- 成百曉 譯註, 《詩經集傳》, 傳統文化研究會, 2006.
- 수전 매그새먼, 아이비 로스 지음, 허형은 옮김, 『너가 힘들 땐 미술관에 가는 게 좋다』, 월북, 2025.

- 요한 하위징아, 『호모루덴스』, 연암서가, 2015.
- 于新 著, 《詩經研究概論》, 中國社會出版社, 2010.
- 朱孟庭 著, 《詩經的多元闡釋》, 文津出版社, 2012.
- 朱熹 著, 朱傑人 外 2名 主編, 《朱子全書》, 上海古籍出版社·安徽教育出版社, 2000.
- 池載熙 해역, 『예기』 상·중·하, 자유문고, 2000.
- 詹石窓, 《中國哲學史》, 中國書店, 2002.
- 최효미, 「시경 <국풍>에 투영된 사회상 연구」, 석사학위논문, 2012.
- 何海燕 著, 《清代詩經學研究》, 人民出版社, 2011.
- 叶舒憲, 『詩經的文化闡釋』, 湖北人民出版社, 1996.
- 洪溌俊, 《詩經學史》上·下冊, 中華書局, 2002.

## Abstract

# Play Culture Examined through 『sijing』

Park, Suncheol \* & Choi, Yoongeum \*\*

In the 『shijing』, there are many play cultures that Roger Caillois and Johan Huizinga valued and emphasized. The concept of play was emphasized by the two, but even in ancient China, there was already an idea of the importance of play. This concept can be expressed in one word, "tension and relaxation." Among these, Il-mi is related to the play that today. Human play is relaxing and seeking pleasure.

This paper analyzes and examines the contents of 『sijing』 from the perspective of play. The content of 「風」 in 『sijing』 is a folk song. 「雅」 is a banquet held by the emperor and his servants in the royal court. and 「頌」 was a ritual in which descendants sang and danced for their ancestors. What 風, 雅, 頌 have in common is that it is a song, and there are not a few contents about play in the song. Types of play are 1. 節日祝祭(Festival Greeting Ceremony), 2. 獵采(Hunting and gathering) and 遊戲(game), 3. Love Play(愛情遊戲), 4. 食飲酒樂(Joy with food and wine), 5. 占卜遊戲(Divination game), 6. 玩物(Toys), 7. 君臣會餐(King and minister party), and 8. 祭神祀祖(ritual God's Day). To summarize the characteristics of these plays, 「風」 was a simple, voluntary play and enjoyment of festivals. 「雅」 was joy and harmony through the banquet of the royal court and the military god. 「頌」 was a praise and a seeking blessings for the ancestors through ritual ceremonies.

---

\* Professor, Department of Chinese Language & Literature, Jeonbuk National University / unshan@hanmail.net

\*\* Ph.D. Candidate, Department of Chinese Language & Literature, Jeonbuk National University / gurasung1234@hanmail.net

### **Key Words**

shijing, amusement, fun, tension and relaxation, Festival Greeting Ceremony,  
Love Play, Joy with food and wine, Divination game, Toys

논문접수일: 2025.6.1., 심사완료일: 2025.6.23., 개재확정일: 2025.6.26.

# 梅軒 尹奉吉 관련 시문집의 실제와 서찰을 통해 본 고전적 교양의 수용 양상

김기엽 \*

- 
1. 서론
  2. 윤봉길 관련 시문집과 수록된 한시의 성격
  3. 윤봉길 서찰에 나타난 현실 인식과 고전적 교양의 수용 양상
  4. 결론
- 

## ■ 국문요약

이 연구는 매현 윤봉길(梅軒 尹奉吉, 1908~1932)의 문학 관련 자료 가운데, 그가 필사한 시문집과 작품을 살피고 서찰에 나타난 고전적 교양의 일면을 고찰한 것이다. 윤봉길은 일제강점기의 청년 독립운동가로서 1932년 상해 홍커우공원 의거를 통한 항일 투쟁의 상징으로 기억되지만, 그의 유년기 학습 과정 및 문학 활동에 관한 연구는 상대적으로 부족한 편이다. 이에 윤봉길이 남긴 『한시집(漢詩集)』, 『임추(壬椎)』, 『명추(鳴椎)』, 『옥타(玉唾)』를 비롯하여 『염락(濂洛)』과 『순운대편(郇雲大篇)』 등의 자료를 대상으로, 시문 필사와 창작의 의미를 추적하고 문예 수련의 목적과 그 과정을 탐색하였다.

『임추』는 1922년 윤봉길이 오치서숙(烏峙書塾)에서 수학하던 시기에 필사한 자료이다. 여기에 수록된 시 중 다수가 학업을 권면하는 노학자의 작품으로 스승 성주록(成周錄)과 연관이 있음을 확인할 수 있다. 이는 스승의 작품을 필사하며 시풍과 표현 방식을 익히려 했던 윤봉길의 학습태도를 보여준다. 또 『옥

---

\* 광운대학교 국어국문학과 조교수 / sinchay@hanmail.net

타』에 수록된 작품들 역시 지역 노학자의 시문이 실려 있어, 윤봉길이 문인 집단의 문학적 교류 속에서 전통 시문을 습득했음을 알 수 있다.

『염락』과 『순운대편』은 송대 도학자들의 시문과 서찰의 투식을 필사한 자료로, 한문 문장 연습과 서찰 형식의 체득, 그리고 유학적 언어 감각의 함양이라는 측면에서 중요한 의의를 지닌다. 이러한 고전 수사의 기반 위에서 윤봉길은 1930~1932년에 작성한 서찰을 통해 근대적 자아 인식과 독립의 실천 의지를 정제된 문장으로 표출하였다. 윤봉길이 남긴 여섯 통의 서찰은 고전적 문체와 근대적 자아 인식, 시대적 실천의지를 담은 기록물로서, 개명 선언·효의 실천·가족 연민·독립운동 결단의 내면이 서찰 속에 드러나 있다.

이 연구는 윤봉길 관련 텍스트를 통해 윤봉길 문학의 기초를 형성한 유학적 전통과 고전 교양의 수용 과정을 조명하고, 독립운동가로서의 실천적 문학 정신을 고찰하였다는데 그 의의를 둔다.

**주제어**: 윤봉길, 한시, 시문집, 서찰, 고전 교양, 독립운동

## 1. 서론

일제강점기라는 민족 수난의 시대에 조국의 독립을 위해 목숨을 바친 수많은 인물 가운데 윤봉길(尹奉吉, 1908~1932)은 매우 강렬하고 상징적인 존재로 기억된다. 1932년 4월 29일, 상해 홍커우공원[虹口公園]에서 일제의 군부 요인을 향해 폭탄을 투척한 윤봉길의 의거는 단순한 무력 투쟁을 넘어선 자신을 바쳐 대의를 이룬 근대적 의인상(義人像)의 구현이었으며, 중국을 포함한 동아시아 전역에 한국 청년의 항일 의지를 각인시킨 역사적 사건이었다. 그는 단지 민족운동 인물의 한 사람이 아니라, 조국의 자주에 대한 자신의 신념을 몸으로 증명한 실천적 사상가이기도 했다.

윤봉길은 7세부터 백부가 운영하는 서당에서 천자문을 배웠고 보통학교를 자퇴한 뒤에는 최은구(崔殷九, 1887~1973)가 설립한 서당에서 한학을 수학하였다.<sup>1)</sup> 14세인 1921년부터는 오치서숙(烏峙書塾)에 들어가서 매곡(梅谷) 성주록(成周錄, 1876~1963)으로부터 전통 한문 교육을 이수하며 유학적 소양을 갖추었다. 이 시기에 필사한 주변인들의 한시와 국한문 서찰은 그러한 교양의 실천적 발현이자 내면화된 사유의 흔적이라 할 수 있다. 민족적 수난이라는 현실에 눈뜨기 이전의 청년 윤봉길은 시와 문장을 통해 세상과 관계 맺고자 했으며, 그것은 단지 문필의 소산이 아니라 자기 수양과 시대 인식, 도덕적 결단으로 나아가는 통로였다. 더욱이 그가 필사한 것으로 알려진 한문 시문과 서찰은 전통적 교양과 현실 인식의 표명이 맞물리는 지점에서 창출된 귀중한 텍스트라 할 수 있다. 그의 글에서는 전통 유학의 잔영과 더불어, 독립운동가로서 현실을 직시한 고뇌와 결의가 함께 녹아 있다.

그동안 윤봉길에 대한 위상은 주로 홍커우공원 의거에 관한 중국의 인식, 독립운동가로서의 행적, 농촌 계몽운동에 집중되어 있는 반면,<sup>2)</sup>

- 
- 1) 김상기(2018a), 「매현 윤봉길의 修學과정과 사상적 배경」, 『매현 윤봉길의사의 문학사상과 독립정신 - 매현 윤봉길의사 탄신 110주년 기념 국내학술회의 자료집』, 매현윤봉길의사기념관, 14면.
  - 2) 고요한(2009), 「윤봉길(尹奉吉)의 충의(忠義) 청소년(青少年) 교육을 위한 내러티브로서」, 『청소년과 효문화』 제13권, 한국청소년효문화학회, 43~70면; 김상기 (2018b), 「尹奉吉 上海義擧의 국내외적 영향과 의의」, 『한국독립운동사연구』 61, 독립기념관 한국독립사연구소, 155~185면; 김상기(2024), 「윤봉길의 수학과정과 농촌계몽운동」, 『2024년 하계 교원직무연수자료집』, 매현윤봉길의사기념사업회, 28~37면; 김재욱(2016), 「尹奉吉 의거를 제제로 한 중국 현대문학 작품과 그 특징」, 『한국독립운동사연구』 제55집, 독립기념관 한국독립운동사연구소, 226~258면; 김학준(2008), 『(항일 불꽃으로 산화한)매현 윤봉길』, 동아일보사; 김학준 (2022), 「매현 윤봉길 의사 평전: 선구적 농민운동가·독립운동가의 생애」, 동아일보사; 박혜진·박설매(2022), 「중국에서 윤봉길 사건의 주제의식 변천 연구」, 『한국문학논총』 91, 한국문학회, 353~382면; 이성섭(2024), 「매현 윤봉길 의사의 생애와 업적」, 『2024년 하계 교원직무연수자료집』, 매현윤봉길의사기념사업회, 8~26면.

그가 남긴 문학적 자취, 특히 한문으로 구성된 시문과 서찰에 대해서는 충분한 관심이 미치지 못하였다. 윤봉길의 시문과 서찰에 관한 연구는 2000년대가 넘어서야 윤봉길 관련 시문 번역을 비롯하여 매현 윤봉길 의사 기념 사업회에서 전집이 간행되면서 일정한 기반이 마련되었다.<sup>3)</sup> 이후 윤봉길의 행적에 관한 자료집과 관련 한시 재번역, 친필 자료<sup>4)</sup> 등 의 번역서도 잇따라 출간되었다. 이러한 간행물들은 윤봉길이 남긴 문헌 자료의 체계적인 보존과 공개라는 점에서 큰 의미를 지닌다. 이를 통해 자필 한시와 서찰, 주변 인물들과의 교류 양상을 담은 시문이 국한문 혼용체와 정통 한문 문장으로 정리·해제되면서 학술 연구의 1차 자료로 활용 가능성이 확대되었다.

윤봉길 관련 한시는 『한시집』, 『임추(壬椎)』, 『명추(鳴椎)』, 『옥타(玉睡)』 등의 시문집에 수록되어 전하고, 그 밖에 윤봉길이 『염락풍아(濂洛風雅)』를 선취하여 필사한 『염락(濂洛)』이 남아 있다. 이 중 200여 수가 수록된 『한시집』은 방대한 편수에도 불구하고 필체 및 내용을 근거로 창작자에 관한 논란이 제기되어 왔다. 기존 연구에서 『한시집』과 『옥타』 등의 시문집에 수록된 작품 중 상당수가 윤봉길의 연대기나 인적 관계, 시풍과 부합하지 않음을 지적하였다. 1895년 또는 1896년의 간지가 시제에 적힌 작품, 만년의 감성을 담은 시, 타인을 위해 창작한 만시(輓詩) 및 축수시(祝壽詩), 그리고 윤봉길과 관계가 희박한 인물과의 교유를 전제한 작품군 등을 근거로 실제 윤봉길의 자작으로 보기 어렵다

3) 진영미·김승일 역(2004), 『시인 윤봉길과 지인의 서정시 340수』, 역사공간; 매현 윤봉길전집편찬위원회 편(2012), 『매현 윤봉길전집』 1~9권, 매현윤봉길의사기념 사업회 매현연구원.

4) 매현윤봉길의사기념사업회 편(2022), 『불멸의 영웅 매현 윤봉길 의사』, 매현윤봉길의사기념관; 김현국·김송자 역(2023), 『매현윤봉길의사 친필: 염락 순운대편』, 매현윤봉길의사기념사업회; 김현국 역(2024), 『매현윤봉길의사 한시』, 매현윤봉길의사기념관.

고 판단한 것이다.<sup>5)</sup>

또 이러한 논점을 이어받아 윤봉길의 한시집과 유묵에 관한 이후의 연구에서 새로운 자작시를 발굴하기도 하고,<sup>6)</sup> 『매현윤봉길전집』 제1권에 수록된 서찰 일부의 필사 오류와 진위 불확실성을 지적하고 윤봉길이 사용한 어휘·문체·문장부호·단락 구성 등 서사 방식과 구조를 분석함으로써, 그의 문체적 실험성, 내면의 갈등과 문학적 감수성을 포착하였다.<sup>7)</sup> 시문과 서찰에 관한 최근의 연구는 윤봉길의 자작시와 서찰에 나타난 고뇌와 결단·자기 성찰의 태도를 입체적으로 밝힌 점에서 의의를 지닌다.

기준의 윤봉길 관련 연구는 꾸준하고도 뚜렷한 성과를 이루었으나 그가 남긴 시문과 서찰에 내재된 고전적 문식성(文識性)과 한문학에 기반한 유학적 사유, 그리고 청년 지식인으로서의 사상 형성은 다각적으로 조명되지 못하였다. 전통적 한문 교양을 내면화한 윤봉길의 시문은 근대 전환기의 사유 방식과 언어의 상호작용을 보여주는 귀중한 증거가 된다. 또한 국한문 서찰은 전통적 형식과 표현을 기반으로 하면서도 식민 현실에 대한 비판적 인식과 자아 각성의 흔적을 담고 있어, 일반적인 문필 활동을 넘어선 사상적 실천의 흔적으로 주목할 필요가 있다. 따라서 실증 가능한 시문집과 서찰을 중심으로, 그의 문학이 지닌 교양적 기반과

---

5) 진영미(2004), 「윤봉길 시문집 재고」, 『한문교육논집』 제23권, 한국한문교육학회, 171~185면.

6) 김상기(2018a), 앞의 논문, 11~36면. 윤봉길의 자작으로 『옥타(玉睡)』 뒤표지에 적힌 「모수자천가(毛遂自薦歌)」를 새로이 발굴하고 소개하였다는 점에서 큰 의의가 있다.

7) 심경호(2018), 「윤봉길 의사의 산문에 대하여」, 『매현 윤봉길의사의 문학사상과 독립정신 - 매현 윤봉길의사 탄신 110주년 기념 국내학술회의 자료집』, 매현윤봉길의사기념관, 69~88면; 심경호(2024), 「윤의사의 문학에 대하여 — 매현 윤봉길 서찰 정독」, 『2024년 하계 교원직무연수자료집』, 매현윤봉길의사기념사업회, 74~85면.

사상적 전환을 해명하려는 문학적 접근이 요청된다.

이 연구는 윤봉길의 시문집을 검토하고 그의 한시와 주변 인물들의 한시를 대상으로 그 성격과 의미를 밝히고자 한다. 또한 윤봉길의 문학적 수양의 일면과 시문의 수용 양상을 살피면서 국한문 서찰을 중심으로 유학적 학문의 자취와 시대적 고뇌가 담긴 그의 내면을 조명하고자 한다. 윤봉길의 시문과 서찰을 고찰하는 과정은 전통 지식 체계와 근대 민족운동이 어떻게 문학을 매개로 연결될 수 있었는지를 확인할 수 있는 단초가 될 수 있을 것이다.

## 2. 윤봉길 관련 시문집과 수록된 한시의 성격

### 1) 윤봉길이 필사한 시문집의 실제

현재 전하는 윤봉길의 시문집 가운데 일부는 필체와 문체, 구성 방식에서 자필 또는 창작 가능성을 뒷받침할 수 있는 단서를 제공하지만, 다수는 단순 필사 혹은 주변 지인들의 창작물 이입 가능성도 배제할 수 없다. 작자에 관해서는 『염락풍아(濂洛風雅)』를 선취하여 필사한 『염락(濂洛)』을 제외하고 『한시집(漢詩集)』, 『임추(壬椎)』, 『명추(鳴椎)』, 『옥타(玉唾)』를 중심으로 논하고자 한다. 『한시집』·『임추』·『명추』·『옥타』는 일부 면에 필사 시기와 창작 경위가 밝혀져 있어, 기존 연구에서 밝힌 윤봉길과 생존 연대가 맞지 않은 점, 교유한 사람들의 나아가 많은 점, 연배가 있는 이의 작품으로 보이는 점, 시풍이 윤봉길의 삶과 거리가 있다는 점<sup>8)</sup> 등을 제외하고도 윤봉길의 자작시나 필사 목적

---

8) 진영미(2004), 앞의 논문, 175~179면.

및 주변인의 창작 동인(動因)을 더 논의할 수 있는 여지가 있다.

이에 따라 여기서는 이들 시문집에 수록된 한시 가운데 윤봉길 본인이 창작했거나 지인의 창작에 깊이 개입했을 가능성이 높은 작품들을 중심으로 살핀다. 나아가 작품에 나타난 창작 배경을 검토하면서 각 시편의 표현 방식, 사유 구조, 정서적 흐름 등을 문학적으로 분석하고자 한다.

윤봉길의 한시 작품을 문학적으로 분석하기 위해서는 우선 그의 자작으로 확인 가능한 시편을 엄밀하게 선별하는 작업이 선행되어야 한다. 이미 『한시집』, 『임추』, 『명추』, 『옥타』 등의 시문집은 원전 자료를 토대로 이미 두 차례 번역이 이루어져 있다.<sup>9)</sup> 다만 이 두 번역서에서 『한시집』의 21번째 작품 「만초를 찾아 회포를 풀다[訪晚樵敍懷]」부터 28번째 작품 「늘그막에 노닐며[耆遊]」까지는 매현윤봉길의사기념관 전시자료(자료번호: A-0035), 『한시집』(3~4면)에 없는 작품들이므로 자료적 검토가 필요하다.<sup>10)</sup>

또한 기존 연구에서 지적한 바와 같이 윤봉길의 작품이라고 보기 어려운 내용들이 실려 있다. 만년의 나이에 쓸 수 있는 표현들이 빈번하게 등장하는데, 이를 구체적으로 정리하면 아래 표와 같다.<sup>11)</sup>

9) 진영미 · 김승일 역(2004), 앞의 책; 김현국 역(2024), 앞의 책. 이 연구에서 인용한 한시의 번역은 두 번역서를 참고하되, 필요한 경우 윤문을 가하였다.

10) 마찬가지로 『매현윤봉길전집』 제1권의 『한시집』 도록의 75~76면에도 원전 자료에 없는 시편이 실려 있고, 이를 번역한 『매현윤봉길전집』 제1권의 『한시집』 번역 145~152면도 원전 자료에 없는 작품들이다. 이는 두 번역서를 비롯한 전집의 번역이 『매현윤봉길전집』 제1권의 『한시집』 도록을 토대로 번역한 결과로 짐작된다. 『한시집』은 매현윤봉길의사기념관의 원전 전시자료와 번역 자료의 상호 대조 및 재확인이 필요해 보인다.

11) 이 연구에서 인용한 해당 작품의 순번과 면수는 진영미 · 김승일의 번역서(2004)를 수정 · 보완한 김현국 역(2024)의 번역서에 기입된 작품의 순번과 면수를 따랐다.

[표 1] 『한시집』에서 노년으로 표현된 작품

연 번	내용	출처 및 제목	형식
1	늘그막에는 벗들이 가장 그리운 법이라, 잠시 떨어져 며칠만 지나도 오래된 듯하네. 〔暮年朋友最相思，暫別數宵如昔時〕	『한시집』 8, 「暮秋涔寂而坐有 隣人傳晚樵席上二三友所詠詩 軸 故玩味熟詠 因構二首詩 題 其軸尾以送」	7언 율시
2	새로 지은 시 다시 보니 깊은 맛 감도는데, 노쇠한 얼굴 위로 붉은 노을 비치네. 〔更讀新詩深着味，烟霞光色上衰顏〕	『한시집』 9, 「其二」	7언 율시
3	애석하게도 친구가 지금은 늙었지만, 시는 이백만큼 글씨는 왕희지만큼 대단했 지. 〔可惜故人今抵老，詩鳴白也筆羲之〕	『한시집』 30, 「又」	7언 율시
4	소나무와 대나무도 정정하게 서 있으니, 만년에 서로 찾아 정을 나누는 게 최고이지. 〔老松幽竹立亭亭，晚節相轉最記情〕	『한시집』 32, 「蓮溪家老會」	7언 율시
5	덧없는 세상 공명은 모두 개미의 꿈이요, 늘그막에 산수 좋아하니 용면거사 같네. 〔浮世功名皆蟻夢，晚來山水是龍眠〕 몸은 비록 늙고 둔하나 마음 아직 건강하여, 술 들고 벗을 찾아 힘들여 찾아왔네. 〔身雖衰拙心猶健，携酒尋朋着力前〕	『한시집』 33, 「訪晚樵述懷」	7언 율시
6	온갖 감회를 삭이려는데 다시 생각이 나니, 어느덧 사십구 년을 잘못 살았구나. 〔百感消除意更移，居然四十九年非〕	『한시집』 127, 「元日」	7언 율시
7	한평생 시와 거문고를 벗 삼아, 가는 곳마다 잠시도 헤어짐이 없었네. 〔一生詩伴與桐君，到處相隨未暫分〕	『한시집』 151, 「眞語」	7언 율시

200여 수의 『한시집』 작품 중 [표 1]에 정리한 시편들은 여러 편에서 노년 또는 노년기의 성찰을 표현하고 있다. 특히 표 연번 6의 작품 “온갖 감회를 삭이려는데 다시 생각이 나니, 어느덧 사십구 년을 잘못 살았구나[百感消除意更移，居然四十九年非]”는 작자가 자신의 삶을 되돌아보며 뉘우치는 정서를 보여준다. 이는 『회남자(淮南子)』 「원도훈(原道

訓)」에 나오는 거백옥(蘧伯玉)의 고사 “나이 오십에 49년의 잘못을 깨달았다[年五十而知四十九年非]”를 인용한 표현으로, 작자의 연령대가 최소 40대 후반 이상임을 시사한다. 이와 같은 『한시집』의 일부 작품들은 윤봉길이 선대 학자의 작품을 필사한 자료일 가능성은 뒷받침한다.

[표 2] 『임추』에서 노학자로 표현된 작품

연 번	내용	출처 및 제목	형식
1	두세 명의 학생들이 모두 청춘들인데, 진정 흥의에 물들까 이미 몸을 단속했네. 〔兩三學伴盡青春, 眞染紅衣已束身〕	『임추』 5, 「贈學伴」	7언 율시
2	사람들이 글을 물으려 날마다 모여 따르니, 공부하는 사람들 양성하는 의미 두텁도다. 〔客求妙妙日相從, 學業養成意味濃〕	『임추』 8, 「又」	7언 율시
3	본다고 막는 이 없는 저녁 풍경 시로 지어, 한 글자씩 아이들에게 창호지에 쓰게 했네 〔晚收風物無禁取, 一一教兒記入窓〕	『임추』 10, 「有感」	7언 율시
4	물려받은 책들 이곳 서가에 잔뜩 있어서, 그대들 한가할 때 보라고 책상에 쌓아 뒀네. 〔詩禮滿藏此一樓, 使君閑看積木頭〕 책을 읽어 벼루 밭을 부지런히 가꾼다면, 풀어놓은 배 흘러가듯 벼슬길이 순탄하리. 〔勤業硯田携卷讀, 順風官海放舟流〕	『임추』 11, 「自述」	7언 율시
5	찬란하던 젊은 시절이 어제와 같은데, 성성한 백발 모습이 다시 금년이라네. 〔燦燦青衿如昨日, 蕭蕭白髮又今年〕	『임추』 12, 「逢友閑吟」	7언 율시
6	찾아오는 길 봉우리 몇 개 돌아왔을 텐데, 밥 한술 같이 먹었으나 술 대접은 못했네. 〔轉尋路出數峰回, 飯盒相携不供杯〕 ..... 덕 없이 그 자리 있기 참으로 부끄럽더니, 마음이 있어 여기까지 온 게 기특하구나. 〔眞慚無德其筵坐, 可愛有心此處來〕	『임추』 17, 「病臥本家感 學伴携卷」	7언 율시
7	서당에서 마음과 손 가다듬고 단정히 앉아, 의관 정제한 그대들 모두 아름다운 때로세.	『임추』 18, 「贈學伴」	7언 율시

	[書室正心拱坐危, 衣冠齊濟攬芳時] ..... 상세히 음미하여 관통함이 아직은 미흡하니, 더디고 더듬을 한탄하며 학업에 매진하게. 〔詳味貫通今未得, 追進學業恨遲遲〕		
8	병중에 밤잠까지 설쳐서 견디기 어려우니, 늙어 가는 덧없는 인생 본래 이런 것인가 〔難堪病席夜無眠, 老去浮生自此然〕	『임추』 20, 「病中無眠自歎」	7언 율시
9	쇠한 노인은 백발 서리워하며 비추어 보고, 미녀는 창가에서 눈썹 그릴 때 마주한다네. 〔衰老憑看悲髮席, 佳妓對坐畫眉窓〕	『임추』 22, 「面鏡」	7언 율시
10	저잣거리에서 멀리 떨어진 궁벽한 마을이라, 한두 명의 학생과 짹하여 책 보기를 즐기네 〔市朝遙隔村猶僻, 樂伴看書一二生〕	『임추』 24, 「秋日卽事」	7언 율시
11	우리 공자님의 도를 배워서, 이 청년들을 가르치고 기른다네 〔學吾夫子道, 敎養是青年〕 삼천 명의 문인은 말하지 말아라, 칠십 명을 공경하고 흠토한다네 〔莫說三千客, 仰望七十人〕	『임추』 30, 「自述」	5언 율시
12	올해 내 나이 마흔여덟인데, 생각해 보면 세상일이 다 그렇고 그렇더라. 〔六八我年有此年, 算來事事撲然然〕	『임추』 34, 「壬戌除夕」	7언 율시

윤봉길은 1921년(신유)에 오치서숙(烏峙書塾)에 가서 매곡(梅谷) 성주록(成周錄, 1876~1963)의 문하에서 수학하였으나, 『임추』(壬椎)<sup>12)</sup>는 그가 오치서숙에 있을 때 필사한 자료이다. 『임추』는 윤봉길이 필사한 한시 가운데 노년의 정서와 훈학(訓學)적 표현이 뚜렷하게 드러나는 시편들이 수록된 시문집으로, 56수 중 많은 작품에 시를 통한 수양과 교육적 목적의 의도가 엿보인다.<sup>13)</sup>

12) 김현국 역(2024), 앞의 책, 6~7면. 『임추(壬椎)』는 임술년(壬戌年, 1922)에 지은 시 또는 임술년에 공부한 시라는 의미로 보인다.

13) 예컨대 [표2]의 연번 3에서 시를 “한 글자씩 아이들에게 창호지에 쓰게 했네[一一教兒記入窓]”나, 연번 6의 “물려받은 책들 이곳 서가에 잔뜩 있어서, 그대들 한가할 때 보라고 책상에 쌓아 뒀네[詩禮滿藏此一樓, 使君閑看積床頭]”라는 구절에서 후학

한편 연번 12 「임술년 선달 그믐[壬戌除夕]」은 “올해 내 나이 마흔여덟인데[六八我年有此年]”라는 표현을 통해 나이를 직접 밝히며 노년에 접어든 문인의 회고적인 태도를 드러내었다. 앞서 『한시집』에서 거백옥(蘧伯玉)의 고사를 인용하여 50에 가까운 나이를 표현한 「정월 초하루[元日]」라는 작품을 살핀 바 있다. 주지하다시피 자료의 표제에서 밝혀진 임술년(壬戌年, 1922)은 윤봉길이 오치서숙(烏峙書塾)에 가서 매곡(梅谷) 성주록(成周錄, 1876~1963)에게 수학했던 시기였고, 임술년 선달 그믐은 양력으로 1923년 2월 15일이므로 성주록의 나이 48세인 해가 된다. 실제로 스승 성주록의 입장에서 수학하기 위해 자신을 찾아온 윤봉길에게 주는 시로 보아도 무방한 작품들이 많은 수를 차지한다.

『임추』라는 표제에 담긴 뜻과 수록된 시편들이 학당이나 서숙을 배경으로 한다는 점, 창작 주체가 젊은 세대에게 학문과 수양의 중요성을 강조하는 노년의 문인이라는 점, 성주록의 나이 등을 함께 고려하면 윤봉길이 자신을 가르친 성주록의 작품을 감상, 소장하기 위한 목적 또는 스스로의 교육 실천과 고전 수양의 자료로 삼기 위해 필사했을 가능성이 있다.

[표 3] 『명추』에 교유의 자취가 담긴 작품

연 번	내용	출처 및 제목	형식
1	아름다운 명절에 어찌 객을 그냥 보내리오, 서로 손잡고 걸음걸음 답교놀이라도 해야지. 〔佳節其何浪渡客, 踏橋步步手相携〕	『명추』 9, 「上元」	7연 율시

을 향한 교육적 권유가 드러난다. 연번 11의 작품 또한 “우리 공자님의 도를 배워서, 이 청년들을 가르치고 기른다네[學吾夫子道, 教養是青年]”라는 표현을 통해 공자의 가르침을 계승하고자 하는 교육자의 사명을 밝혔고, “삼천 명의 문인은 말하지 말아라, 칠십 명을 공경하고 흠토한다네[莫說三千客, 仰望七十八人]”라는 구절은 유학적 사유를 바탕으로 제대로 된 제자를 기르고자 하는 스승의 신념을 보여준다.

2	그대는 친구가 아니라 곧 나의 스승이니, 시는 이태백 같고 글씨는 왕희지라네. 〔子非吾友卽吾師, 詩同白又筆義之〕	『명추』 10, 「贈金鍾潤」	7언 절구
3	나의 청광함에 짹하는 일없는 나그네, 오래도록 경치 보며 정을 이기지 못하네. 〔伴我清狂無事客, 逗遙覽物不勝情〕	『명추』 11, 「春日舒懷」	7언 율시
4	다행히 지기를 만나서 화락하고 즐거운데, 빙월 같은 내면 인품도 비추어 통했으면. 〔幸逢知己陶陶樂, 氷月暗魂互照通〕	『명추』 12, 「有朋訪春」	7언 율시
5	고상한 벗들이여 연사모임 말할 것 없네, 풍류 있는 곳 어디든 동원이 아니겠나. 〔高友莫言蓮社會, 風流何處不東園〕	『명추』 15, 「閑情」	7언 율시
6	마음은 늘 위험한 다리 건너듯 해야 하니, 세상 많은 갈림길에선 곁가지 요란하다네. 〔持心恒似過危橋, 世事多岐擾亂條〕	『명추』 18, 「勤學」	7언 율시
7	맑고 한가하게 기를 양성하여 글을 쓰니, 가슴이 넓은 바다 만 리 끝까지 펼쳐지네. 〔著書養氣清閒事, 胸海汪萬里涯〕	『명추』 20, 「再帖」	7언 율시

『명추(鳴椎)』<sup>14)</sup>에 수록된 20여 수의 작품은 앞서의 『한시집』이나 『임추』와 달리, 노년임을 밝힌 내용이나 학문적 훈계보다는 벗과의 교유와 감성을 노래한 시편들이 많다. 예컨대 “아름다운 명절에 어찌 객을 그냥 보내리오, 서로 손잡고 걸음걸음 답교놀이라도 해야지[佳節何堪送客過, 攜手徐步踏橋多]”라는 시구는 한가로운 풍류와 따뜻한 정을 노래한 것이며, “그대는 친구가 아니라 곧 나의 스승이니, 시는 이태백 같고 글씨는 왕희지라네[君非朋友是吾師, 詩似太白書羲之]”라는 구절은 우정 이상의 존경심과 경모(景慕)의 정서를 드러낸다.

『명추』의 표지에 적힌 “부자탄후 이천사백칠십오년 갑자(夫子誕後 二

14) 김현국 역(2024), 앞의 책, 6~7면. 『명추(鳴椎)』 표제는 두보(杜甫)의 「황하(黃河)」에 나오는 구절 “횡하 북쪽 언덕의 해서 지방 군인들이 북을 치고 종을 울리니 천하에 들리네[黃河北岸海西軍 椎鼓鳴鐘天下聞]”에서 가져온 것이다. 천하를 울릴 만한 좋은 시 또는 그러한 시를 짓는 사람이 되고자 하는 포부를 담은 제목으로 보인다.

千四百七十五年 甲子)”는 공자 탄생 2,475년째 되는 해인 1924년(갑자), 곧 윤봉길이 17세이던 해에 해당한다. 『명추』에 수록된 「을축년 설날 아침에[乙丑元朝]」 작품을 통해 1925년까지 편집했음을 알 수 있다. 이 시기는 그가 오치서숙에서 성주록에게 한문과 유학을 배우던 시기이다. 『명추』에 수록된 작품은 윤봉길의 작품으로서<sup>15)</sup> 벗과 나눈 교유를 노래한 시편으로 볼 수 있고, 한시 창작 연습, 혹은 벗들의 작품을 정리하기 위해 필사했을 가능성도 있다. 『명추』에는 짧은 한학자가 한시 필사를 통해 인격 수양과 문학 학습을 병행했던 실천적 의도가 반영되어 있다.

[표 4] 『옥타』에 명시된 작자의 이름과 노학자의 작품

연 번	내용	출처 및 제목	형식
1	그대의 고상한 용모 보니 세속을 벗어났고, 나에게 요구했던 시 빚은 모두 상환하였네 〔看君高表出塵間, 詩債要余盤償還〕	『옥타』 1. 「看君高表出塵間」 혜정(蕙亭) 강치현(姜致憲)	7언 율시
2	어진 사람 반드시 장수하여 신선이라 불리니, 스승님께서도 끝없이 오래 사시기를 뵙습니다. 〔仁人必壽壽稱仙, 黃耆無疆又永年〕 .....	『옥타』 2. 「仁人必壽壽稱仙」 매곡(梅谷) 성주록(成周錄)	7언 율시
3	문하의 제자들이 정성 다해 뜻을 이어가니, 축하의 술잔 올리러 많이 참례하였답니다 〔門弟誠深能繼志, 戲觴祝福贊成然〕	『옥타』 3. 「德潤身康不羨仙」 혜정(蕙亭) 강치현(姜致憲)	7언 율시
4	지난 갑진년엔 청산에 훈 구름 있었을 텐데, 금년 갑진년 사월에는 비가 오다 맑아졌네. 〔古甲青山雲白地, 今辰四月雨晴天〕	『옥타』 4. 「不老人間降謫仙」 혜정(蕙亭) 강치현(姜致憲)	7언 율시
5	인간 세상에 적선이 내려와 늙지 않는 건가, 환갑에 벽도를 먹으면 적송자 나이 될까 〔不老人間降謫仙, 碧桃花甲赤松年〕	『옥타』 6. 「汚流寒澗練回」	7언

15) 김상기(2018a), 앞의 논문, 22~27면.

	여기까지 온 그대 보니 마음이 서로 통했구려 〔河流寒澈東回川, 到此逢君情緒連〕	川 혜정(蕙亭) 강치현(姜致憲)	율시
6	너의 모습 알고 싶으면 돌아가 이것을 보아라. 가을 물처럼 맑아서 마음도 깨우칠 수 있으니. 〔欲識爾容歸看此, 淡如秋水可心醒〕	『옥타』 39, 「面鏡」	7언 율시
7	허물없는 교분으로 오래 공경하며 정이 깊어. 차마 헤어지지 못하고 가다가 다시 돌아왔네 〔誼深久敬契無間, 不忍相離去復還〕	『옥타』 44, 「혜정, 만초, 죽초를 만나 노느라 붓을 놓았다가 나중에 짓다[逢蕙晚竹好遊却筆追後吟]」	7언 율시

『옥타(玉唾)』라는 표제는 ‘옥 같은 침방울’을 뜻하지만, 이는 고전적 문학 인식과 감상의 태도를 반영한 상징적 표현이다. 이백(李白)은 “그 대의 침방울이 구천에서 떨어지니, 바람 따라 모두가 주옥이 되도다[咳唾落九天 隨風成珠玉]”라고 표현하며, 시문이 하늘에서 떨어지는 보석처럼 귀하다는 인식을 드러낸 바 있다.<sup>16)</sup> 침방울(唾)은 문인의 말이나 글을 비유한 표현으로, 스승이나 타인의 훌륭한 말씀이나 글귀를 해타(咳唾)라고 높여 칭하기도 한다.

46수의 시편이 수록된 『옥타』에는 일부 작품에 혜정(蕙亭) 강치현(姜致憲), 매곡(梅谷) 성주록(成周錄), 만초(晚樵) 서만협(徐萬協), 죽초(竹樵) 맹원술(孟元述) 등 당시 지역 노학자들의 호가 기록되어 있다. 위 표에서 “어진 사람 반드시 장수하여 신선이라 불리니, 스승님께서도 끝없이 오래 사시기를 바랍니다[仁人必壽壽稱仙, 黃耆無疆又永年]”라는 구절은 윤봉길의 스승 성주록이 강혜정의 장수와 덕을 기원하며 지은 축시로 보인다. 강혜정이 읊은 “지난 갑진년엔 청산에 흰 구름 있었을 텐데, 금년 갑진년 사월에는 비가 오다 맑아졌네.[古甲青山雲白地, 今辰四月雨晴天]”에서 선(仙) · 년(年) · 전(全) · 천(天) · 연(然) 등 같은 운자로 지어진 작품들은 강혜정의 1904년 환갑을 맞아 지어진 시들임을 알

16) 『이태백집(李太白集)』 권3, 「첩박명(妾薄命)」

수 있다. 이는 모두 윤봉길이 태어나기 전의 작품들인데, 윤봉길이 수학하면서 그가 존경하는 인물들의 ‘훌륭한 시문(玉唾)’을 모아 정리했음을 의미한다.

## 2) 『염락(濂洛)』과 『순운대편(郇雲大篇)』의 필사 목적

윤봉길이 시문집을 필사한 이유가 자신의 공부를 겸하여 한시 창작 시 참고하기 위한 목적, 또는 스승이나 존경하는 학자의 글을 소장하기 위한 것임은 당시에 필사한 다른 자료들이 참고가 된다. 윤봉길이 필사한 『염락(濂洛)』과 『순운대편(郇雲大篇)』은 그의 한문 문식의 필요성과 문학 학습의 태도를 보여주는 자료이다. 두 자료 모두 자작이 아니라 타인의 시문이나 서찰 투식을 읊겨 적은 것이지만, 필사의 방식과 시기, 내용 구성을 통해 윤봉길의 문학적 지향과 학습 의도를 구체적으로 짐작 할 수 있다.



[그림 1] 순운대편(좌), 염락(우) 표지

『염락(濂洛)』은 송대 성리학자 48인의 시를 모은 『염락풍아(濂洛風雅)』의 일부로, 윤봉길이 임술년(壬戌年, 1922) 6월에 필사한 것이다. 이 시기는 윤봉길의 나이 15세에 해당한다. 『염락풍아』는 조선 유학자들이 애독하며 시문 수양의 전범으로 삼은 책으로 조선 후기까지 강독되고 모방되었던 중요한 시문 자료였다. 조선 시대의 많은 문인이 『염락풍아』를 필사하거나 빌려 읽었으며, 그 시문에 감응하여 독후시(讀後詩)를 남긴 기록이 여러 문집에 확인된다. 이는 『염락풍아』의 시들이 단지 시적 미감의 모범이 아니라, 도학적 사유와 수양을 담은 글로 인식되었기 때문이다.<sup>17)</sup>

윤봉길의 『염락』 필사는 이러한 맥락 위에 놓일 수 있으며, 고전적·전통적 시풍에 대한 모방을 통해 자신의 문예 능력을 기르려는 의도, 그리고 성리학적 교양의 내면화를 위한 학습 자료로 삼으려는 목적이 겸해졌다고 보인다. “임술 유월 회일 필, 오령서숙(壬戌六月晦日畢 烏嶺書塾)”이라는 글귀는 기록한 시기와 장소, 윤봉길의 자료 필사 의도를 보다 구체화해 준다.

『순운대편(郇雲大篇)』이라는 표제는 당나라 명필 위척(韋陟)의 일화에서 비롯된 명칭으로, 문장의 아름다움과 서체의 품격을 상징하는 표현이라 할 수 있다. 『신당서(新唐書)』 「위위곽열전(魏韋郭列傳)」에 따르면, 위척은 순공(郇公)에 봉해진 인물로, 서찰을 쓸 때마다 시첩(侍妾)에게 대신 쓰게 하고 본인은 마지막에 자신의 이름 ‘척(陟)’ 1자만을 직접 썼다고 한다. 이때 그는 “내가 쓴 ‘척(陟)’ 자가 마치 다섯 송이 꽂 같은 구름과 같다[所書陟字, 若五朵雲]”고 말하였고, 당시 사람들은 그의 글씨를 ‘순공오운체(郇公五雲體)’라고 불렀다. 여기서 ‘순(郇)’과 ‘운(雲)’

17) 김기엽(2023), 「조선 후기 『濂洛風雅』讀後詩에 나타난 道學詩의 典範과 詩想의 계승 양상」, 『고전과해석』 40, 고전문학한문학연구학회, 33~62면.

두 글자를 취해 『순운대편』이라는 명칭을 만든 것이다. 이는 ‘다섯 송이의 꽃 같은 구름’이라는 뜻의 오타운(五朵雲)과 연결되는데, 윤봉길이 이 서찰 문집을 필사한 사실은 취미적인 필사가 아니라 문장의 품격과 수사적 표현을 체득하려는 의도와도 깊이 연관된 것이다.

표지에 “갑자사월일 등서우(甲子四月日 謄書于)”라고 쓰여 있고, 이 구절의 하단에 “一七세”라는 글씨가 팔호 안에 적혀 있다. 또 상단에 “17 歲孟春”이라고 기록되어 있어 필사를 시작한 시기가 1924년 봄, 윤봉길의 나이 17세에 오치서숙에서 수학하던 때임을 짐작할 수 있다.<sup>18)</sup>

『순운대편』은 시문 수창(酬唱)과 평가를 요청, 시회(詩會) 기약, 방문 의사 전달 및 방문 요청, 처세나 사안에 관한 조언, 학문 방향 및 공부한 내용의 질정, 수연에 축수시 전달, 스승의 장례 참석, 생활 자금 요청, 화해 요청, 화훼 분양, 혼사 주선과 절차 등에 관한 내용으로 구성되어 있다. 수신인은 분명하게 밝혀져 있지 않고 다양한 관계에 있는 수신인에게 보내는 안부 및 서두와 결미의 투식이 갖추어져 있다. 고사를 활용한 서술 또한 빈번하게 보이는데, 이로 보아 서찰의 문장 구조와 모범이 되는 문체를 참고하고자 하는 실용적 목적이 강하며, 서찰을 작성할 때 문투(文套)를 익히기 위한 모델 텍스트로 기능했을 가능성이 크다.

두 자료는 모두 10대의 윤봉길이 문장을 익히고 고전적 교양을 내면화해 나가던 과정에서 필사한 것으로, 수첩이나 감상의 차원이 아니라 학문 수양과 창작 연습의 실질적 기반을 이루는 자료였다. 『염락풍아』와 같은 도학적 한시를 필사하고, 서찰 형식을 모범 삼아 필기한 『순운대편』의 편집 의도를 고려할 때, 윤봉길이 문장을 도덕적 실천과 사유 표

---

18) 김현국·김송자 역(2023), 앞의 책 해제에서는 필사 시기를 15세로 추정했으나, 출생 연도(1908)를 기준으로 하면 ‘갑자년(甲子年)’은 1924년으로 윤봉길의 나이 17세에 해당한다.

현의 수단으로 인식하고 있었음을 알 수 있고, 이는 앞서 『한시집』·『임추』·『명추』·『옥타』 등의 시문집을 필사한 목적과도 맥을 같이 한다.

### 3) 작자를 추정할 수 있는 작품과 윤봉길의 자작시

앞서 살핀 『한시집』·『임추(壬椎)』·『명추(鳴椎)』·『옥타(玉唾)』의 시문들은 대체로 작자가 명확하지 않거나, 윤봉길이 아닌 주변 인물들의 창작으로 판단되는 경우가 많다.<sup>19)</sup> 이 절에서는 필사 자료 중 작자를 추정할 수 있는 시편을 중심으로, 그 창작 주체가 누구인지 살펴보고자 한다.

시문집 중 『한시집』은 가장 많은 작품이 수록된 만큼 특정 인물의 자, 호, 이름, 집단명이 많이 등장한다. 이 『한시집』 곳곳에서 빈번하게 등장하는 인물은 석정(石亭)이다. 석정과 관련하여 연이어 수록된 작품<sup>20)</sup> 중 「재차 첨운하여 당운에게 화답하다(再疊和塘雲)」의 ‘당운(塘雲)’의 의미는 이어서 실린 「석정을 찾아서 함께 읊다(訪石亭共吟)」에서 단서를 찾을 수 있다.

나는 동쪽에 살고 친구는 서쪽에 사는데

主人東住故人西

19) 진영미(2004) 등 기존 연구의 지적처럼, 『한시집』 136번째에 수록된 「일본인 서등조(西藤助)와 작별하며 주다[贈別日本人西藤助]」와 『임추(壬椎)』 55번째에 수록된 「삼가 대동사문회의 시에 차운하다[敬次大東斯文會韻]」은 모두 윤봉길의 자작시로 보기 어렵다. 일본인 서등조(西藤助)에게 준 시에서 “온갖 꽃들이 무성한 면천 고을이 그대가 온 이후 가장 환하게 편 듯하네[百花繁盛汙湯城 最是公來以後明]”라는 구절은, 친일 인사에 대한 찬양의 의미로 해석될 수 있어 일제강점기 독립운동가였던 윤봉길의 정체성과는 어울리지 않는다. 더욱이 『임추』에 실린 대동사문회(大東斯文會)의 차운시는 윤봉길의 시라고 보기 어렵다. 대동사문회는 총독부 주도로 조직된 친일 유립기관이기 때문이다.

20) 매현윤봉길의사기념관 전시자료(자료번호: A-0035), 『한시집』 48면; 진영미·김승일 역(2004), 앞의 책, 226~231면; 김현국 역(2024), 앞의 책, 225~230면.

오고 감이 잣아 길을 헷갈릴 일 없네 일찍이 네모난 못의 맑은 물 같다고 인정했고 청니판에서 나온 기이한 돌을 운 좋게 얻었네 ...하략 ...	來去常多路不迷 曾許方塘如澹水 幸逢奇石出青泥
---	-------------------------------

위 인용문은 「석정을 찾아서 함께 읊다[訪石亭共吟]」의 수련과 합련이다. 동쪽에 사는 작자가 서쪽에 사는 석정을 찾아가서 읊은 시에서 합련은 석정의 성품을 방당(方塘), 즉 깊고 깊은 네모진 못에 비유한 구절이다. 이는 주희(朱熹)의 시 「관서유감(觀書有感)」에 나오는 “반 이랑 네모진 못은 거울처럼 열려 있고, 그 안에서 하늘빛과 구름그림자가 어른거린다[半畝方塘一鑑開 天光雲影共徘徊]”는 구절을 원용한 것이다. 「관서유감」 기구에서 ‘당(塘)’, 승구에서 ‘운(雲)’을 가져와 앞 작품의 당운(塘雲)을 표현한 것이라고 보면, 인용문 합련의 구절 중 기이한 돌[奇石]의 석(石)은 석정을 말하는 것이 된다. 석정은 「이석정이 찾아와서 [李石亭見訪]」라는 다른 작품의 제목을 통해 이씨 성을 가진 인물임을 알 수 있고, 석정은 그의 호로 짐작할 수 있다. 그렇다면 당운 또한 석정의 자이거나 석정과 가까운 인물의 호로 추정할 수 있다.

『한시집』 121번째로 수록된 「미석에게 화답하여(和帽石韻)」와 170 번째 호설(號說)의 성격을 보이는 산문인 「벗 이미석에게 주다(贈李友帽石)」는 필사된 작품군의 작자 및 배경 인물을 추정할 수 있는 자료이다. 여기서 ‘미석(帽石)’은 호(號)이며 그의 본명은 이두하(李斗夏)로 밝혀진다. 다른 작품에 미암(帽嵒)이라는 대상도 보이는데 같은 인물로 보인다.<sup>21)</sup>

---

21) 김현국 역(2024), 위의 책, 221면, 「미암의 자녀 원득의 혼인날이 다가와 시를 지어 축하하며[帽嵒兒源得婚日迫近以詩贊賀]」에서 미암(帽嵒)이라는 인물의 자녀로, 원득(源得)이라는 이름이 보인다.

이 산문에 따르면 그는 “어려서부터 학문에 힘쓰고 경학을 궁구하였으며”, 시묘살이를 마친 후 “세간에 뜻을 두지 않고 임천에 거주하면서 스스로 미석이라 자호하였다”고 되어 있다. 미석의 호에 대한 해설은 문학적 의미를 내포하고 있다. ‘미(嵋)’는 중국의 아미산(峨嵋山)에서 따온 글자이며, 이는 중국 문인 사마천(司馬遷) · 양자운(揚子雲) · 삼소(三蘇: 蘇洵 · 蘇軾 · 蘇轍) 등이 그 산의 기운을 받았다는 고사로 연결된다. 더불어 ‘석(石)’은 질(質)을 상징하며, 문(文)와 질(質)의 조화를 통해 인격과 학문의 이상을 구현한 호로 해석된다.

이 아미산은 단지 중국의 지명만이 아니라, 충청남도 당진시 면천면 죽동리에 실제 존재하는 산이기도 하다. 이는 곧 이두하가 자신의 실제 거주지나 생활공간을 호의 배경으로 삼았을 가능성을 시사한다. 실제로 이두하는 충남 서산군 대호지면 사성리 출신으로, 도호의숙(道湖義塾) 출신의 유생이며, 1919년 3·1운동 당시 서산 지역에서 만세 운동을 주도한 독립 유공자이다. 고종의 국장 때 서울에서 독립 만세 운동을 접한 후 고향에서 적극적으로 항일 운동에 나섰고, 그해 1919년 독립운동 관련 판결 시에 21세였던 것으로 추정된다.<sup>22)</sup> 이러한 이두하의 이력은 단지 유학적 수양에 머물지 않고 현실 정치와 민족 운동에도 깊이 참여했다는 점에서, 윤봉길의 문학과 정신을 형성한 주변 인물 중 하나로 볼 수 있다. 더불어 윤봉길과 가까운 스승 성주록이나 강치현과 접점이 있고 『한시집』에 이 시가 실려 있다는 점은, 윤봉길이 이러한 문인 선배들의 사상과 문풍을 학습 대상으로 삼았음을 뒷받침해 준다.

그 밖에 강치현이 쓴 「몽산별업(蒙山別業)」(『한시집』 171)에서 유년 (1909) 겨울에 면천(沔川)으로부터 몽산(蒙山) 아래 가제동(可濟洞)으

---

22) 국가기록원, 독립운동관련 판결문(<https://theme.archives.go.kr/next/indy/viewMain.do>)

로 옮겨 온 강치헌의 벗 후암(後庵) 이월(李粵)을 비롯하여, 김종윤(金鍾潤)(『임추』 56, 『명추』 10), 김필제(金弼濟)(『한시집』 39), 이재현(李在憲)(『한시집』 50, 71), 나상용(羅上用)(『한시집』 139, 160), 위당(韋堂)(『한시집』 147, 168), 형제로 추정되는 이요성(李堯性) · 이순성(李舜性)의 선고(先考)를 위한 만시(『한시집』 57, 129), 「의령 남병희(南秉熙)의 관례(冠禮)를 위한 서문[宜寧南秉熙冠禮序]」(『한시집』 168), 「조창행(趙昌行)에게 관례(加冠)를 치러주며 서문을 지어 주다[贈趙昌行加冠序]」(『한시집』 169) 등의 관례 서문 작품에서도 작자 및 대상 인물 관련 정보를 찾을 수 있다.

윤봉길의 창작이 분명한 작품으로는 본명 '우의(禹儀)'가 표기된 「강혜정의 생신 운자로 공경히 올리다[敬呈姜蕙亭長壽辰韻]」가 있다.

어지신 분 덕을 베풀어 길이 형통하시라고	仁人種德永亨年
봉양하는 마음으로 맛있는 옥연 올립니다	甘旨養心獻玉延
훌륭한 자제 따뜻한 집에서 은혜 보답하니	竇樹鳥含風暖院
꽃답던 청춘 맑은 뜻에서 거북처럼 나이 드셨네	芳年龜老水澄淵
백발노인의 육순 잔치가 곧 다가오는데	白髮六旬旬朔至
노란 국화 피는 구월에 보름달도 둥글겠네	黃花九月月望圓
두 아들 다섯 손자와 즐거운 날을 함께하니	二子五孫同樂日
무궁한 복록은 모두 하늘로부터 받았도다	無窮福祿摠由天

윤봉길의 본명이 적힌 이 시는 그의 자작으로 확실하게 판명할 수 있는 한시이다. 이 작품은 1922년(임술년) 9월에 강혜정의 희감 운자를 바탕으로 지어진 축수시이며, 윤봉길이 15세에 지은 시로 전해진다. 시의 형식은 칠언율시로, 함련과 경련이 정확히 대를 이루고 운자 배열 또한 엄정하게 준수하였다. 이러한 형식적 정돈은 윤봉길이 어려서부터 오치서숙(烏峙書塾)에서 한시 창작을 교육받고 고전을 충실히 학습했다는

사실을 방증한다. 실제로 그는 매곡 성주록의 문하에서 사서삼경과 시문 작법을 익힌 바 있다.

내용으로 볼 때, 이 시는 축하뿐만 아니라 유교적 존장의 윤리와 가족의 화목, 천명(天命)에 따른 수복(壽福) 인식을 고루 담고 있다. “寶樹鳥含風暖院”이라는 구절은 ‘보수(寶樹)’라는 시어를 통해 훌륭한 자제를 칭송하며, ‘조함(鳥含)’은 반포지효의 고사를 떠올리게 한다. 즉, 효를 실천하는 자손들에 대한 칭송이자 어른을 존경하는 전통 유가적 가치의 구현이다.

주목할 점은 이 시의 배경과 운자의 성격이다. 이 시는 강혜정의 실제 회갑 시점인 1904년이 아닌, 1922년에 당시 유행한 회갑 운자를 바탕으로 지어진 것으로 보인다. 곧 이 시는 강혜정 본인의 회갑을 직접 축하한 것이 아니라, 강혜정의 회갑 때 사용된 운자를 차용해 제3자의 회갑을 축하한 것이다.<sup>23)</sup> 같은 운자로 지어진 작품들이 다른 시문집에 실려 있는 것으로 볼 때, 이 시는 당시 지역 유림 내에서 통용되던 운자 공유 관습과 시모임(詩會) 전통의 일면을 보여준다. 윤봉길이 전통 교육을 통해 한시 작법을 익히고, 실제로 그것을 지역 내 사회적 예절과 연계하여 실천했다는 증거로도 읽힌다. 엄격한 율격과 대구, 유가적 존장의 윤리와 수복 인식이 조화를 이루는 이 작품은 윤봉길이 일찍부터 고전적 수사와 시문 작법을 체계적으로 익히고 이를 실제 의례적 맥락에서 실천하고자 했음을 증명해 주는 시편이다.

---

23) 김현국 역(2024), 앞의 책, 279면.

### 3. 윤봉길 서찰에 나타난 현실 인식과 고전적 교양의 수용 양상

윤봉길이 남긴 시문집과 한시가 문예적 수련의 결과물이었다면, 그가 여러 시기에 걸쳐 가족과 친지에게 보낸 서찰은 그의 고전적 교양이 깊은 선택과 실천의 방향으로 구체화된 과정이자, 시대와 운명에 대한 고뇌와 결단의 내면을 드러낸 문학적 텍스트이다. 이 장에서는 윤봉길의 서찰을 중심으로, 그의 언어적 표현이 고전적 문식과 어떤 연관을 맺고 있으며, 그것이 근대적 현실 인식으로 표출하는 데 어떤 역할을 했는지를 고찰하고자 한다.<sup>24)</sup>

윤봉길이 남긴 여섯 통의 서찰은 모두 국한문 혼용체로 기록되어 있다. 윤봉길의 서찰은 그저 가족에게 보낸 사적 서찰에 머무르지 않는다. 그는 일상적 소통의 목적에 그치지 않고, 유학적 교양을 체화한 언어 감각과 사상적 결단을 서사 구조로 구현해냈다. 서찰은 문학적 형식으로 구획되지 않았음에도, 각각의 서찰은 문장 구성, 수사 전략, 정서 표현에서 그 나름의 문학성과 의도를 지닌다. 그 내용은 가족 구성원별로 세심하게 조율되며, 발신 시점의 장소와 정치적 정세, 내면적 고민이 반영되어 있다.

먼저 「자식 사랑하시는 어머니에게」(1930.3.20)는 평안북도 정주의 여관에서 쓴 글로, 고향을 떠나 상해로 향하던 윤봉길의 초기 심정을 담고 있다. 당시 그는 명목상 ‘매부될 사람을 간택하려 간다’는 이유로 집

24) 3장에서 인용한 서찰의 원문과 번역은 매현윤봉길전집편찬위원회 편(2012), 『매현 윤봉길전집』 제1권, 매현윤봉길의사기념사업회 매현연구원, 841~860면과 심경호(2024), 「윤의사의 문학에 대하여 — 매현 윤봉길 서찰 정독」, 『2024년 하계 교원직무연수자료집』, 매현윤봉길의사기념사업회, 74~85면을 참고하였다.

을 나섰으나, 그 실제 목적은 독립운동을 위한 망명이었다. 그러나 이 서찰에서는 명시적으로 그런 목적을 드러내지 않고, 그간의 여성과 주변 인물과의 대화를 통해 어머니가 스스로 아들의 진의를 해아릴 수 있도록 문장을 구성했다. 곧 이 서찰은 자신의 '출가'에 대한 정당성을 설득하는 방식으로 서술된다. 윤봉길은 처음부터 자신의 행위가 오해받을 수 있다는 점을 인식하고, 장문의 해명과 정서적인 표현을 절제하며 문장을 구성하였다. 그는 다음과 같이 말한다.

猥濫이 딴思想을 가지고 집 떠난 이子息은 故鄉을 그리워 멀리 蒼蒼한 南天을 바라보며, 저의 가는 길(目的地)를 中止하였습니다. 男兒의 理智로 目的地를 當到치 못하오니 얼굴 빨가져서 쓰난 연필이 바르르 떨니어 노아습니다.…… 후번에 잘 하지요. 참 나의 성명은 尹奉吉이라고 하시오.

여기서 '猥濫이 딴思想'이라는 표현은 당시 사회적 규범을 어길 수 있다는 행위의 위험을 스스로 인지했음을 반영한다. '目的地를 중지하였다'는 표현은 다소 모호하지만, 애초의 목적지라는 단언은 그의 행위가 충동적인 일탈이 아닌 신념에 의한 것임을 알 수 있다. 이는 효를 중시하는 유교적 정서 하에서 어머니에게 도덕적 신념을 설명해야 하는 아들의 문학적 고뇌로 읽힌다. 이처럼 그는 일기, 독백, 전언, 대화 삽입 등 다양한 수사를 활용하여 자신의 선택을 어머니가 자연스럽게 수용하도록 설계한다.

이 서찰에서 주목할 내용은 말미의 '개명 선언'이다. "참 나의 姓名은 尹奉吉이라고 하시오."라고 한 이 개명 선언은 단순한 명칭 변경이 아니라, 새로운 인격적·정신적 존재로서의 주체 정립 선언으로서, 새로운 정체성과 정신을 표상하는 공적 명칭을 선택한 선언으로 읽을 수 있다.

‘윤우의’라는 이름은 가족과 공동체 안에서의 사적 존재를 반영한다면, ‘윤봉길’은 민족과 역사 앞에서의 자각된 주체의 표상이기 때문이다. 실제로 이 이름은 훗날 의거 현장에서 항일 청년의 상징으로 전 세계에 각인된다. 이는 이름을 통해 새로운 도덕 주체가 되고자 한 자기 정립의 행위라고 평가할 수 있다.

두 번째 서찰인 「사랑하는 어머니에게 올림」(1930.10.18)은 청도에서 어머니에게 보낸 것으로, 윤봉길의 출가 결정이 충동이나 감정적 분출에 의한 것이 아님을 해명하려는 목적을 지닌다.

어머니의 下書를 奉讀하는대 句句節節에 訓戒하신 말삼 全身에 소름이 젓트리고 뺏까지 아르르하여지며 人情읍는 이놈의 눈에서도 때 안인 탁슈물이 똑똑똑똑 그리고는 잠잠히 안겨 經過事를 뒤풀이하여 봅니다. …… 두 주먹 방바닥을 두다려가며 혼자 恒常부르겠기를 ‘사람은 왜 사는냐 理想을 이루기 위하야 산다. 理想은 무엇이냐 目的의 成功者이다. 보라. 풀은 꽃을 피고 나무는 열매를 맺는다. 萬物主가 되는 나도 이상의 꽃을 피고 目的의 열매가 맺기를 自信하였다. 그리고 우리青年時代는 父母의 사랑보다 弟兄의 사랑보다, 妻子의 사랑보다도 一層 더 剛毅한 사랑이 잇을 것을 覺悟하였다. 나는 雨露와 나의 江山과 나의 부모를 버리고라도 이 길을 떠나여간다는 결심이였다. …… 어머니 말삼대로 지금 집안 事情에 依하며 歸省한다면 제가 할 일이 무엇이겠습니까. 아만 生覺하여 보아도 할 사업이 업을 것 갓술다. 저도 客地에 나와 多少 困難을 겪은바, 이러저러하는 農村에 많은 憧憬이 잇습니다. 그러나 우리 田畠을 가지고 일하는 家丁 하나 두엇스면 아버지께서 넉넉히 하실 터인데 우리 집뿐만 아니라 經濟的 殺氣가 多角의으로 빗치는 우리 朝鮮人の 生活 安定을 누가 능히 할까요

위 인용문에는 가족에 대한 죄책감과 슬픔이 배어 있다. 아르르, 똑똑똑똑 등의 감각 묘사에서 한글 표현의 반복을 통해 내면의 정서를 노출

하면서도, 문장의 전체 구조는 여전히 감정을 통제하는 형식 안에 있다. 이어서 서술한 방을 나올 때 아들을 안아 준 사실을 비롯한 여섯 항목과 이 항목들의 구조적 배열은 감정을 배제한 합리적 결정임을 강조하기 위한 의도적 구성이다. 이 문장은 감성에 기댄 설득이 아니라 이성적 자기 결정의 정당화를 목표로 삼고 있다.

이 서찰에서 주목할 또 하나의 대목은 윤봉길이 당대 경제적 고통과 가사적 어려움을 역경(逆境)으로 받아들이고, 그것을 자신의 행동의 효시로 삼는다는 고백이다. 집안 사정은 “田畠을 가지고 일하는 家丁이 있으면 충분하지만, 우리 조선인의 生活 安定을 누가 능히 하겠습니까”라는 표현은 개인의 윤리적 결정이 사회경제적 현실과 어떻게 맞닿아 있는지를 보여준다. 나아가 이는 단지 개인의 이상에 의한 독립운동이 아니라, 시대 감각을 갖춘 현실적 실천이었다는 점에서 그 문학적 형상화가 갖는 의의가 크다.

아들 모순(模淳)에게 보낸 서찰(「模淳의계」)은 유학적 가족 질서를 배경으로 하면서도, 자식의 자율성과 인격 형성을 중시하는 근대적 부모-자식의 관점과 교육 이념의 일면이 드러난다.

父母의 血係로 나서 父母를 떠나서 父母를 為하여 努力함이 虛言입니다. 事實上 父母는 子息의 所有主가 아니요, 子息은 父母의 所有物이 못되는 것은 現代 自由界의 要求하는 바이다. 模순아! 너는 아비가 업슴이 아니다. 너의 아비가 理想의 열매를 따기 為하여 暫時的 逆行이지 何年 歲月로 永久의 轉展이 아니다. 그리고 모순이는 눈물이 있으면 그 눈물을 퍼가 있으면 그 퍼를 흘이고 뿌리여가며 不變性의 意志力으로 訓練과 敎養할 어머니가 있지 안니하냐? 어머니 敎養으로 成功者를 보건대 西洋으로 万苦 英雄 「나프레온」과 高名의 發明家 「에디슨」, 東洋으로 文學家 孟軻가 있다. 後日에 땃긋한 액슈와 땃듯한 「키스」로 만나자.

부모는 자식의 소유주가 아니요, 자식은 부모의 소유물이 아니라는 선언적 진술은 자식의 자율성과 독립성을 강조한 말이다. 곧 유교 질서 속에서 부모의 권위가 가진 기존 관념과는 다른 진술로, 새로운 시대의 인격 교육을 꿈꾸는 윤봉길의 신념과 사상적 지향을 보여준다. 이어지는 문장에서 윤봉길은 나폴레옹·에디슨·맹자 등의 위인을 언급하며, 어머니의 교육을 통한 아들의 정체성 형성과 방향성을 지도하였다. 이런 방식은 자녀 교육에 있어 유학 전통의 고사 인용 관습을 계승하면서도, 그 대상이 동서양의 역사 인물로 확장되었다는 점에서 그의 교육적 이상이 고전적 전통에서 근대로 전환되었음을 반영한다.

1931년 여름부터 가을까지 쓴 「사랑이 넘치는 永錫에게」(1931.8.15), 「사랑스런 南儀에게」(1931.9.9.) 두 통의 서찰은 동생 남의(南儀)에게 보내는 글로, 시대 현실에 대한 인식, 그리고 가족 안에서의 도덕적 책임, 가문에 대한 의식이 복합적으로 드러난다.

漂流二年에 고달鼙 이 몸, 回想친대 步月立霄는 몇 번이며 看雲成日 은 몇 번이었던고 …… 보라, 今番 萬寶山과 三姓堡의 사건을보라. 其原 因이 어디로 비롯하였는고. 第一은 뻣뻣 마른 三千里 江山에서 生活의 苦痛과 經濟의 驅逐으로 밀리어 나오게 된 것, 第二是 이 廣大한 天地 間 一抔의 地球上에 生存하는 그 者들이 自我를 高唱하는 反面에 民族 差別의 觀念이다. …… 今日は 祖考의 忌日이라는 印想으로 이른 아침 雨露를 履之하고 惘之하며 追遠感時不勝永慕할 것이다. 그러면 바 람에 날리어 온 一粒種의 誠意가 될까 하노라.

윤봉길은 위 인용문에서 만보산 사건과 삼성보 사건을 언급하며, 일제 식민통치의 결과로 조선인들이 중국으로 유입되어 발생하는 갈등과 민족차별의 구조적 문제를 지적한다. 이와 같은 갈등이 제국주의적 맥락 속에서 어떻게 조장되고 왜곡되는지를 통찰함으로써 국제 정세에 대한

식견과 시대 인식을 서찰에 담은 한편, 가족 안에서 장손으로서의 책임 또한 의식하는 태도를 보였다. 조고(祖考)의 기일을 기억하며 동생에게 배곡(拜哭)을 부탁하면서도, “이른 아침 우로(雨露)를 밟고 슬퍼하며 감회에 잠길 것이다”라는 말로, 자신의 책임과 감정을 드러내었다. 이 구절은 『예기』『제의(祭義)』를 인용한 표현으로 『소학』 등의 고전에도 실려 있다.

『예기』나 『소학』에서 “서리와 이슬이 이미 내리거든 군자는 이것을 밟고 반드시 서글픈 마음이 있기 마련이니, 그 추움을 말함이 아니다. 봄에 비와 이슬이 이미 적셔주거든 군자는 이것을 밟고 반드시 놀라는 마음이 있어 장차 부모를 뵈올 듯이 여긴다.[霜露既降 君子履之 必有悽愴之心 非其寒之謂也 春雨露既濡 君子履之 必有怵惕之心 如將見之]”라고 하였는데, 이는 돌아가신 선조를 그리워하는 마음을 형용한 표현이다. 이 서찰 서두의 “步月立霄는 몇 번이며 看雲成日은 몇 번이었던고”도 마찬가지로, 두보(杜甫)의 「한별(恨別)」 시에서 “고향집 생각하며 달빛 아래 거닐다가 고요한 밤에 잠 못 들고, 아우 그리워하며 구름 보다가 한낮에 조네.[思家步月清宵立, 憶弟看雲白日眠.]”라는 구절을 인용한 표현이다.<sup>25)</sup> 이 같은 고전적 인용의 흔적들은 『순운대편』을 통해 서찰의 문장 구조와 모범이 되는 문체를 참고한 결과로 볼 수 있다.

윤봉길은 상해사변이 한창이던 시기의 긴박한 국제 정세 속에서 1932년 1월 31일자로 「어머님전상서」를 썼다.

놀라시지 마십시오. 너머나 넘너하시지 마십시오. 아셔야 하날에 바야으로 몽롱한 거먹구름 넓이펴져 세계도시인 상해에도 덮히었습니다. 이십구일 오전세시 불허 어지리워습니다. 고요이 잠자든 콜콜코 불무

---

25) 심경호(2024), 앞의 논문, 84면.

소래는 아이어니하는 우름소래로 변화하였습니다. 비행기 소래는 우루릉 대포소래는 팽팽 기관총 소래는 호도독 호도독 콩복어습니다. 이것은 민족의 힘의 발현이다. 민족의 힘과 힘이 마주치는 소래입니다. 이것은 민족의 힘의 빌현입니다……이후로 또 간간이 통지 올니개사오니 너머나 념녀 마십시오. 조계내에는 각 경계선에다 철망을 느려고 폐병 못 들어오게 방어하고 있습니다. 이만 마치옵니다.

서두에서 “놀라지 마십시오. 너머나 념녀하시지 마십시오.”라고 쓴 구절에는 전쟁 상황 속에서도 어머니를 걱정시키지 않으려는 정중한 언어와 감정 절제가 담겨 있다. 이처럼 서찰의 첫머리부터 윤봉길은 고전적 예법에 따라 인사와 안부를 전하되, 평상시보다 더욱 절절하고 신중한 말투를 사용하였다. 이 서두의 “너머나 념녀하시지 마십시오”와 말미의 “너머나 념녀 마십시오”를 반복한 구조는 인간적 감정이 배어나며, 그 안에서 진실성과 절박함이 함께 전달된다. 이러한 문장은 격식과 감정의 균형을 맞추려는 시도이자, 윤봉길이 갖고 있던 고전 교양과 현실 감각의 접점을 드러내는 대목이다.

그는 곧이어 상해에서 벌어지는 실시간의 전쟁 상황을 현장감 있게 묘사한다. 비행기와 기관총 소음을 의성어로 나타낸 구절은 말 그대로 폭력의 소리를 묘사한 것으로 유교 문체로 대표되는 한문 중심의 수사와는 거리가 있지만, 현실의 감각을 그대로 담기 위한 의도적 표현이라 할 수 있다. 이 장면에서 윤봉길은 현실을 외면하지 않고 그 속에서 있는 주체로서 전쟁을 보고 있다. 그는 “이것은 민족의 힘의 발현이다. 민족의 힘과 힘이 마주치는 소래입니다”라고 쓰며, 제국주의 간의 충돌이 일반적인 전쟁이 아닌 ‘민족의 힘’이 부딪치는 순간이라고 해석한다. 또한 그는 “세계도시인 상해에도 덮히었습니다”라는 문장을 통해 상해라는 공간을 일개 도시가 아니라, 민족의 의지가 충돌하는 장소로 서술한다. 이러

한 인식은 한 개인의 감상이나 결의의 수준을 넘는다. 여기에서 윤봉길의 서찰은 단지 현실 상황의 느낌을 전달하는 감상문이 아니라, 민족이 처한 현실 속에서 그의 시대적 사상이 반영된 텍스트로 확장된다.

윤봉길의 서찰은 그가 체득한 고전적 교양이 옛 학문이나 인격 수양의 틀로만 머무르지 않았음을 보여준다. 윤봉길의 문장은 고전 수사의 틀을 따르되 그것을 실천의 언어로 전환하고, 가족적 정서의 형식을 빌리되 그 의미를 민족적 결단으로 확장함으로써, 독립운동이라는 공적 실천의 내면 윤리를 문학적으로 형상화하였다. 이러한 점에서 윤봉길의 서찰은 고전 교양의 내면화, 독립 주체로서의 자각, 그리고 현실 인식의 통합이라는 측면에서 근대적 문학 정신의 형성과정을 조망할 수 있는 자료라 할 수 있다.

#### 4. 결론

윤봉길은 상해 홍커우공원 의거로 대표되는 항일 무장투쟁의 상징적 인물이지만, 그가 남긴 시문과 서찰은 그저 무력 투쟁의 행위자에 그친 것이 아니라, 윤봉길이 유학적 교양과 윤리적 사유를 갖춘 지식인이었음을 보여준다. 본 연구는 그간 상대적으로 주목받지 못했던 윤봉길의 문학적 면모, 특히 전통적 수사와 자아 성찰을 담은 한시와 서찰을 중심으로 그의 내면을 조명하고자 하였다. 이를 통해 윤봉길이 단지 행동가가 아니라 시대적 고뇌를 언어로 표출한 문예적 실천가였다는 점을 밝히는 데 목적이 있다.

윤봉길이 남긴 시문 자료로는 『한시집』, 『임추(壬椎)』, 『명추(鳴椎)』, 『옥타(玉唾)』, 『염락(濂洛)』이 존재하며, 각 문집은 전통적 시문

모음집의 형식을 취하고 있다. 이들 시문집은 작자가 명시되지 않았거나 윤봉길과의 직접적인 관련이 부족한 경우가 많다. 그러나 작자 추정이 가능한 시편과 실제 창작자로 확인된 작품을 중심으로 그의 문학적 행로를 추적해 볼 수는 있다.

윤봉길의 친필로 알려진 『임추(壬椎)』와 『염락(濂洛)』은 1922년(임술) 15세의 윤봉길이 오치서숙(烏峙書塾)에서 수학하던 시기에 필사한 자료이다. 『임추』에 수록된 시편 중에 창작 주체가 젊은 세대에게 학문과 수양의 중요성을 강조하는 노년의 문인이고, 작품들이 학당이나 서숙을 배경으로 한다는 점, 『임추』라는 표제에 담긴 뜻과 당시 성주록의 나이 등을 함께 고려하면 윤봉길이 자신을 가르친 성주록(成周錄)의 작품을 감상, 소장하기 위한 목적 또는 스스로의 교육 실천과 고전 수양의 자료로 삼기 위해 필사했을 가능성이 있다.

『명추(鳴椎)』는 윤봉길이 17세이던 1924년(갑자)에 성주록의 문학에서 동문들과 학문을 익히던 시절에 필사한 자료로, 「을축년 설날 아침에[乙丑元朝]」 작품을 통해 1925년까지 편집했음을 알 수 있다. 『옥타(玉唾)』는 혜정(蕙亭) 강치현(姜致憲), 매곡(梅谷) 성주록(成周錄), 만초(晚樵) 서만협(徐萬協), 죽초(竹樵) 맹원술(孟元述) 등 지역 노학자들의 시문을 수록하고 있고, ‘옥타’가 주로 스승이나 선현의 고귀한 문장을 의미하는 점에 비추어 윤봉길이 이들의 작품을 시문 학습과 창작 참고에 활용할 목적으로 정리한 것으로 해석된다.

한편, 『순운대편(郇雲大篇)』은 1924년 윤봉길이 17세이던 해에 필사한 것으로, 당시 그의 연령과 학습 단계에서 한문 서찰의 형식과 투식을 익히고 실용적 문장을 연습하는 데 사용된 자료로 추정된다. 이는 시문 창작과 더불어 문식 훈련과 실천적 교양 습득이 병행되었음을 보여준다.

『한시집』에는 윤봉길의 자필 서명이 담긴 「강혜정의 생신 운자로 공

경히 올리다」가 실려 있으며, 이는 자작으로 확정할 수 있는 작품이다. 그는 15세에 이 칠언율시를 창작하면서 전통 한시 형식을 완전히 구사하였고, 효(孝)와 덕(德), 가정의 화목이라는 유가적 세계관을 완결된 시어로 표현해냈다. 이러한 작품은 당대 지역 유림의 사회 전통과 윤자 활용 관습을 이해하고 참여한 결과물로, 윤봉길의 전통 교양과 사회적 실천의 접점을 잘 보여준다.

윤봉길의 고전적 문예 기반과 실천 지향적인 문학 태도는 서찰을 통해 더욱 구체적으로 파악할 수 있다. 1930년부터 1932년까지 작성된 여섯 통의 서찰은 국한문 혼용의 형식을 취하면서도, 감정의 절제와 논리의 구성이 고전 문장과 현대적 수사법을 동시에 아우르고 있다. 어머니에게 보내는 서찰에서는 출가의 진정성과 사상적 결단을 가족 윤리의 틀 속에서 설득력 있게 서술하고 있으며, 동생과 아들에게 보낸 서찰에서는 부모-형제-자녀 간의 유대와 근대적 인격 교육의 의지를 동시에 보여준다. 개명을 선언하는 대목은 이름을 통한 자기 정체성의 정립이며, 이는 유교에서 강조하는 ‘명(名)’의 실천적 함의를 근대적 자아의식과 결합한 것으로 볼 수 있다. 또한 자식은 부모의 소유가 아니라는 윤봉길의 진술은 유교 질서 안에서 새로운 교육 이념을 실현하려는 그의 의지를 보여주는 단서가 된다.

윤봉길의 문학적 기록은 유교적 전통과 근대적 주체 인식이 교차하는 지점에서 발생한 결과물이다. 그의 한시와 서찰은 단지 개별적 문학 텍스트가 아니라, 유학적 도덕성과 공동체 윤리를 바탕으로 하여 자아 성찰과 민족 현실에 대한 응답을 아우르는 실천의 언어였다. 그의 시문과 서찰에는 현실을 인식하는 감각, 공동체를 향한 도덕적 책임, 고전을 통한 자기 수양이라는 윤봉길 문학의 세 축이 명확히 드러나 있다. 이러한 점에서 윤봉길의 문학은 독립운동가의 무장 행동 너머에 존재하는 정신

적·언어적 항거의 형식이었으며, 글과 문장을 통해 스스로를 세우고 공동체와의 연대를 모색했던 실천적 교양인의 자취였다. 윤봉길의 문학을 통해 우리는 고전이 단지 과거의 유산이 아니라, 그 시대를 살아낸 이들의 언어이자 실천임을 다시금 확인할 수 있다.

## 참고문헌

### [원전 자료 및 단행본]

- 매현윤봉길의사기념관 전시자료(자료번호: A-0040), 『명추』  
매현윤봉길의사기념관 전시자료(자료번호: A-0036), 『순운대편』  
매현윤봉길의사기념관 전시자료(자료번호: A-0037), 『염락』  
매현윤봉길의사기념관 전시자료(자료번호: A-0034), 『옥타』  
매현윤봉길의사기념관 전시자료(자료번호: A-0038), 『임추』  
매현윤봉길의사기념관 전시자료(자료번호: A-0035), 『한시집』  
김학준(2008), 『(항일 불꽃으로 산화한)매현 윤봉길』, 동아일보사  
김학준(2022), 『매현 윤봉길 의사 평전: 선구적 농민운동가·독립운동가의 생애』,  
동아일보사.  
매현윤봉길전집편찬위원회 편(2012), 『매현 윤봉길전집』 1-9권, 매현윤봉길의사  
기념사업회.  
매현윤봉길의사기념사업회 편(2022), 『불멸의 영웅 매현 윤봉길 의사』, 매현윤봉  
길의사기념관.  
김현국·김송자 역(2023), 『매현윤봉길의사 친필: 염락 순운대편』, 매현윤봉길의  
사기념사업회.  
김현국 역(2024), 『매현윤봉길의사 한시』, 매현윤봉길의사기념관.  
진영미·김승일 역(2004), 『시인 윤봉길과 지인의 서정시 340수』, 역사공간.

### [연구 논자]

- 고요한(2009), 「윤봉길(尹奉吉)의 충의(忠義) 청소년(青少年) 교육을 위한 내러티

- 브로셔』, 『청소년과 효문화』 제13권, 한국청소년효문화학회, 43~70면.
- 김기업(2023), 「조선 후기 『濂洛風雅』 讀後詩에 나타난 道學詩의 典範과 詩想의 계승 양상」, 『고전과해석』 40, 고전문학한문학연구학회, 33~62면.
- 김상기(2018), 「尹奉吉 上海義舉의 국내외적 영향과 의의」, 『한국독립운동사연구』 61, 독립기념관 한국독립사연구소, 155~185면.
- 김상기(2018), 「매현 윤봉길의 修學과정과 사상적 배경」, 『매현 윤봉길의사의 문학사상과 독립정신 - 매현 윤봉길의사 탄신 110주년 기념 국내학술회 의 자료집』, 매현윤봉길의사기념사업회, 11~36면.
- 김상기(2024), 「윤봉길의 수학과정과 농촌계몽운동」, 『2024년 하계 교원직무연수자료집』, 매현윤봉길의사기념사업회, 28~37면
- 김재욱(2016), 「尹奉吉 의거를 제재로 한 중국 현대문학 작품과 그 특징」, 『한국독립운동사연구』 제55집, 독립기념관 한국독립운동사연구소, 226~258면.
- 김학준(2024), 「독립운동사와 대한민국 임시정부 활동」, 『2024년 하계 교원직무연수자료집』, 매현윤봉길의사기념사업회, 40~71면.
- 박혜진 · 박설매(2022), 「중국에서 윤봉길 사건의 주제의식 변천 연구」, 『한국문학논총』 91, 한국문학회, 353~382면
- 심경호(2024), 「윤의사의 문학에 대하여 — 매현 윤봉길 서찰 정독」, 『2024년 하계 교원직무연수자료집』, 매현윤봉길의사기념사업회, 74~85면.
- 이성섭(2024), 「매현 윤봉길 의사의 생애와 업적」, 『2024년 하계 교원직무연수자료집』, 매현윤봉길의사기념사업회, 8~26면.
- 진영미(2004), 「윤봉길 시문집 재고」, 『한문교육논집』 제23권, 한국한문교육학회, 171~185면.

#### [기타 웹자료]

국가기록원: <http://www.archives.go.kr>

매현윤봉길의사기념관자료실: <http://yunbonggildata.or.kr>

한국고전종합DB: <http://db.itkc.or.kr>

## Abstract

# The Poetry Manuscripts of Maehon Yun Bong-gil and the Reception of Classical Learning in His Letters

Kim, Gi-yeop \*

This study examines the literary texts and letters of Maeheon Yun Bong-gil(梅軒 尹奉吉), focusing on his handwritten anthologies and literary works with identifiable authorship, as well as his reception of classical learning as reflected in his personal correspondence. Although Yun Bong-gil is widely remembered as a symbol of anti-Japanese resistance through the Hongkou Park Incident in Shanghai in 1932, research on his early literary formation and educational background remains limited. To address this gap, the study explores the significance of Yun's transcription and composition of classical prose and poetry, drawing upon primary sources such as *Hansijip*(漢詩集), *Imchu*(壬椎), *Myeongchu*(鳴椎), *Okta*(玉唾), as well as *Yeomnak*(濂洛) and *Sunundaepyeon*(郇雲大篇).

*Imchu* was compiled in 1922 during Yun's studies at Ochiseosuk(烏峙書塾). Many of the poems in this anthology are the works of an elderly scholar who urged diligence in study, and they are closely associated with Yun's teacher, Seong Ju-rok(成周錄). This suggests that Yun's transcription of these poems reflected a conscious effort to emulate the stylistic features and literary spirit of his teacher. Similarly, Okta contains the writings of local literati, indicating Yun's immersion in a literary community and his engagement with traditional poetic discourse.

---

\* Assistant Professor, Department of Korean Language and Literature,  
Kwangwoon University. / sinchay@hanmail.net

*Yeomnak* and *Sunundaepyeon* are manuscripts comprising the poetry and letters of Song-dynasty Neo-Confucian scholars. These served not only as exercises in classical prose and letter writing but also as means of cultivating Confucian linguistic sensibility. On this classical foundation, Yun composed letters between 1930 and 1932 that expressed a modern self-awareness and national consciousness through refined language. His six extant letters, written in a mixed style of classical Chinese and vernacular Korean, combine traditional rhetorical forms with the emerging modern subjectivity of the time. They vividly convey Yun's declaration of name change, filial piety, familial compassion, and resolve for national independence.

This study sheds light on Yun Bong-gil's reception of classical Confucian culture and literary education, highlighting how these shaped the foundation of his literary thought. It also explores his ethical and practical commitment to the ideals of national independence, thereby underscoring the literary dimension of Yun's revolutionary spirit.

### **Key Words**

Yun Bong-gil, Classical Chinese Poetry, Poetry Manuscript, Letter, Classical Learning, Independence Movement

논문접수일: 2025.6.9., 심사완료일: 2025.6.26., 게재확정일: 2025.6.26.

# 한국경학학회 회칙

## 제 1 장 總則

- 제1조 (名稱) 본회는 韓國經學學會라 한다.
- 제2조 (目的) 본회는 韓國 및 東亞細亞 經學의 종합적 연구를 目的으로 한다.
- 제3조 (事業) 본회에서 수행할 事業은 다음과 같다.
- 학술 연구 발표회 및 토론회의 開催
- 學會誌 發刊
- 經學 研究의 國제 교류
- 기타 필요한 事業

## 제 2 장 會員 및 任員

- 제4조 (會員) 본회의 회원은 정회원과 준회원, 명예회원으로 구성한다.
- 정회원은 본회의 목적에 찬동하는 자로서 운영위원회의 심의를 거쳐 입회하며 연회비 납부의 의무를 지며, 총회에서의 의결권을 갖는다.
- 준회원은 본회의 목적에 찬동하는 자로서 운영위원회의 심의를 거쳐 입회한다.
- 명예회원은 경학 연구에 공헌이 많은 사람으로서 운영위원회의 결의에 의해 추대된다.

회원이 그 의무를 다하지 않을 경우, 운영위원회 및 총회의 결의에 의해 그 자격을 취소할 수 있다.

제5조 (會長) 본회는 會長 1인을 둔다.

會長은 본회의 제반 업무를 管掌하고 對外的으로 본회를 代表한다.

會長은 總會에서 선출하고 그 任期는 2년으로 하되, 連任할 수 있다.

제6조 (副會長) 본회는 副會長 약간 명을 둔다.

副會長은 會長을 보좌하며 회장 有故 時 그 직무를 代理한다.

副會長은 會長이 위촉한다.

제7조 (監事) 본회는 監事 2인을 둔다.

監事는 본회의 사업과 회계를 매년 1회 이상 監查하여 總會에 보고한다.

監事는 總會에서 選出하며 任期는 2년으로 한다.

제8조 (理事) 본회는 總務理事, 研究理事, 涉外理事, 出版理事 각 약간 명을 둔다. 理事는 會長이 選任한다.

회장은 필요시 이사 외에 간사를 선임할 수 있다.

제9조 (顧問) 본회는 총회의 추대에 의하여 고문 약간 명을 둘 수 있다.

### 제 3 장 機構

제10조 (總會) 總會는 會員으로 구성한다.

定期總會는 年 1회로 하고 會長이 이를 召集한다.

臨時總會는 會長 또는 會員 1/10 이상의 發議에 의하여 會

長이 이를 召集한다.

總會는 豫算·決算 및 事業計劃의 認准, 會長·監事의 選出, 會則의 改定 및 기타 中요한 사항을 審議 議決한다.

總會의 안건은 출석 회원 過半數의贊成으로 議決한다. 단, 會則의 改定은 출석 회원 2/3 이상의 동의가 있어야 한다.

제11조 (分科委員會) 본회는 필요에 따라 각 분야별 연구분과 위원회를 둘 수 있다.

제12조 (運營委員會) 運營委員會는 會長, 副會長, 理事로 構成하며, 본회의 실무를 집행한다.

제13조 (編輯委員會) 編輯委員會는 委員長과 약간 명의 委員으로 構成한다.

編輯委員會는 學會誌 및 기타 刊行物의 편집에 관련된 사항을 審議 執行한다.

編輯委員은 會長이 위촉하며 그 任期는 2년으로 한다.

編輯委員長은 편집위원 중에서 會長이 선임한다.

學會誌 간행을 위한 논문 審查 運營에 관한 사항은 별도의 內規를 정하여 공정히 운용한다.

#### 제 4 장 財政

제14조 (財政) 본회의 財政은 會員의 會費, 有志者の贊助金, 기타 收入金으로 한다. 단, 會費는 年會費와 終身會費로 구분되며 內規로 정한다.

## 附 則

제1조 본 회칙에 明示되지 않은 事項은 慣例에 따른다.

제2조 본 회칙은 通過日로부터 發效한다.

제3조 이 회칙은 2014년 3월부터 시행한다.

## 한국경학학회 논문 투고 규정

제1조 (名稱) 이 규정은 韓國經學學會 學會誌 論文 投稿에 관한 規程이라 한다.

제2조 (目的) 이 규정은 韓國經學學會의 學會誌『經學』에 게재할 논문의 投稿에 관한 절차를 정하고 관련 업무를 規定하는 것을 그 목적으로 한다.

제3조 (著作權) 本 學會의 學會誌인『經學』에 掲載된 論文 등의 著作權은 本 學會가 소유한다. 著作權에는 디지털로의 複製權 및 電送權을 포함한다. 다만, 掲載된 論文 등의 筆者가 本人의 論文 등을 사용할 경우에는 學會는 特別한 事情이 없는 限 이를 承認한다.

제4조 (논문의 성격) 本 學會의 學會誌인『經學』은 經學과 關聯이 있는 전공 학술 논문을 비롯하여 관련 글, 소식 등을 收錄한다. 단, 필요에 따라 새로운 자료의 발굴 소개 및 번역, 학술성을 지닌 역주도 할 수 있다.

- 1) 논문은 다른 學術誌(학위 논문 포함)에 발표되지 않은 것이어야 한다.
- 2) 새로운 자료의 발굴 소개 및 번역, 학술성을 지닌 역주는 편집위원 회에서 심의 결정한다.
- 3) 論文 掲載의 형평성을 고려하여, 동일 연구자의 논문은 연속 게재 하지 않는다. 단, 기획 논문의 경우는 이 규정의 제한을 받지 않는다.
- 4) 투고 논문이 표절한 논문으로 판명될 경우, 향후 5년 간 본 학회지에 논문을 투고할 수 없도록 한다.

제5조 (발행 시기) 학회지 발간은 연 2회로 하되, 6월 30일과 12월 31

일에 발간한다. (규정 수정, 2023년 6월 30일)

제6조 (투고 시한) 원고 투고 시한은 5월 중순과 11월 중순으로 한다. (규정 수정, 2023년 6월 30일)

제7조 (투고 자격) 원고의 투고 자격은 본회의 회원을 원칙으로 하되, 학문적으로 본회의 취지에 부합하고 연구 성과가 우수한 필자에게는 편집위원회의 심의를 거쳐 문호를 개방한다.

제8조 (원고 분량) 원고의 분량은 제한하지 않으나 200매를 超過할 경우 출판비의 일부를 투고자가 부담한다.

제9조 (논문 提出處) 투고 원고는 학회 이메일(studyclassic@naver.com)로 제출한다.

제10조 (게재료) 研究費를 받아서 수행된 論文을 掲載할 경우, 편 당 30만원의 掲載料를 投稿者가 부담한다.

제11조 (원고 작성 방식) 모든 원고는 본 학회가 정한 원고 작성 방식에 따라 투고되어야 한다.

- 1) 원고는 한국어로 작성함을 원칙으로 하되, 외국어로 작성한 원고 도 수록할 수 있다.
- 2) 한글 97이상으로 작성하되 글씨 크기는 10포인트로 한다. 단, 외 국어로 작성할 경우는 다른 워드프로세서를 사용할 수 있다.
- 3) 원고는 제목, 저자 표시, 목차, 국문초록(5개 내외의 주제어 포함), 본문, 참고문헌, 영문초록(영문제목, 영문저자표시, 5개 내 외의 Key Words 포함)의 순서로 작성한다. 단 본격 논문이 아닌 서평 등의 글에서는 반드시 이러한 조항을 적용하지 아니한다.
- 4) 논문에 대한 특별한 설명이나 연구비의 출처를 밝힐 필요가 있을 경우에는 논문 제목 우측에 별표(\*)를 표시하고 그 구체적 내용을 각주로 밝힌다.

- 5) 저자 표시 사항에는 저자의 이름, 소속 기관 및 직위, E-Mail 주소 등을 밝히되 저자 이름 이외의 사항들은 저자 이름 우측에 별표(\*)를 표시하고 그 구체적 내용을 각주로 밝힌다. 그 순서 및 표기 방식은 「소속 기관 및 직위 / E-mail」로 한다.
- 6) 논문의 저자가 2인 이상일 경우에는 제1저자를 맨 앞에 쓰고 저자 이름 바로 뒤에 제1저자임을 괄호로 표시한다[예 : ○○○(제1저자)]. 단, 논문의 제출 및 수정을 책임지고 학회 편집위원회와 교신한 연결저자가 제1저자가 아닐 경우, 또는 제1저자와 제2저자 등의 구별을 할 수 없는 공동 저술일 경우에는 연결저자 이름 바로 뒤에 연결저자임을 괄호로 표시한다[제1저자와 연결저자가 다를 경우의 예 : ○○○(제1저자) · ○○○(연결저자), 제1저자와 제2저자 등의 구별이 없는 경우의 예 : ○○○ · ○○○(연결저자)].
- 7) 국문초록(5개 내외의 주제어 포함)은 논문의 내용과 논지를 간추려 작성하되 그 분량이 A4 용지 1매를 넘지 않도록 하며, 주제어는 논문의 주제 및 내용을 대표할 만한 단어 중에서 고르되 그 수는 5개 내외로 한다.
- 8) 영문초록(영문제목, 영문저자표시, 5개 내외의 Key Words 포함)은 국문초록에 준하여 작성하되, 영문저자표시의 경우 저자의 이름, 소속 기관 및 직위, E-Mail 주소 등만을 밝히되 저자 이름 이외의 사항들은 저자 이름 우측에 별표(\*)를 표시하고 그 구체적 내용을 각주로 밝힌다. 그 순서 및 표기 방식은 「소속 기관 및 직위 / E-mail」 등으로 한다. 단 그 논문의 성격상 중문초록이 의미 있다고 판단할 경우 중문초록을 추가할 수 있다.
- 9) 脚註의 형식은 다음과 같이 한다.
  - ① 각주 번호는 1), 2), 3) 등으로 부여한다.

② 논문 또는 저서를 인용할 경우에는 저자의 이름, 출판 연도(같은 해에 여러 편의 저자가 있을 경우에는 a, b, c 등으로 구분 표기), 관련 페이지(페이지를 표시할 필요가 없을 경우에는 생략)만을 다음의 예와 같은 방식으로 표기한다.

예) 홍길동(1982), 20면.

홍길동(2000) 참조.

홍길동(2001a), 217면.

홍길동(2001b), 66~67면 참조.

홍길동 외(2000).

홍길동(2001a), 217면.

홍길동(2001b), 66~67면 참조.

③ 두 개 이상의 다른 저서를 인용할 경우에는 세미콜론(:)을 사용하여 구분하되, 동일 저자의 경우에는 맨 앞에만 저자 이름을 표기한다.

예) 홍길동(1982); 조선인(1988); 한국인(2000) 참조.

홍길동(2000; 2001a; 2001b) 참조.

홍길동(2001b), 66~67면; 조선인(1988), 35~36면;

한국인(2000), 42~47면 참조.

④ 공동 저자가 2인일 경우에는 저자를 모두 제시한다.

예) 홍길동 · 조선인(2000).

⑤ 공동 저자가 3인 이상일 경우 첫 번째 인용에서는 저자의 이름을 모두 제시하고, 두 번째 인용부터는 「○○○ 외」로 표기한다.

예) 홍길동 · 조선인 · 한국인(2000).

홍길동 외(2000).

⑥ 原典 資料를 인용할 경우에는 저자의 이름(저자 이름을 표시할

수 없을 때는 생략), 書名 및 卷數, 작품 제목(작품 제목을 표시할 수 없을 때는 생략), 관련 페이지(페이지를 표시할 필요가 없을 경우에는 생략)만을 표기한다.

- 예) 丁若鏞, 『與猶堂全書 1』 卷17, 「爲李仁榮贈言」, 372면.  
『正宗大王實錄』 卷32, 正祖 15년 2월 丁巳. 201~202면.

⑦ 서양 논저를 인용할 경우에는 다음의 예를 따른다.

- 예) James, Palais(1975), p.135.  
Henderson, Gregory(1957), p.19.  
James, Palais(1975), ibid., p.107.  
Henderson, Gregory(1957), op. cit., pp.20~21.

10) 參考文獻의 형식은 다음과 같이 한다.

- ① 참고문헌에는 본문과 각주에서 언급된 모든 문헌 정보를 수록 하되 본문과 각주에서 언급되지 않은 문헌은 포함시키지 않는다.  
② 각 문헌은 원전 자료, 연구 논저의 순으로 배치하고, 연구 논저는 한국어 문헌, 기타 동양어 문헌, 서양 문헌의 순으로 배치하되, 그 배열 순서는 동양 문헌은 가나다순으로 서양 문헌은 알파벳순으로 한다.  
③ 원전 자료는 저자 및 편자의 이름(저자 및 편자의 이름을 표시 할 수 없을 때는 생략), 서명, 출판사, 발행 연도의 순으로 표기한다.

- 예) 丁若鏞, 『與猶堂全書』, 경인문화사, 1987.  
『朝鮮王朝實錄』 46 『正宗大王實錄』, 국사편찬위원회, 1957.

- ④ 연구 논저는 저자 및 편자의 이름(여러 명일 경우 모두 쓰는 것을 원칙으로 함), 출판 연도(같은 해에 여러 편의 논저가 있을 경우에는 a, b, c 등으로 구분 표기), 논문 제목(단행본의

경우 생략), 서명, 출판사의 순으로 표기하되, 논문은 수록된 책 속의 처음과 끝 페이지를 명기하고 단행본은 페이지를 표시하지 않는다.

예) 홍길동(1998), 『서명』, 한국출판사.

홍길동 편(1999), 『편서명』, 한국출판사.

홍길동(2000), 「논문 제목」, 『서명』, 한국출판사, 25~37면.

홍길동(2001a), 「논문 제목」, 『經學』 제1집, 한국경학학회, 215~245면.

홍길동(2001b), 「논문 제목」, 『經學』 제1집, 한국경학학회, 64~85면.

⑤ 출판 예정인 논저는 출판 연도 대신 '출판 예정'이라고 기재하고 출판될 예정인 학술지나 책의 이름을 명기한다.

⑥ 미간행 저술은 위의 연구 논저의 예에 준하되 발표된 기관, 장소 및 날짜를 기재한다.

예) 홍길동(2002), 「논문 제목」, 한국한문학회, 춘계학술대회 발표논문, 2002년 4월 5일~6일.

⑦ 서양 논저의 경우에는 다음의 예를 따른다.

예) James, Palais(1975), *Politics and Policy in Korea*, Harvard University Press.

Henderson, Gregory(1957), "Chong Ta-san, A Study on Korea's Intellectual History", *Journal of Asian Studies*, Vol. XVI, No.3. pp.15~29.

11) 주요 부호(기호)는 다음으로 통일한다.

① 단행본, 문집, 신문, 잡지, 장편소설, 서사시, 전집류, 학회지 명 등 - 『 』

- ② 작품명, 논문(석사·박사 학위 논문 포함), 시(시조, 가사, 한시), 중단편 소설, 단행본 속의 소제목, 기타 독립된 짧은 글 제목 - 「 」
  - ③ 강조, 간접 인용 - ‘ ’
  - ④ 직접 인용(단, 인용문을 별도의 인용문단으로 처리할 경우에 는 기호 생략), 대화 - “ ”
- 12) 본문 및 각주에서 한문 원문을 인용할 경우, 기본적인 구두점(쉼표 · 마침표 · 물음표 · 느낌표 · 따옴표)을 가하고, 필요한 경우 일반적 원칙에 따라 여타의 부호를 추가 표기할 수 있다.
- 13) 기타 명시되지 않은 사항은 논저 저술의 일반적 원칙을 따른다.

## 한국경학학회 편집위원회 규정

제1조 (名稱) 이 규정은 韓國經學學會 編輯委員會 規程이라 한다.

제2조 (目的) 이 규정은 韓國經學學會 회칙에 따른 編輯委員會의 조직 및 권한, 임무와 활동, 학회지 투고 논문의 심사 등에 관한 세부 사항을 規定하는 것을 目的으로 한다.

제3조 (構成) 編輯委員會는 委員長과 약간 명의 委員으로 構成한다.

제4조 (編輯委員의 委囑) 편집위원은 세부 전공 분야 및 연구 업적을 감안하여 회장이 위촉하되, 다음 요건을 충족하도록 한다.

- 1) 학문적 연구 업적 및 해당 학문 분야에서의 공익적 활동
- 2) 세부 전공 분야의 포괄성(한중일의 문학, 역사, 철학 등 한국 경학의 제분야를 망라함)
- 3) 소속 기관의 전국적 분포
- 4) 學者로서의 名望과 人格

제5조 (編輯委員長의 選任) 編輯委員長은 編輯委員 중에서 會長이 선임하되, 편집위원회의 인준을 받아야 한다.

제6조 (編輯委員會의 권한) 편집위원회는 학회지 투고 논문의 심사 및 편집, 기타 간행물의 편집과 관련된 활동 전반에 대한 권한을 갖는다.

제7조 (編輯委員의 任期) 편집위원의 任期는 2년으로 하되, 연임할 수 있다.

제8조 (編輯委員會의 任務) 編輯委員會는 學會誌 및 기타 刊行物의 편집에 관련된 사항을 審議 執行한다.

- 1) 編輯委員會는 編輯委員會 規程과 學會誌 論文 投稿에 관한規

程을 정하고 이를 엄정하게 적용한다.

- 2) 편집위원장은 논문 심사를 엄정하게 관리할 의무가 있으며, 논문 심사에 관한 최종적 책임을 진다.

제9조 (編輯委員會의 召集) 편집위원회는 회장 또는 편집위원장이 필요에 따라隨時로 召集한다.

제10조 (編輯委員會의 成立) 편집위원회는 편집위원장과 편집위원과 반수 이상의 출석으로 성립된다. 단, 편집위원장이 부득이한 사유로 인하여 闕席한 경우에는 編輯委員 중 최연장자가 위원장의 직무를 대리 할 수 있다.

제11조 (編輯委員會의 議決) 편집위원회의 제반 안건은 출석 위원 過半數의 찬성으로 議決한다. 다만, 贊反 同數인 경우에는 편집위원장이 결정한다.

제12조 (審查委員) 학회지에 투고된 논문을 심사할 심사위원과 관련 된 사항은 다음과 같다.

- 1) 審查委員은 편집위원회에서 선정 위촉한다.
- 2) 심사위원은 해당 논문을 심사할 수 있는 해당 분야의 전공자여야 한다. 단, 해당 분야의 전공자가 부족할 경우 인접 전공자를 심사위원으로 위촉할 수 있다.
- 3) 논문 투고자와 특별한 관계에 있는 자(투고자의 논문 지도교수, 친족 관계 등)는 심사위원으로 위촉할 수 없다.
- 4) 심사위원은 논문 한 편당 3인으로 한다.

제13조 (匿名性과 秘密維持) 審查用 原稿는 반드시 匿名으로 하며, 審查에 관한 諸般 事項은 編輯委員長 책임 하에 對外秘로 하여야 한다.

- 1) 匿名性과 秘密維持의 조건을 위반함으로 인해 심사위원에게重大한 피해를 입힌 회원에 대해서는 운영위원회 및 총회에서

그 징계를 의결하여 시행한다.

- 2) 편집위원이 투고한 논문을 심사할 때에는 해당 편집위원을 關席시킨 후에 심사위원을 선정하여야 한다.

제14조 (審査 節次) 심사 절차는 다음과 같다.

- 1) 編輯委員會에서 심사위원을 선정 위촉한다.
- 2) 심사위원은 위촉받은 논문을 심사하여 '개재 가', '수정 후 개재', '개재 불가' 등의 判定 所見을 編輯委員會에 제출한다.
- 3) 편집위원회는 심사위원 3인의 심사결과를 검토한 후, 투고 논문의 '개재 가', '수정 후 개재', '개재 불가'를 결정한다.
- 4) 심사 결과 '개재 가' 또는 '수정 후 개재' 判定을 받은 논문에 대해서, 編輯委員會는 그 判定 所見을 검토하여 修正 要求 事項을 투고자에게 통보한다.
- 5) 심사 결과 '개재 불가' 判定을 받은 논문에 대해서, 編輯委員會는 그 判定 所見을 검토하여 투고자에게 통보한다.
- 6) '개재 가' 및 '수정 후 개재' 판정을 받은 投稿者는 論文審査書를 수령한 후 所定 期日 内에 원고를 수정하여 편집위원회에 송부한다.
- 7) 편집위원회는 심사 결과 '개재 가' 또는 '수정 후 개재' 判定을 받은 논문 중에서 修正 要求 事項이 성실하게 이행되었거나 해명된 論文에 한하여掲載를 최종 결정한다.

제15조 (審査의 基準) 심사의 기준과 관련된 사항은 다음과 같다.

- 1) 심사 결과는 항목별 평가, 개재 여부, 판정 소견으로 나누어 시행한다.
- 2) 항목별 평가는 ① 방법론의 진취성 및 문제 인식의 새로움, ② 연구 내용 및 결과의 창의성과 논리성, ③ 기존 성과의 활용

및 연구사적 반성, ④ 용어·개념의 적절성 및 논리적 정합성, ⑤ 자료 검증 등 5가지 기준에 따라 하되, 매 기준마다 5가지의 차등 점수를 주어 평가하도록 한다.

- 3) 게재 여부는 ‘게재 가’, ‘수정 후 게재’, ‘게재 불가’ 중의 하나로 한다.
- 4) 판정 소견은 항목별 평가와 게재 여부에 대한 근거 및 의견을 총괄적으로 기술하되, 게재 시 수정요구사항에 대해서는 그 내용을 구체적으로 제시하여야 한다.

제16조 (게재 여부 결정의 條件) 게재 여부 결정의 조건은 다음과 같다.

- 1) 각 審查委員의 심사 결과 ‘게재 가’의 경우 3점, ‘수정 후 게재’의 경우 2점, ‘게재 불가’의 경우 0점을 부여한다.
- 2) 각 審查委員의 합계 점수가 8-9점인 경우 최종 결과를 ‘게재 가’로 판정한다.
- 3) 각 審查委員의 합계 점수가 6-7점인 경우 최종 결과를 ‘수정 후 게재’로 판정한다.
- 4) 각 審查委員의 합계 점수가 3점 이하인 경우 최종 결과를 ‘게재 불가’로 판정한다.
- 5) 이상을 원칙으로 하되, 編輯委員會에서 揭載 與否를 최종 결정 한다.
- 6) ‘게재 가’ 또는 ‘수정 후 게재’ 판정을 받은 논문이 일정량 이상 이어서 해당 호에 모두 수록하기에 적절치 않은 경우, 부여받은 점수에 근거하여 일부 논문을 다음 호로 이월할 수 있다.

제17조 (異議申請) 투고자는 審查와 논문 게재 여부에 대하여 異議를 신청할 수 있다.

- 1) 이의를 신청하고자 하는 투고자는 200자 원고지 3매 이상의

異議申請書를 작성하여 편집위원장에게 송부하여야 한다.

- 2) 異議 申請을 한 투고자의 논문에 대해서는 編輯委員會에서 異議 申請의 受諾 與否를 결정한다. 수락한 異議 申請에 대한 조치 방법은 編輯委員會에서 결정한다.

## 한국경학학회 연구윤리 규정

제1조 (명칭) 이 규정은 ‘한국경학학회 연구윤리 규정’이라 칭한다.

제2조 (목적) 이 규정은 한국경학학회에서 간행하는 학술지 『경학』에 발표되는 논문과 그 연구자들의 연구윤리를 확립하여 연구부정행위를 사전에 예방하고, 연구부정행위 발생 시 공정하고 체계적인 진실성 검증과 처리를 위한 연구윤리위원회의 설치 및 운영에 관한 사항을 규정함을 목적으로 한다.

제3조 (적용 대상) 『경학』에 투고한 연구자는 모두 이 규정의 적용 대상이 된다.

제4조 (적용 범위)

- 1) 이 규정은 『경학』 공모 논문 심사에서 연구 부정행위가 발견될 경우 해당 논문과 연구자에 대하여 적용한다.
- 2) 이 규정은 『경학』에 이미 게재된 논문에 대해 연구 부정행위 제보가 있을 경우 해당 논문과 연구자에 대해서 적용한다.

제5조 (연구 부정행위의 범위) 본 학술지에 논문을 투고하는 모든 연구자는 연구의 계획, 각종 자료의 분석, 연구 결과의 도출과 출판, 개별 혹은 단체로 수행하는 연구의 모든 과정에서 정직해야 한다. 이를 전제로 연구 부정행위의 범위를 다음과 같이 제시한다.

- 1) 연구의 계획, 수행, 연구 결과의 보고 및 발표 등에서 행하여진 위조, 변조, 표절, 부당한 논문 저자 표시 행위.
- 2) 본인 또는 타인의 부정행위 혐의에 대한 조사를 고의로 방해하거나 제보자에게 위해를 가하는 행위.
- 3) 기타 학계에서 통상적으로 용인되는 범위를 심각하게 벗어난 행위.
- 4) 타인에게 상기의 부정행위를 행할 것을 제안 강요하거나 협박하는 행위.
- 5) 국내외를 막론하고 이미 발표된 연구물을 새로운 논문인 것처럼 중복 투고하거나 이중 출판하는 행위.

제6조 (용어의 정의) 연구 부정행위라 함은 연구의 제안, 연구의 수행, 연구 결과의 보고 및 발표 등에서 행하여진 위조, 변조, 표절, 부당한 논문 저자 표시 행위 등을 말하며 다음 각 호와 같다.

- 1) 위조 - 존재하지 않는 자료나 결과 등을 허위로 만들어 내는 행위
- 2) 변조 - 연구 자료 등을 인위적으로 조작하거나 데이터를 임의로 변개·삭제함으로써 연구 내용 또는 결과를 왜곡하는 행위
- 3) 표절
  - ① 타 연구자의 발상, 논리, 고유 용어, 데이터, 분석 체계 등을 정당한 승인 또는 인용 없이 도용하는 행위.
  - ② 출처를 밝혔더라도 인용 부호 없이 타인의 저술이나 논문에 서 상당히 많은 분량을 그대로 옮기는 행위.
  - ③ 출처를 밝혔더라도 어떤 부분이 선행 연구 결과이고 어떤 부분이 자신의 주장인지 독자가 명확하게 알 수 없도록 서술하

는 행위.

- ④ 이미 발표된 자신의 논문이나 저서(학위 논문 포함)의 내용을 출처나 인용의 표기를 하지 않고 거의 그대로 재수록하거나 여러 편의 글을 합성하여 한 편의 논문으로 구성하는 행위.
  - ⑤ 대학원생 또는 박사후 연구원 등 소장 연구자들에 대한 정당한 공로를 인정하지 않는 행위.
- 4) 부당한 논문 저자 표시 - 연구 내용 또는 결과에 대하여 학술적 공헌 또는 기여를 한 사람에게 정당한 이유 없이 논문 저자 자격을 부여하지 않거나, 학술적 공헌 또는 기여를 하지 않은 자에게 감사의 표시 또는 예우 등을 이유로 논문 저자 자격을 부여하는 행위.
- 5) 제보자 - 부정행위를 인지한 사실 또는 관련 증거를 학교 또는 연구 지원기관에 알린 자.
- 6) 피조사자 - 제보 또는 연구 기관의 인지에 의하여 부정행위의 조사 대상이 된 자 또는 조사 수행 과정에서 부정행위에 가담한 것으로 추정되어 조사의 대상이 된 자. 단, 조사 과정에서의 참고인이나 증인은 이에 포함되지 아니한다.
- 7) 예비 조사 - 부정행위의 혐의에 대하여 공식적으로 조사할 필요가 있는지 여부를 결정하기 위한 절차.
- 8) 본조사 - 부정행위의 혐의에 대한 사실 여부를 입증하기 위한 절차.
- 9) 판정 - 조사 결과를 확정하고 이를 제보자와 피조사자에게 문서로써 통보하는 절차.

### 제7조 (편집위원 윤리 규정)

- 1) 편집위원은 모든 투고 논문을 편집위원회 규정 및 논문 투고 규정에 근거하여 공평하게 취급해야 한다.
- 2) 편집위원은 해당 분야의 전문 지식과 품성을 아울러 갖춘 심사 위원을 엄정하게 선정하여 객관적이고 공정한 심사가 이루어 질 수 있도록 최대한 노력해야 한다.
- 3) 편집위원은 전 심사 과정과 그 결과를 어떠한 경우에도 외부에 누설해서는 안 된다.

### 제8조 (심사위원 윤리 규정)

- 1) 심사위원은 위촉된 논문에 대해 개인의 학문적 신념을 떠나 객관적 기준에 의해 공명정대하게 심사해야 한다.
- 2) 심사위원은 심사의 전 과정과 결과를 어떤 경우에도 외부에 누설해서는 안 된다.
- 3) 심사위원은 해당 논문이 게재된 학술지가 출판되기 전에는 어떤 경우에도 논문의 내용을 인용해서는 안 된다.

### 제9조 (연구윤리위원회 구성과 운영)

- 1) 연구윤리위원회는 연구 부정행위 여부를 공정하게 심의하기 위해 비상설 기구로 운영한다.
- 2) 연구윤리위원회는 편집위원회의 추천을 받아 유관 분야 전공자에게 회장이 위임하되, 5인 이상으로 한다.
- 3) 당해 조사 사안과 이해갈등 관계가 있는 자, 피제보자와 갈등 관계에 있는 자를 조사위원회에 포함시켜서는 안 된다.
- 4) 위원장은 연구윤리위원회 구성 후 호선으로 선출한다.

- 5) 연구윤리위원회는 부정행위가 제보되면 연구 진실성 검증 절차에 따라 조사하여 다음 각 호의 사항을 이행한다.
- ① 예비 조사와 본조사의 차수 및 조사 결과 통보
  - ② 제보자 보호 및 피조사자 명예 보호
  - ③ 연구 진실성 검증 결과의 처리 및 후속 조치에 관한 사항
  - ④ 기타 편집위원회의 부의 사항

#### 제10조 (연구 부정행위 제보 및 접수)

- 1) 본 학술지 투고 논문 가운데 연구 부정행위가 의심되는 사례가 있을 경우 구술·서면·전화·전자우편 등 모든 방법으로 제보할 수 있으며 설명으로 제보함을 원칙으로 한다. 다만, 서면 또는 전자우편으로 논문명, 구체적인 부정행위의 내용과 증거를 예시할 경우에는 익명으로 제보하더라도 이를 설명 제보에 준하여 처리할 수 있다.
- 2) 제보 내용이 허위인 줄 알았거나 알 수 있었음에도 불구하고 이를 신고한 제보자는 보호 대상에 포함되지 않는다.

#### 제11조 (연구 부정행위 검증 절차)

- 1) 연구 부정행위에 대한 검증 절차는 예비조사, 본조사, 판정의 3단계로 진행함을 원칙으로 한다. 사안에 따라 꼭 필요하다고 판단되는 절차는 추가로 포함시킬 수 있다.
- 2) 예비 조사는 연구 부정행위 혐의에 대한 공식 조사의 필요성 여부를 결정하기 위한 절차를 말하고, 본조사는 연구 부정행위 혐의 사실을 입증하기 위한 절차를 말하며, 판정은 본조사 결과를 확정하고 이를 제보자와 피조사자에게 문서로써 알리

는 절차를 말한다.

#### 제12조 (예비 조사의 절차)

- 1) 예비조사는 신고접수일로부터 15일 이내에 착수하고, 조사 시작일로부터 30일 이내에 완료하여 편집위원회의 승인을 받도록 한다. 단, 30일 이내에 완료하지 못한 경우에는 편집위원회가 본조사 여부를 직권으로 결정할 수 있다.
- 2) 예비 조사에서는 다음 각 호의 사항에 대한 검토를 실시한다.
  - ① 제보 내용이 제4조 각 항 가운데 어느 하나의 부정행위에 해당하는지 여부
  - ② 제보 내용의 구체성과 객관성, 본조사의 필요성 여부
  - ③ 제보일이 부정행위를 한 날로부터 5년을 경과하였는지 여부
- 3) 예비 조사는 연구윤리위원회에서 담당하되, 필요한 경우 별도의 특별위원회를 구성하거나 조사 대상자와 소속이 다른 전문가 등에게 조사를 의뢰할 수 있다.
- 4) 예비 조사 결과는 편집위원회의 승인을 받은 후 10일 이내에 제보자에게 문서로 통보한다.
- 5) 예비 조사 결과보고서에는 다음 각 호의 내용이 포함되어야 한다.
  - ① 제보의 구체적인 내용 및 제보자 기초 정보
  - ② 연구 부정행위 혐의 조사의 대상이 된 논문 및 관련 조항
  - ③ 본조사 실시 여부 및 판단의 근거
  - ④ 기타 관련 증거 자료

#### 제13조 (본조사의 절차)

- 1) 본조사는 예비 조사 결과에 대한 편집위원회의 승인 후 30일

이내에 착수하여야 한다. 이때 필요에 따라 본조사 수행을 위해 연구윤리위원회를 재구성할 수 있다.

- 2) 본조사는 판정을 포함하여 조사 시작일로부터 100일 이내에 완료하여야 한다.
- 3) 연구윤리위원회가 90일 이내의 기간 내에 조사를 완료할 수 없다고 판단될 경우, 편집위원회에 그 사유를 설명하고 기간 연장을 요청하여야 한다.
- 4) 본조사 착수 이전에 제보자에게 연구윤리위원 명단을 고지해야 하며, 제보자가 조사위원 기피에 관한 정당한 이의를 제기 할 경우 이를 수용하여야 한다.
- 5) 연구윤리위원회는 치밀한 조사 활동을 거쳐서 연구 부정행위가 확인될 경우 징계의 종류를 결정하고 이를 공표하여야 한다.

#### 제14조 (출석 및 자료 제출 요구)

- 1) 연구윤리위원회는 제보자·피조사자·증인 및 참고인에 대하여 진술을 위한 출석을 요구할 수 있으며, 이 경우 피조사자는 반드시 응하여야 한다.
- 2) 연구윤리위원회는 피조사자에게 자료의 제출을 요구할 수 있으며, 이 경우 피조사자는 반드시 응하여야 한다.

#### 제15조 (제보자와 피조사자의 권리 보호 및 비밀 엄수)

- 1) 연구윤리위원회는 어떠한 경우에도 제보자와 제보 내용을 외부에 누설해서는 안 된다. 제보자의 성명은 꼭 필요한 경우가 아니면 조사 결과보고서에 포함하지 아니한다.
- 2) 제보자가 부정행위 제보를 이유로 개인적 피해를 입었을 경우

연구윤리위원회는 제보자가 필요로 하는 조치와 요구사항을 수용하여야 한다.

- 3) 연구윤리위원회는 부정행위 여부에 대한 검증이 완료될 때까지 조사 내용과 피조사자의 신원이 가능한 한 외부에 노출되지 않도록 노력해야 할 뿐 아니라, 피조사자의 명예나 권리가 침해되지 않도록 각별히 주의하여야 한다.
- 4) 제보·조사·심의·의결 및 건의 조치 등 조사와 관련된 일체의 사항은 비밀로 하며, 조사에 직간접적으로 참여한 자 및 기관장과 관계 직원은 조사 및 직무 수행 과정에서 취득한 모든 정보를 누설하여서는 아니 된다. 다만, 정당한 사유에 따른 공개의 필요성이 있는 경우에는 연구윤리위원회가 승인을 요청하고, 이에 대해 편집위원회의 의결을 거쳐 공개할 수 있다.

제16조 (피조사자의 이의 제기 및 변론의 권리) 연구윤리위원회는 제보자와 피조사자에게 의견 진술, 이의 제기 및 변론의 권리와 기회를 충분하고도 동등하게 보장하여야 하며 관련 절차를 사전에 알려주어야 한다.

#### 제17조 (조사 결과 보고)

- 1) 연구윤리위원회는 의견 진술, 이의 제기 및 변론 내용 등을 토대로 조사 결과보고서(이하 “최종 보고서”라 한다)를 작성하여 편집위원회에 제출한다.
- 2) 최종 보고서에는 다음 각 호의 사항이 포함되어야 한다.
  - ① 제보 내용
  - ② 조사 대상이 된 부정행위 혐의 및 관련 연구 과제
  - ③ 해당 연구 과제에서의 피조사자의 역할과 혐의의 사실 여부

- ④ 관련 증거 및 증인
- ⑤ 조사 결과에 대한 제보자와 피조사자의 이의제기 또는 변론과 그에 대한 처리 결과
- ⑥ 연구윤리위원회 명단과 기초 정보

#### 제18조 (판정)

- 1) 연구윤리위원회는 편집위원회의 승인을 받은 후 최종 보고서의 조사 내용 및 결과를 확정하고 이를 제보자와 피조사자에게 통보한다.
- 2) 연구윤리위원회에서 조사 내용 및 결과에 대한 합의가 이루어 지지 않을 경우 조사 과정에서 수집한 모든 자료를 편집위원회로 이관하여 편집위원회에서 결정할 수 있다.

#### 제19조 (결과에 대한 조치)

- 1) 연구 부정행위가 판명된 연구자에 대해서 연구윤리위원회는 편집위원회에 징계 조치를 권고할 수 있다.
- 2) 본인 또는 타인의 부정행위 혐의에 대한 조사를 고의로 방해하거나 제보자에게 위해를 가한 자에게 연구윤리위원회는 편집위원회에 징계 조치를 권고할 수 있다.
- 3) 무혐의로 판명된 피조사자에 대해서는 그의 명예 회복을 위해 연구윤리위원회가 노력하여야 한다.

#### 제20조 (기록의 보관 및 공개)

- 1) 예비 조사 및 본조사와 관련된 기록은 학회 총무진이 보관하며, 조사 종료 이후 5년간 보관하여야 한다.

2) 최종 보고서는 판정이 끝난 이후에 공개할 수 있으나, 제보자·조사위원·증인·참고인·자문에 참여한 자의 명단 등 신원과 관련된 정보에 대해서는 당사자에게 불이익을 줄 가능성이 있을 경우 공개대상에서 제외할 수 있다.

제21조 (재심의) 제보자 또는 피조사자는 위원회의 결정을 통보받은 날로부터 15일 이내에 위원회에 재심의를 요청할 수 있다.

제22조 (징계) 연구 부정행위가 판명된 연구자에 대해서는 부정행위의 경중과 성질에 따라 다음 각 호와 같은 제재와 징계를 가할 수 있다.

- 1) 연구자의 학회 제명 및 논문 투고 금지
- 2) 학회지에 수록된 해당 논문 취소 및 인터넷 서비스에 해당 논문 삭제
- 3) 학회 홈페이지 및 연구 부정행위가 확정된 이후 발간되는 첫 학회지에 연구 부정행위 사실 공지
- 4) 연구 부정행위자의 소속 기관에 부정행위 사실 통보

제23조 (연구윤리 규정 시행지침)

- 1) 본 학회지에 논문을 투고하는 회원은 논문 투고 신청서의 해당란에 투고 논문이 본 연구윤리 규정에 위반되는 사항이 없음을 서약해야 한다.
- 2) 본 규정에 명시되지 않은 사항은 관례에 따른다.

## 經學 論文 審查書

대상 논문							
심사위원	심사자 : 소 속 :						
평가	평가 지표	평가 등급	A(5)	B(4)	C(3)	D(2)	E(1)
	방법론의 진취성 및 문제 인식의 새로움						
	연구 내용 및 결과의 창의성과 논리성						
	기존 성과의 활용 및 연구사적 반성						
	용어 · 개념의 적절성 및 논리적 정합성						
	자료 검증						
평가 기준	개재: 20~25, 수정 후 개재: 17~19, 개재 불가: 0~16 ( <a href="#">개재불가 :15</a> )						
판정 소견 또는 개재 시 수정 요구 사항							
위와 같이 심사 판정합니다. 202 . . .							
심사위원 : 							

## 한국경학학회 임원

고 문 : 김언종(고려대 명예교수),  
이기동(성균관대 명예교수),  
최석기(경상대), 이강재(서울대)

회장 : 김승룡(부산대)

부회장 : 양원석(고려대)  
신원철(안양대)

총무이사 : 최금자(부산대), 윤선영(고려대)

연구이사 : 양원석(고려대), 김수경(공주대)

섭외이사 : 원용준(충북대), 전성건(안동대), 이승률(중국 산동대)

편집이사 : 윤선영(고려대)

감사 : 노경희(조선대), 당윤희(건국대)

## 회원가입안내

### — 회원 자격

본 학회의 회원은 개인회원, 기관회원, 특별회원으로 구성되어 있고 자격 기준은 다음과 같습니다.

#### 1. (개인회원)

- 1) 대학에서 경학과 관련된 강의를 담당하거나 번역에 관한 이론을 연구하는 교원, 연구원, 대학원생.
  - 2) 경학 연구 단체에서 활동하거나 연구에 종사하는 자.
  - 3) 경학 연구에 관심이 있는 자.
2. (기관회원) 경학에 관련된 업무를 추진하고 있는 기관이나 조직 또는 공공도서관.
  3. (특별회원) 그 밖에 경학에 관심이 높고 본 학회의 취지에 공감하는 개인이나 단체.

### — 입회 안내

본 학회 홈페이지의 입회 안내문을 따라 회원 가입해 주시기 바랍니다.

### — 회비납부 안내

개인회원: 연 5만 원, 종신회비 50만 원

기관회원: 연 5만 원

혜택: 학회지 증정, 학술대회 초청

계좌 번호: 우리은행 1002-064-102173 이영호

\* 학회 입회와 관련하여 문의 사항이 있으시면 [studyclassic@naver.com](mailto:studyclassic@naver.com) 으로 문의해 주십시오.

## 원고 모집 안내

한국경학학회에서 원고를 모집합니다.

본 학회 학회지 『경학』에 게재할 원고의 성격은 다음과 같습니다.

### 1. 원고의 성격/분량

- 학술 논문—고전의 정리 및 경학과 관련한 연구 성과물(번역서에 대한 학술적 비평도 포함)/ 원고지 130매 이내
  - 연구사 정리—기존 경학 연구 논저에 대한 연구사 정리  
/ 원고지 100매 이내
  - 서평 : 경학 연구서 REVIEW—경학 연구 비평 또는 학술 회의 관전 소개  
/ 원고지 50매 이내
  - 원로 회고 —경학 연구에 참여한 노학자의 경학과 관련한 자유로운 주제  
/ 원고지 제한 없음
2. 원고 제출: 학회 E-mail (studyclassic@naver.com)
3. 원고 마감: 매년 5월 중순, 11월 중순

관심 있는 분들의 많은 참여 부탁드립니다.

■ 한국경학학회 편집위원회 ■

편집위원장 양원석(고려대)

■ 한국경학학회 편집위원회 ■		
편집위원장 양원석(고려대)		
편집위원	김용재(성신여대) 당윤희(건국대) 전병철(경상국립대) 서대원(충북대) 김수경(국립공주대) 노명동(홍콩침회대) 강지은(대만대)	박순철(전북대) 노경희(조선대) 전성건(국립경국대) 원용준(충북대) 함영대(경상국립대) 김배의(대만사범대) 정선모(남경대)

편집이사 윤선영(고려대)

편집간사 이동학(고려대) 변은미(고려대)  
김소율(고려대)

經 學 q

2025년 6월 31일 인쇄

2025년 6월 31일 발행

발행처 도서출판 한모임

편집 한국경학학회

회장 김승룡

E-mail: studyclassic@naver.com

제작 도서출판 한모임

ISSN 2713-9638

